

Dieses Dokument ist lediglich eine Dokumentationshilfe, für deren Richtigkeit die Organe der Union keine Gewähr übernehmen

► **B**

VERORDNUNG (EU) Nr. 519/2013 DER KOMMISSION

vom 21. Februar 2013

zur Anpassung einiger Verordnungen und Beschlüsse in den Bereichen freier Warenverkehr, Freizügigkeit, Niederlassungsrecht und freier Dienstleistungsverkehr, Gesellschaftsrecht, Wettbewerbspolitik, Landwirtschaft, Lebensmittelsicherheit, Veterinär- und Pflanzenschutzpolitik, Fischerei, Verkehrspolitik, Energie, Steuern, Statistik, Sozialpolitik und Beschäftigung, Umwelt, Zollunion, Außenbeziehungen und Außen-, Sicherheits- und Verteidigungspolitik aufgrund des Beitritts Kroatiens

(ABl. L 158 vom 10.6.2013, S. 74)

Geändert durch:

		Amtsblatt		
		Nr.	Seite	Datum
► <u>M1</u>	Durchführungsverordnung (EU) Nr. 1373/2013 der Kommission vom 19. Dezember 2013	L 346	29	20.12.2013



VERORDNUNG (EU) Nr. 519/2013 DER KOMMISSION

vom 21. Februar 2013

zur Anpassung einiger Verordnungen und Beschlüsse in den Bereichen freier Warenverkehr, Freizügigkeit, Niederlassungsrecht und freier Dienstleistungsverkehr, Gesellschaftsrecht, Wettbewerbspolitik, Landwirtschaft, Lebensmittelsicherheit, Veterinär- und Pflanzenschutzpolitik, Fischerei, Verkehrspolitik, Energie, Steuern, Statistik, Sozialpolitik und Beschäftigung, Umwelt, Zollunion, Außenbeziehungen und Außen-, Sicherheits- und Verteidigungspolitik aufgrund des Beitritts Kroatiens

DIE EUROPÄISCHE KOMMISSION —

gestützt auf den Vertrag über den Beitritt der Republik Kroatien, insbesondere auf Artikel 3 Absatz 4,

gestützt auf die Akte über den Beitritt der Republik Kroatien, insbesondere auf Artikel 50,

in Erwägung nachstehender Gründe:

- (1) Für den Fall, dass vor dem Beitritt erlassene Rechtsakte der Organe aufgrund des Beitritts eine Anpassung erfordern und die erforderlichen Anpassungen in der Beitrittsakte oder ihren Anhängen nicht vorgesehen sind, bestimmt Artikel 50 der Beitrittsakte, dass die Kommission (sofern sie die ursprünglichen Rechtsakte erlassen hat) zu diesem Zweck die erforderlichen Rechtsakte erlässt.
- (2) In der Schlussakte der Konferenz, auf der der Beitrittsvertrag abgefasst wurde, wird festgestellt, dass die Hohen Vertragsparteien politische Einigung über einige Anpassungen der Rechtsakte der Organe erzielt haben, die aufgrund des Beitritts erforderlich geworden sind, und den Rat und die Kommission ersuchen, diese Anpassungen vor dem Beitritt anzunehmen, wobei erforderlichenfalls eine Ergänzung und Aktualisierung erfolgt, um der Weiterentwicklung des Unionsrechts Rechnung zu tragen.
- (3) Die folgenden Verordnungen der Kommission sind daher entsprechend zu ändern:

— im Bereich freier Warenverkehr: Verordnungen (EG) Nr. 1474/2000 ⁽¹⁾, (EG) Nr. 1488/2001 ⁽²⁾, (EG) Nr. 706/2007 ⁽³⁾, (EG) Nr. 692/2008 ⁽⁴⁾, (EU) Nr. 406/2010 ⁽⁵⁾, (EU) Nr. 578/2010 ⁽⁶⁾, (EU) Nr. 1008/2010 ⁽⁷⁾, (EU) Nr. 109/2011 ⁽⁸⁾, (EU) 286/2011 ⁽⁹⁾ und (EU) Nr. 582/2011 ⁽¹⁰⁾,

— im Bereich Wettbewerbspolitik: Verordnungen (EG) Nr. 773/2004 ⁽¹¹⁾ und (EG) Nr. 802/2004 ⁽¹²⁾,

▼B

- im Bereich Landwirtschaft: Verordnungen (EWG)
 - Nr. 120/89 ⁽¹³⁾, (EG) Nr. 1439/95 ⁽¹⁴⁾, (EG)
 - Nr. 2390/98 ⁽¹⁵⁾, (EG) Nr. 2298/2001 ⁽¹⁶⁾, (EG)
 - Nr. 2535/2001 ⁽¹⁷⁾, (EG) Nr. 462/2003 ⁽¹⁸⁾, (EG)
 - Nr. 1342/2003 ⁽¹⁹⁾, (EG) Nr. 1518/2003 ⁽²⁰⁾, (EG)
 - Nr. 793/2006 ⁽²¹⁾, (EG) Nr. 951/2006 ⁽²²⁾, (EG)
 - Nr. 972/2006 ⁽²³⁾, (EG) Nr. 1850/2006 ⁽²⁴⁾, (EG)
 - Nr. 1898/2006 ⁽²⁵⁾, (EG) Nr. 1301/2006 ⁽²⁶⁾, (EG),
 - Nr. 1964/2006 ⁽²⁷⁾, (EG) Nr. 341/2007 ⁽²⁸⁾, (EG)
 - Nr. 533/2007 ⁽²⁹⁾, (EG) Nr. 536/2007 ⁽³⁰⁾, (EG)
 - Nr. 539/2007 ⁽³¹⁾, (EG) Nr. 616/2007 ⁽³²⁾, (EG)
 - Nr. 1216/2007 ⁽³³⁾, (EG) Nr. 1385/2007 ⁽³⁴⁾, (EG)
 - Nr. 376/2008 ⁽³⁵⁾, (EG) Nr. 402/2008 ⁽³⁶⁾, (EG)
 - Nr. 491/2008 ⁽³⁷⁾, (EG) Nr. 543/2008 ⁽³⁸⁾, (EG)
 - Nr. 555/2008 ⁽³⁹⁾, (EG) Nr. 589/2008 ⁽⁴⁰⁾, (EG)
 - Nr. 617/2008 ⁽⁴¹⁾, (EG) Nr. 619/2008 ⁽⁴²⁾, (EG)
 - Nr. 720/2008 ⁽⁴³⁾, (EG) Nr. 889/2008 ⁽⁴⁴⁾, (EG)
 - Nr. 1235/2008 ⁽⁴⁵⁾, (EG) Nr. 1295/2008 ⁽⁴⁶⁾, (EG)
 - Nr. 1296/2008 ⁽⁴⁷⁾, (EG) Nr. 147/2009 ⁽⁴⁸⁾, (EG)
 - Nr. 436/2009 ⁽⁴⁹⁾, (EG) Nr. 442/2009 ⁽⁵⁰⁾, (EG)
 - Nr. 607/2009 ⁽⁵¹⁾, (EG) Nr. 612/2009 ⁽⁵²⁾, (EG)
 - Nr. 828/2009 ⁽⁵³⁾, (EG) Nr. 891/2009 ⁽⁵⁴⁾, (EG)
 - Nr. 1187/2009 ⁽⁵⁵⁾, (EU) Nr. 1272/2009 ⁽⁵⁶⁾, (EU)
 - Nr. 1274/2009 ⁽⁵⁷⁾, (EU) Nr. 234/2010 ⁽⁵⁸⁾, (EU)
 - Nr. 817/2010 ⁽⁵⁹⁾ und Durchführungsverordnung (EU)
 - Nr. 543/2011 ⁽⁶⁰⁾, (EU) Nr. 1273/2011 ⁽⁶¹⁾, (EU)
 - Nr. 29/2012 ⁽⁶²⁾ und (EU) Nr. 480/2012 ⁽⁶³⁾,
- im Bereich Lebensmittelsicherheit, Veterinär- und Pflanzenschutzpolitik: Verordnungen (EG) Nr. 136/2004 ⁽⁶⁴⁾, (EG)
 - Nr. 911/2004 ⁽⁶⁵⁾, (EG) Nr. 504/2008 ⁽⁶⁶⁾, (EG)
 - Nr. 798/2008 ⁽⁶⁷⁾, (EG) Nr. 1251/2008 ⁽⁶⁸⁾, (EG)
 - Nr. 1291/2008 ⁽⁶⁹⁾, (EG) Nr. 206/2009 ⁽⁷⁰⁾, (EU)
 - Nr. 206/2010 ⁽⁷¹⁾, (EU) Nr. 605/2010 ⁽⁷²⁾ und (EU)
 - Nr. 547/2011 ⁽⁷³⁾,
- im Bereich Fischerei: Verordnungen (EG)
 - Nr. 2065/2001 ⁽⁷⁴⁾, (EG) Nr. 2306/2002 ⁽⁷⁵⁾ und (EG)
 - Nr. 248/2009 ⁽⁷⁶⁾,
- im Bereich Verkehrspolitik: Verordnung (EU)
 - Nr. 36/2010 ⁽⁷⁷⁾,
- im Energiebereich: Verordnungen (Euratom)
 - Nr. 302/2005 ⁽⁷⁸⁾ und (EG) Nr. 1635/2006 ⁽⁷⁹⁾,
- im Bereich Steuerwesen: Verordnung (EG) Nr. 684/2009 ⁽⁸⁰⁾
 - und Durchführungsverordnung (EU) Nr. 79/2012 ⁽⁸¹⁾,
- im Bereich Statistik: Verordnungen (EG)
 - Nr. 1358/2003 ⁽⁸²⁾, (EG) Nr. 772/2005 ⁽⁸³⁾, (EG)
 - Nr. 617/2008, (EG) Nr. 250/2009 ⁽⁸⁴⁾, (EG)
 - Nr. 251/2009 ⁽⁸⁵⁾, (EU) Nr. 88/2011 ⁽⁸⁶⁾ und (EU)
 - Nr. 555/2012 ⁽⁸⁷⁾,
- im Bereich Umwelt: Durchführungsverordnung (EU)
 - Nr. 757/2012 ⁽⁸⁸⁾,
- im Bereich Zollunion: Verordnungen (EWG)
 - Nr. 2454/93 ⁽⁸⁹⁾, (EG) Nr. 1891/2004 ⁽⁹⁰⁾ und
 - Durchführungsverordnungen (EU) Nr. 1224/2011 ⁽⁹¹⁾
 - und (EU) Nr. 1225/2011 ⁽⁹²⁾,
- im Bereich Außenbeziehungen: Verordnungen (EG)
 - Nr. 3168/94 ⁽⁹³⁾ und (EG) Nr. 1418/2007 ⁽⁹⁴⁾,

▼B

(4) Die folgenden Beschlüsse und Entscheidungen der Kommission sind daher entsprechend zu ändern:

- im Bereich Freizügigkeit: Beschluss 2001/548/EG ⁽⁹⁵⁾,
- im Bereich Niederlassungsrecht und freier Dienstleistungsverkehr: Entscheidung 2009/767/EG ⁽⁹⁶⁾,
- im Bereich Gesellschaftsrecht: Beschluss 2011/30/EU ⁽⁹⁷⁾,
- im Bereich Lebensmittelsicherheit, Veterinär- und Pflanzenschutzpolitik: Entscheidungen 92/260/EWG ⁽⁹⁸⁾, 93/195/EWG ⁽⁹⁹⁾, 93/196/EWG ⁽¹⁰⁰⁾, 93/197/EWG ⁽¹⁰¹⁾, 97/4/EG ⁽¹⁰²⁾, 97/252/EG ⁽¹⁰³⁾, 97/467/EG ⁽¹⁰⁴⁾, 97/468/EG ⁽¹⁰⁵⁾, 97/569/EG ⁽¹⁰⁶⁾, 98/179/EG ⁽¹⁰⁷⁾, 98/536/EG ⁽¹⁰⁸⁾, 1999/120/EG ⁽¹⁰⁹⁾, 1999/710/EG ⁽¹¹⁰⁾, 2001/556/EG ⁽¹¹¹⁾, 2004/211/EG ⁽¹¹²⁾, 2006/168/EG ⁽¹¹³⁾, 2006/766/EG ⁽¹¹⁴⁾, 2006/778/EG ⁽¹¹⁵⁾, 2007/25/EG ⁽¹¹⁶⁾, 2007/453/EG ⁽¹¹⁷⁾, 2007/777/EG ⁽¹¹⁸⁾, 2009/821/EG ⁽¹¹⁹⁾, 2010/472/EU ⁽¹²⁰⁾, 2011/163/EU ⁽¹²¹⁾ und Durchführungsbeschluss 2011/630/EU ⁽¹²²⁾,
- im Bereich Fischerei: Durchführungsbeschluss 2011/207/EU ⁽¹²³⁾,
- im Bereich Verkehrspolitik: Entscheidung 2007/756/EG ⁽¹²⁴⁾,
- im Bereich Statistik: Entscheidungen 91/450/EWG, Euratom ⁽¹²⁵⁾ und 2008/861/EG ⁽¹²⁶⁾,
- im Bereich Sozialpolitik und Beschäftigung: Beschlüsse 98/500/EG ⁽¹²⁷⁾ und 2008/590/EG ⁽¹²⁸⁾,
- im Bereich Umwelt: Beschlüsse 2000/657/EG ⁽¹²⁹⁾, 2001/852/EG ⁽¹³⁰⁾, 2003/508/EG ⁽¹³¹⁾, 2004/382/EG ⁽¹³²⁾, 2005/416/EG ⁽¹³³⁾, 2005/814/EG ⁽¹³⁴⁾, 2009/875/EG ⁽¹³⁵⁾, 2009/966/EG ⁽¹³⁶⁾ und Durchführungsbeschluss 2012/C 177/05 ⁽¹³⁷⁾,
- im Bereich Außen-, Sicherheits- und Verteidigungspolitik: Beschluss 2001/844/EG, EGKS, Euratom ⁽¹³⁸⁾ —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

Artikel 1

(1) Die folgenden Verordnungen werden gemäß dem Anhang geändert:

- im Bereich freier Warenverkehr: Verordnungen (EG) Nr. 1474/2000, (EG) Nr. 1488/2001, (EG) Nr. 706/2007, (EG) Nr. 692/2008, (EU) Nr. 406/2010, (EU) Nr. 578/2010, (EU) Nr. 1008/2010, (EU) Nr. 109/2011, (EU) Nr. 286/2011 und (EU) Nr. 582/2011,
- im Bereich Wettbewerbspolitik: Verordnungen (EG) Nr. 773/2004 und (EG) Nr. 802/2004,

▼B

- im Bereich Landwirtschaft: Verordnungen (EWG) Nr. 120/89, (EG) Nr. 1439/95, (EG) Nr. 2390/98, (EG) Nr. 2298/98, (EG) Nr. 2535/2001, (EG) Nr. 462/2003, (EG) Nr. 1342/2003, (EG) Nr. 1518/2003, (EG) Nr. 793/2006, (EG) Nr. 951/2006, (EG) Nr. 972/2006, (EG) Nr. 1850/2006, (EG) Nr. 1898/2006, (EG) Nr. 1301/2006, (EG) Nr. 1964/2006, (EG) Nr. 341/2007, (EG) Nr. 533/2007, (EG) Nr. 536/2007, (EG) Nr. 539/2007, (EG) Nr. 616/2007, (EG) Nr. 1216/2007, (EG) Nr. 1385/2007, (EG) Nr. 376/2008, (EG) Nr. 402/2008, (EG) Nr. 491/2008, (EG) Nr. 543/2008, (EG) Nr. 555/2008, (EG) Nr. 589/2008, (EG) Nr. 617/2008, (EG) Nr. 619/2008, (EG) Nr. 720/2008, (EG) Nr. 889/2008, (EG) Nr. 1235/2008, (EG) Nr. 1295/2008, (EG) Nr. 1296/2008, (EG) Nr. 147/2009, (EG) Nr. 436/2009, (EG) Nr. 442/2009, (EG) Nr. 607/2009, (EG) Nr. 612/2009, (EG) Nr. 828/2009, (EG) Nr. 891/2009, (EG) Nr. 1187/2009, (EU) Nr. 1272/2009, (EU) Nr. 1274/2009, (EU) Nr. 234/2010, (EU) Nr. 817/2010, Durchführungsverordnungen (EU) Nr. 543/2011, (EU) Nr. 1273/2011, (EU) Nr. 29/2012 and (EU) Nr. 480/2012,

 - im Bereich Lebensmittelsicherheit, Veterinär- und Pflanzenschutzpolitik: Verordnungen (EG) Nr. 136/2004, (EG) Nr. 911/2004, (EG) Nr. 504/2008, (EG) Nr. 798/2008, (EG) Nr. 1251/2008, (EG) Nr. 1291/2008, (EG) Nr. 206/2009, (EU) Nr. 206/2010, (EU) Nr. 605/2010 and (EU) Nr. 547/2011,

 - im Bereich Fischerei: Verordnungen (EG) Nr. 2065/2001, (EG) Nr. 2306/2002 und (EG) Nr. 248/2009,

 - im Bereich Verkehrspolitik: Verordnung (EU) Nr. 36/2010,

 - im Energiebereich: Verordnungen (Euratom) Nr. 302/2005 und (EG) Nr. 1635/2006,

 - im Bereich Steuerwesen: Verordnung (EG) Nr. 684/2009 und Durchführungsverordnung (EG) Nr. 79/2012,

 - im Bereich Statistik: Verordnungen (EG) Nr. 1358/2003, (EG) Nr. 772/2005, (EG) Nr. 617/2008, (EG) Nr. 250/2009, (EG) Nr. 251/2009, (EU) Nr. 88/2011 und (EU) Nr. 555/2012,

 - im Bereich Umwelt: Durchführungsverordnung (EG) Nr. 757/2012,

 - im Bereich Zollunion: Verordnungen (EWG) Nr. 2454/93, (EG) Nr. 1891/2004 und Durchführungsverordnungen (EU) Nr. 1224/2011 und (EU) Nr. 1225/2011,

 - im Bereich Außenbeziehungen: Verordnungen (EG) Nr. 3168/94 und (EG) Nr. 1418/2007.
- (2) Die folgenden Beschlüsse und Entscheidungen werden gemäß dem Anhang geändert:
- im Bereich Freizügigkeit: Beschluss 2001/548/EG,

 - im Bereich Niederlassungsrecht und freier Dienstleistungsverkehr: Entscheidung 2009/767/EG,

 - im Bereich Gesellschaftsrecht: Beschluss 2011/30/EU,

▼B

- im Bereich Lebensmittelsicherheit, Veterinär- und Pflanzenschutzpolitik: Entscheidungen 92/260/EWG, 93/195/EWG, 93/196/EWG, 93/197/EWG, 97/4/EG, 97/252/EG, 97/467/EG, 97/468/EG, 97/569/EG, 98/179/EG, 98/536/EG, 1999/120/EG, 1999/710/EG, 2001/556/EG, 2004/211/EG, 2006/168/EG, 2006/766/EG, 2006/778/EG, 2007/25/EG, 2007/453/EG, 2007/777/EG, 2009/821/EG, Beschlüsse 2010/472/EU, 2011/163/EU und Durchführungsverordnung 2011/630/EU,
- im Bereich Fischerei: Beschluss 2011/207/EU,
- im Bereich Verkehrspolitik: Entscheidung 2007/756/EG,
- im Bereich Statistik: Entscheidungen 91/450/EWG, Euratom und 2008/861/EG,
- im Bereich Sozialpolitik und Beschäftigung: Beschlüsse 98/500/EG und 2008/590/EG,
- im Bereich Umwelt: Beschlüsse 2000/657/EG, 2001/852/EG, 2003/508/EG, 2004/382/EG, 2005/416/EG, 2005/814/EG, 2009/875/EG, 2009/966/EG und Durchführungsbeschluss 2012/C 177/05,
- im Bereich Außen-, Sicherheits- und Verteidigungspolitik: Beschluss 2001/844/EG, EGKS, Euratom.

Artikel 2

Diese Verordnung tritt vorbehaltlich des Inkrafttretens des Vertrags über den Beitritt der Republik Kroatien am Tag seines Inkrafttretens in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

▼B

-
- (¹) ABl. L 171 vom 11.7.2000, S. 11.
(²) ABl. L 196 vom 20.7.2001, S. 9.
(³) ABl. L 161 vom 22.6.2007, S. 33.
(⁴) ABl. L 199 vom 28.7.2008, S. 1.
(⁵) ABl. L 122 vom 18.5.2010, S. 1.
(⁶) ABl. L 171 vom 6.7.2010, S. 1.
(⁷) ABl. L 292 vom 10.11.2010, S. 2.
(⁸) ABl. L 34 vom 9.2.2011, S. 2.
(⁹) ABl. L 83 vom 30.3.2011, S. 1.
(¹⁰) ABl. L 167 vom 25.6.2011, S. 1.
(¹¹) ABl. L 123 vom 27.4.2004, S. 18.
(¹²) ABl. L 133 vom 30.4.2004, S. 1.
(¹³) ABl. L 16 vom 20.1.1989, S. 19.
(¹⁴) ABl. L 143 vom 27.6.1995, S. 7.
(¹⁵) ABl. L 297 vom 6.11.1998, S. 7.
(¹⁶) ABl. L 308 vom 27.11.2008, S. 16.
(¹⁷) ABl. L 341 vom 22.12.2001, S. 29.
(¹⁸) ABl. L 70 vom 14.3.2003, S. 8.
(¹⁹) ABl. L 189 vom 29.7.2003, S. 12.
(²⁰) ABl. L 217 vom 29.8.2003, S. 35.
(²¹) ABl. L 145 vom 31.5.2006, S. 1.
(²²) ABl. L 178 vom 1.7.2006, S. 24.
(²³) ABl. L 176 vom 30.6.2006, S. 53.
(²⁴) ABl. L 355 vom 15.12.2006, S. 72.
(²⁵) ABl. L 369 vom 23.12.2006, S. 1.
(²⁶) ABl. L 238 vom 1.9.2006, S. 13.
(²⁷) ABl. L 408 vom 30.12.2006, S. 19.
(²⁸) ABl. L 90 vom 30.3.2007, S. 12.
(²⁹) ABl. L 125 vom 15.5.2007, S. 9.
(³⁰) ABl. L 128 vom 16.5.2007, S. 6.
(³¹) ABl. L 128 vom 16.5.2007, S. 19.
(³²) ABl. L 142 vom 5.6.2007, S. 3.
(³³) ABl. L 275 vom 19.10.2007, S. 3.
(³⁴) ABl. L 309 vom 27.11. 2007, S. 47.
(³⁵) ABl. L 114 vom 26.4.2008, S. 3.
(³⁶) ABl. L 120 vom 7.5.2008, S. 3.
(³⁷) ABl. L 144 vom 4.6.2008, S. 3.
(³⁸) ABl. L 157 vom 17.6.2008, S. 46.
(³⁹) ABl. L 170 vom 30.6.2008, S. 1.
(⁴⁰) ABl. L 163 vom 24.6.2008, S. 6.
(⁴¹) ABl. L 168 vom 28.6.2008, S. 5.
(⁴²) ABl. L 168 vom 28.6.2008, S. 20.
(⁴³) ABl. L 198 vom 26.7.2008, S. 17.
(⁴⁴) ABl. L 250 vom 18.9.2008, S. 1.
(⁴⁵) ABl. L 334 vom 12.12.2008, S. 25.
(⁴⁶) ABl. L 340 vom 19.12.2008, S. 45.
(⁴⁷) ABl. L 340 vom 19.12.2008, S. 57.
(⁴⁸) ABl. L 50 vom 21.2.2009, S. 5.
(⁴⁹) ABl. L 128 vom 27.5.2009, S. 15.
(⁵⁰) ABl. L 129 vom 28.5.2009, S. 13.
(⁵¹) ABl. L 193 vom 24.7.2009, S. 60.
(⁵²) ABl. L 186 vom 17.7.2009, S. 1.
(⁵³) ABl. L 240 vom 11.9.2009, S. 14.
(⁵⁴) ABl. L 254 vom 26.9.2009, S. 82.
(⁵⁵) ABl. L 318 vom 4.12.2009, S. 1.

▼B

-
- (⁵⁶) ABl. L 349 vom 29.12.2009, S. 1.
(⁵⁷) ABl. L 344 vom 23.12.2009, S. 3.
(⁵⁸) ABl. L 72 vom 20.3.2010, S. 3.
(⁵⁹) ABl. L 245 vom 17.9.2010, S. 16.
(⁶⁰) ABl. L 157 vom 15.6.2011, S. 1.
(⁶¹) ABl. L 325 vom 8.12.2011, S. 6.
(⁶²) ABl. L 12 vom 14.1.2012, S. 14.
(⁶³) ABl. L 148 vom 8.6.2012, S. 1.
(⁶⁴) ABl. L 21 vom 28.1.2004, S. 11.
(⁶⁵) ABl. L 163 vom 30.4.2004, S. 65.
(⁶⁶) ABl. L 149 vom 7.6.2008, S. 3.
(⁶⁷) ABl. L 226 vom 23.8.2008, S. 1.
(⁶⁸) ABl. L 337 vom 16.12.2008, S. 41.
(⁶⁹) ABl. L 340 vom 19.12.2008, S. 22.
(⁷⁰) ABl. L 77 vom 24.3.2009, S. 1.
(⁷¹) ABl. L 73 vom 20.3.2010, S. 1.
(⁷²) ABl. L 175 vom 10.7.2010, S. 1.
(⁷³) ABl. L 155 vom 11.6.2011, S. 176.
(⁷⁴) ABl. L 278 vom 23.10.2001, S. 6.
(⁷⁵) ABl. L 348 vom 21.12.2002, S. 94.
(⁷⁶) ABl. L 79 vom 25.3.2009, S. 7.
(⁷⁷) ABl. L 13 vom 19.1.2010, S. 1.
(⁷⁸) ABl. L 54 vom 28.2.2005, S. 1.
(⁷⁹) ABl. L 306 vom 7.11.2006, S. 3.
(⁸⁰) ABl. L 197 vom 29.7.2009, S. 24.
(⁸¹) ABl. L 29 vom 1.2.2012, S. 13.
(⁸²) ABl. L 194 vom 1.8.2003, S. 9.
(⁸³) ABl. L 128 vom 21.5.2005, S. 51.
(⁸⁴) ABl. L 86 vom 31.3.2009, S. 1.
(⁸⁵) ABl. L 86 vom 31.3.2009, S. 170.
(⁸⁶) ABl. L 29 vom 3.2.2011, S. 5.
(⁸⁷) ABl. L 166 vom 27.6.2012, S. 22.
(⁸⁸) ABl. L 223 vom 21.8.2012, S. 31.
(⁸⁹) ABl. L 253 vom 11.10.1993, S. 1.
(⁹⁰) ABl. L 328 vom 30.10.2004, S. 16.
(⁹¹) ABl. L 314 vom 29.11.2011, S. 14.
(⁹²) ABl. L 314 vom 29.11.2011, S. 20.
(⁹³) ABl. L 335 vom 23.12.1994, S. 23.
(⁹⁴) ABl. L 316 vom 4.12.2007, S. 6.
(⁹⁵) ABl. L 196 vom 20.7.2001, S. 26.
(⁹⁶) ABl. L 274 vom 20.10.2009, S. 36.
(⁹⁷) ABl. L 15 vom 20.1.2011, S. 12.
(⁹⁸) ABl. L 130 vom 15.5.1992, S. 67.
(⁹⁹) ABl. L 86 vom 6.4.1993, S. 1.
(¹⁰⁰) ABl. L 86 vom 6.4.1993, S. 7.
(¹⁰¹) ABl. L 86 vom 6.4.1993, S. 16.
(¹⁰²) ABl. L 2 vom 4.1.1997, S. 6.
(¹⁰³) ABl. L 101 vom 18.4.1997, S. 46.
(¹⁰⁴) ABl. L 199 vom 26.7.1997, S. 57.
(¹⁰⁵) ABl. L 199 vom 26.7.1997, S. 62.
(¹⁰⁶) ABl. L 234 vom 26.8.1997, S. 16.
(¹⁰⁷) ABl. L 65 vom 5.3.1998, S. 31.
(¹⁰⁸) ABl. L 251 vom 11.9.1998, S. 39.
(¹⁰⁹) ABl. L 36 vom 10.2.1999, S. 21.
(¹¹⁰) ABl. L 281 vom 4.11.1999, S. 82.

▼B

-
- (¹¹¹) ABl. L 200 vom 25.7.2001, S. 23.
(¹¹²) ABl. L 73 vom 11.3.2004, S. 1.
(¹¹³) ABl. L 57 vom 28.2.2006, S. 19.
(¹¹⁴) ABl. L 320 vom 18.11.2006, S. 53.
(¹¹⁵) ABl. L 314 vom 15.11.2006, S. 39.
(¹¹⁶) ABl. L 8 vom 13.1.2007, S. 29.
(¹¹⁷) ABl. L 172 vom 30.6.2007, S. 84.
(¹¹⁸) ABl. L 312 vom 30.11.2007, S. 49.
(¹¹⁹) ABl. L 296 vom 21.11.2009, S. 1.
(¹²⁰) ABl. L 228 vom 31.8.2010, S. 74.
(¹²¹) ABl. L 70 vom 17.3.2011, S. 40.
(¹²²) ABl. L 247 vom 24.9.2011, S. 32.
(¹²³) ABl. L 87 vom 2.4.2011, S. 9.
(¹²⁴) ABl. L 305 vom 23.11.2007, S. 30.
(¹²⁵) ABl. L 240 vom 29.8.1991, S. 36.
(¹²⁶) ABl. L 306 vom 15.11.2008, S. 66.
(¹²⁷) ABl. L 225 vom 12.8.1998, S. 27.
(¹²⁸) ABl. L 190 vom 18.7.2008, S. 17.
(¹²⁹) ABl. L 275 vom 27.10.2000, S. 44.
(¹³⁰) ABl. L 318 vom 4.12.2001, S. 28.
(¹³¹) ABl. L 174 vom 12.7.2003, S. 10.
(¹³²) ABl. L 144 vom 30.4.2004, S. 11.
(¹³³) ABl. L 147 vom 10.6.2005, S. 1.
(¹³⁴) ABl. L 304 vom 23.11.2005, S. 46.
(¹³⁵) ABl. L 315 vom 2.12.2009, S. 25.
(¹³⁶) ABl. L 341 vom 22.12.2009, S. 14.
(¹³⁷) ABl. C 177 vom 20.6.2012, S. 22.
(¹³⁸) ABl. L 317 vom 3.12.2001, S. 1.



ANHANG

1. DER FREIE WARENVERKEHR

A. MOTORFAHRZEUGE

1. 32007 R 0706: Verordnung (EG) Nr. 706/2007 der Kommission vom 21. Juni 2007 zur Festlegung von Verwaltungsvorschriften für die EG-Typgenehmigung von Kraftfahrzeugen und eines harmonisierten Verfahrens für die Messung von Leckagen aus bestimmten Klimaanlagen nach der Richtlinie 2006/40/EG des Europäischen Parlaments und des Rates (ABl. L 161 vom 22.6.2007, S. 33):

In Anhang I Teil 3 wird die Liste unter Nummer 1.1.1 wie folgt ergänzt:

„25 für Kroatien“.

2. 32008 R 0692: Verordnung (EG) Nr. 692/2008 der Kommission vom 18. Juli 2008 zur Durchführung und Änderung der Verordnung (EG) Nr. 715/2007 des Europäischen Parlaments und des Rates über die Typgenehmigung von Kraftfahrzeugen hinsichtlich der Emissionen von leichten Personenkraftwagen und Nutzfahrzeugen (Euro 5 und Euro 6) und über den Zugang zu Reparatur- und Wartungsinformationen für Fahrzeuge (ABl. L 199 vom 28.7.2008, S. 1):

In Anhang XIII wird die Fußnote zu Nummer 3.2 wie folgt ergänzt:

„25 für Kroatien“.

3. 32010 R 0406: Verordnung (EU) Nr. 406/2010 der Kommission vom 26. April 2010 zur Durchführung der Verordnung (EG) Nr. 79/2009 des Europäischen Parlaments und des Rates über die Typgenehmigung von wasserstoffbetriebenen Kraftfahrzeugen (ABl. L 122 vom 18.5.2010, S. 1):

In Anhang II Teil 3 wird die Liste unter Nummer 1.1 wie folgt ergänzt:

„25 für Kroatien“.

4. 32010 R 1008: Verordnung (EU) Nr. 1008/2010 der Kommission vom 9. November 2010 über die Typgenehmigung von Windschutzscheiben-Wischanlagen und Windschutzscheiben-Waschanlagen bestimmter Kraftfahrzeuge und zur Durchführung der Verordnung (EG) Nr. 661/2009 des Europäischen Parlaments und des Rates über die Typgenehmigung von Kraftfahrzeugen, Kraftfahrzeuganhängern und von Systemen, Bauteilen und selbständigen technischen Einheiten für diese Fahrzeuge hinsichtlich ihrer allgemeinen Sicherheit (ABl. L 292 vom 10.11.2010, S. 2):

In Anhang II Teil 3 wird die Liste unter Nummer 1.1 wie folgt ergänzt:

„25 für Kroatien“.

5. 32011 R 0109: Verordnung (EU) Nr. 109/2011 der Kommission vom 27. Januar 2011 zur Durchführung der Verordnung (EG) Nr. 661/2009 des Europäischen Parlaments und des Rates über die Typgenehmigung bestimmter Klassen von Kraftfahrzeugen und ihrer Anhänger hinsichtlich der Spritzschutzsysteme (ABl. L 34 vom 9.2.2011, S. 2):

In Anhang II Teil 3 wird die Liste unter Nummer 1.1 wie folgt ergänzt:

„25 für Kroatien“.

▼B

6. 32011 R 0582: Verordnung (EU) Nr. 582/2011 der Kommission vom 25. Mai 2011 zur Durchführung und Änderung der Verordnung (EG) Nr. 595/2009 des Europäischen Parlaments und des Rates hinsichtlich der Emissionen von schweren Nutzfahrzeugen (Euro VI) und zur Änderung der Anhänge I und III der Richtlinie 2007/46/EG des Europäischen Parlaments und des Rates (ABl. L 167 vom 25.6.2011, S. 1):

In Anhang I wird die Liste unter Nummer 3.2.1 wie folgt ergänzt:

„25 für Kroatien“.

In Anhang XI wird die Liste unter Nummer 3.2. wie folgt ergänzt:

„25 für Kroatien“.

B. LEBENSMITTEL

1. 32000 R 1474: Verordnung (EG) Nr. 1474/2000 der Kommission vom 10. Juli 2000 zur Festsetzung der Höhe der ermäßigten Agrarteilbeträge und Zusatzzölle ab 1. Juli 2000 bei der Einfuhr bestimmter unter die Verordnung (EG) Nr. 3448/93 des Rates fallender Waren in die Gemeinschaft im Rahmen eines Interimsabkommens zwischen der Europäischen Union und Israel (ABl. L 171 vom 11.7.2000, S. 11):

- a) Der Titel von Anhang I erhält folgende Fassung:

„ПРИЛОЖЕНИЕ I — ANEXO I — PŘÍLOHA I — BILAG I — ANHANG I — I LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — PRILOG I — ALLEGATO I — I PIELIKUMS — I PRIEDAS — MELLÉKLET I — ANNESS I — BILAGE I — ZAŁĄCZNIK I — ANEXO I — ANEXA I — PRÍLOHA I — PRILOGA I — LIITE I — BILAGA I“;

- b) In Anhang I erhält die Überschrift folgende Fassung:

„Селскостопански компоненти (за 100 kg нетно тегло)

Elementos agrícolas (por 100 kilogramos de peso neto)

Zemědělské komponenty (za 100 kg čisté hmotnosti)

Landbrugselementer (pr. 100 kg nettovægt)

Landwirtschaftliche Teilbeträge (für 100 kg Eigengewicht)

Αγροτικά στοιχεία (για 100 kg καθαρού βάρους)

Põllumajanduslikud komponendid (100 kg netokaalu kohta)

Agricultural components (per 100 kilograms net weight)

Éléments agricoles (par 100 kilogrammes poids net)

Poljoprivredne komponente (na 100 kilograma neto mase)

Elementi agricoli (per 100 kg peso netto)

Lauksaimniecības komponentes (uz 100 kilogramiem tīrsvara)

Žemės ūkio komponentai (100-ui kilogramų neto svorio)

Mezőgazdasági alkotóelemek (100 kg nettó tömegre)

Komponenti agrikoli (kull 100 kilogramma piž nett)

Landbouwelementen (per 100 kg nettogewicht)

Komponenty rolne (na 100 kg wagi netto)

Elementos agrícolas (por 100 quilogramas de peso líquido)

Elementul agricol (la 100 de kilograme greutate netă)

▼B

Poľnohospodárske zložky (na 100 kilogramov netto hmotnosti)

Kmetijske komponente (na 100 kilogramov neto mase)

Maatalousosat (100 nettopainokilolta)

Jordbruksbeståndsdelar (per 100 kg nettovikt)“;

- c) In Anhang I und in Anhang II erhält jeweils die Überschrift über der ersten Tabelle (TEIL 1) folgende Fassung:

**„ЧАСТ 1 — PARTE 1 — ČÁST 1 — DEL 1 — TEIL 1 — 1.
OSA — ΜΕΡΟΣ 1 — PART 1 — PARTIE 1 — DIO 1 —
PARTE 1-1. DAĽA — 1 DALIS — 1. RÉSZ — PARTI 1 —
DEEL 1 — CZĘŚĆ 1 — PARTE 1 — PARTEA 1 — ČASŤ 1
— DEL 1 — OSA 1 — DEL 1“;**

- d) In Anhang I und in Anhang II erhalten jeweils die Verweise der Tabelle in TEIL 1 folgende Fassung:

„Код по KH

Código NC

Kód KN

KN-kode

KN-Code

CN-kood

Κωδικός ΣΟ

CN code

Code NC

Oznaka KN

Codice NC

KN kods

KN kodas

KN-kód

Kodiči KN

GN-code

Kod CN

Código NC

Cod NC

Kód KN

Oznaka KN

CN-koodi

KN-kod“.

- e) In Anhang I und in Anhang II erhält jeweils die Fußnote (*) zur Tabelle in TEIL 1 folgende Fassung:

**„(*) Виж Част 2 — Véase parte 2 -Viz část 2 — Se del 2 —
Siehe Teil 2 — Vaata 2. osa — Βλέπε μέρος 2 — See Part
2 — Voir partie 2 — Vidi dio 2 — Cfr. parte 2 — Skatīt
2.daļu — žr. 2 dalį — Lásd a 2. részt — Ara Parti 2 — Zie
deel 2 — Zobacz Część 2 — Ver parte 2 — Vezi Partea 2
— Pozri časť 2 — Glej del 2 — Katso osa 2 — Se del 2.“**

▼B

- f) In Anhang I und in Anhang II erhält jeweils die Fußnote (**) zur Tabelle in TEIL 1 folgende Fassung:

„(**) Виж Часть 3 — Véase parte 3 — Viz část 3 — Se del 3 — Siehe Teil 3 — Vaata 3. osa — Βλέπε μέρος 3 — See Part 3 — Voir partie 3 — Vidi dio 3 — Cfr. parte 3 — Skatīt 3. daļu — žr. 3 dalį — Lásd a 3. részt — Ara Parti 3 — Zie deel 3 — Zobacz Część 3 — Ver parte 3 — Vezi Partea 3 — Pozri časť 3 — Glej del 3 — Katso osa 3 — Se del 3.“

- g) In Anhang I erhält die Fußnote (1) zur Tabelle in TEIL 1 folgende Fassung:

„(1) За 100 kg отцедени сладки патати и т.н., или царевица. — Por 100 kg de boniats usw. o de maíz escurridos. — Za 100 kg sušených sladkých brambor apod., nebo kuřice. — Pr. 100 kg afløbne søde kartofler osv. eller majs. — Pro 100 kg Süßkartoffeln usw. oder Mais, abgetropft. — 100 kilogrammi nõrgunud maguskartuli jne., või maisi kohta. — Ανά 100 kg στραγγισμένων γλυκοπατατών κ.λ.π. ή καλαμποκιοῦ στραγγισμένου. — Per 100 kilograms of drained sweet potatoes usw., or maize. — Par 100 kilogrammes de patates douces usw., ou de maïs égouttés. — Na 100 kilograma suhog slatkog krumpira, itd., ili kukuruza — Per 100 kg di patate dolci, ecc. o granturco sgocciolati. — Uz 100 kilogramiem žāvētu saldo kartupeļu u.t.t. vai kukurūzas. — 100-ai kg džiovintų saldžiųjų bulvių, kt., ar kukurūzų. — Szárított édesburgonya stb., illetve kukorica 100 kilogrammjára. — Għal kull 100 kilogramma ta' patata helwa msoffija mill-ilma, eċċ. jew qamhrrun. — Per 100 kg zoete aardappelen enz. of maïs, uitgedropen. — Na 100 kg suszonych słodkich ziemniaków, itp., lub kukurydzy. — Por 100 kg de batatas-doces usw., ou de milho, escorridos. — La 100 kilograme de batate usw. sau porumb deshidratat. — Na 100 kilogramov sušených sladkých zemiakov, atď., alebo kukurice. — Na 100 kilogramov suhega sladkega krompirja, itd., ali koruze. — 100:aa kilogrammaa valutettua bataattia jne. tai maissia kohden. — Per 100 kg torkad sötpotatis usw. eller majs.“

- h) In Anhang I erhält die Fußnote (2) zur Tabelle in TEIL 1 folgende Fassung:

„(2) Детски храни, съдържащи мляко и продукти на базата на мляко. — Alimentos para niños que contengan leche y productos a base de leche. — Přípravená dětská výživa obsahující mléko a výrobky z mléka. — Næringsmidler til børn, med indhold af mælk og mælkeprodukter. — Kindernahrung, Milch und auf der Grundlage von Milch hergestellte Erzeugnisse enthaltend. — Piima ja piimatooteid sisaldavad imikutele mõeldud tooted. — Τροφές για παιδιά που περιέχουν γάλα και προϊόντα με βάση το γάλα. — Preparations for infant use, containing milk and products from milk. — Aliments pour enfants, contenant du lait et des produits à base de lait. — Proizvodi za prehranu dojenčadi, koji sadrže mlijeko i proizvode od mlijeka. — Alimenti per bambini contenenti latte e prodotti a base di latte. — Bērnu pārtika, kas satur pienu vai piena produktus. — Kūdikiams vartoti skirti preparatai, kuriuose yra pieno ir pieno produktų. — Tejet és tejterméket tartalmazó gyermekétápszerek. — Preparazzjonijiet għall-użu tat-trabi, li fihom il-halib u derivattivi mill-halib. — Voeding voor kinderen, die melk en producten op basis van melk bevat. — Preparaty dla niemowląt zawierające mleko i produkty mleczne. — Alimentos para crianças contendo leite e produtos à base de leite. — Alimento pentru copii conținând lapte sau produse din lapte. — Přípravky na dětskou výživu, obsahující mléko a výrobky z mléka. — Začetna mleka za dojenčke ali „Nadaljevalna mleka za dojenčke. — Vauvanvalmisteet, jotka sisältävät maitoa, ja maitotuotteet. — Beredningar av sedda för barn innehållande mjölk och mjölkprodukter.“

▼B

- i) In Anhang I und in Anhang II erhält jeweils die Überschrift über der zweiten Tabelle (TEIL 2) folgende Fassung:

**„ЧАСТ 2 — PARTE 2 — ČÁST 2 — DEL 2 — TEIL 2 — 2.
OSA — ΜΕΡΟΣ 2 — PART 2 — PARTIE 2 — DIO 2 —
PARTE 2-2. DAŁA — 2 DALIS — 2. RÉSZ — PARTI 2 —
DEEL 2 — CZĘŚĆ 2 — PARTE 2 — PARTEA 2 — ČASŤ 2
— DEL 2 — OSA 2 — DEL 22“.**

- j) In Anhang I erhalten die Verweise der Tabelle in TEIL 2 und in TEIL 3 jeweils folgende Fassung:

„Допълнителен код

Código adicional

Doplňkový kód

Yderligere kodenummer

Zusatzcode

Lisakood

Πρόσθετος κωδικός

Additional code

Code additionnel

Dodatna oznaka

Codice complementare

Papildu kods

Papildomas kodas

Kiegészítő kód

Kodiči addizzjonali

Aanvullende code

Dodatkowy kod

Código adicional

Cod suplimentar

Dodatkový kód

Dodatna oznaka

Lisäkoodi

Tilläggskod“.

- k) In Anhang I und in Anhang II erhält jeweils die Überschrift über der dritten Tabelle (TEIL 3) folgende Fassung:

**„ЧАСТ 3 — PARTE 3 — ČÁST 3 — DEL 3 — TEIL 3 — 3.
OSA — ΜΕΡΟΣ 3 — PART 3 — PARTIE 3 — DIO 3 —
PARTE 3-3. DAŁA — 3 DALIS — 3. RÉSZ — PARTI 3 —
DEEL 3 — CZĘŚĆ 3 — PARTE 3 — PARTEA 3 — ČASŤ 3
— DEL 3 — OSA 3 — DEL 33“.**

- l) In Anhang II erhält die Überschrift folgende Fassung:

**„ПРИЛОЖЕНИЕ II — ANEXO II — PŘÍLOHA II — BILAG II
— ANHANG II — II LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II —
ANNEXE II — PRILOG II — ALLEGATO II — II PIELIKUMS —
II PRIEDAS — II. MELLÉKLET — ANNESS II — BILAGE II —
ZAŁĄCZNIK II — ANEXO II — ANEXA II — PRÍLOHA II —
PRILOGA II — LIITE II — BILAGA II“.**

▼B

m) In Anhang II erhält die Überschrift folgende Fassung:

„Размери на допълнителни мита за захар (AD S/Z) и за брашно (AD F/M) (за 100 kg нетно тегло)

Importes de los derechos adicionales sobre el azúcar (AD S/Z) y sobre la harina (AD F/M) (por 100 kilogramos de peso neto)

Částky dodatečných cel na cukr (AD S/Z) a na mouku (AD F/M) (za 100 kg čisté hmotnosti)

Tillægstold for sukker (AD S/Z) og for mel (AD F/M) (pr. 100 kg nettovægt)

Beträge der Zusatzzölle für Zucker (AD S/Z) und für Mehl (AD F/M) (für 100 kg Nettogewicht)

Täiendavate tollimaksude suhkru (AD S/Z) ja jahult (AD F/M) suurus (100 kilogrammi netokaalu kohta)

Ποσά πρόσθετων δασμών στη ζάχαρη (AD S/Z) και στο αλεύρι (AD F/M) (για 100 kg καθαρού βάρους)

Amounts of additional duties on sugar (AD S/Z) and on flour (AD F/M) (per 100 kilograms net weight)

Montants des droits additionnels sur le sucre (AD S/Z) et sur la farine (AD F/M) (par 100 kilogrammes poids net)

Iznosi dodatnih davanja za šećer (AD S/Z) i brašno (AD F/M) (na 100 kilograma neto mase)

Importi dei dazi aggiuntivi sullo zucchero (AD S/Z) e sulla farina (AD F/M) (per 100 kg peso netto)

Papildu nodevu apjomi cukuram (AD S/Z) un miltiem (AD F/M) (uz 100 kilogramiem tīrsvara)

Papildomų muitų cukrui (AD S/Z) ir miltams (AD F/M) suma (100-ų kg neto svorio)

A cukorra és lisztre alkalmazandó kiegészítő vámok (AD S/Z és AD F/M) (100 kg nettó tömegre)

Ammoniti ta' dazju addizzjonali fuq zokkor (AD S/Z) u fuq id-dqiq (AD F/M) (ghal kull-100 kilogramma piż nett)

Bedragen der aanvullende invoerrechten op suiker (AD S/Z) en op meel (AD F/M) (per 100 kg nettogewicht)

Wysokości dodatkowych cel na cukier (AD S/Z) i mąkę (AD F/M) (na 100 kg wagi netto)

Montantes dos direitos adicionais sobre o açúcar (AD S/Z) e sobre a farinha (AD F/M) (por 100 quilogramas de peso líquido)

Nivelul taxelor suplimentare la zahăr (AD S/Z) și la făină (AD F/M) (la 100 kilograme greutate netă)

Čiastky dodatkových ciel na cukor (AD S/Z) a múku (AD F/M) (na 100 kilogramov netto hmotnosti)

Zneski dodatnih dajatev za sladkor (AD S/Z) in moko (AD F/M) (na 100 kilogramov neto mase)

Sokeriin (AD S/Z) ja jauhoihin (AD F/M) (100 nettopainokilolta) sovellettavat lisätullit

Tilläggstull för socker (AD S/Z) och för mjöl (AD F/M) (per 100 kg nettovikt)“.

n) In Anhang II erhalten die Verweise der ersten Tabelle in TEIL 2 und in TEIL 3 jeweils folgende Fassung:

„Тегловно съдържание на захароза, инвертна захар и/или изоглюкоза

Contenido en sacarosa, azúcar invertido y/o isoglucosa

▼B

Obsah sacharózy, invertního cukru a/nebo izoglukózy

Indhold af saccharose, invertsukker og/eller isoglucose

Gehalt an Saccharose, Invertzucker und/oder Isoglucose

Sahharoosi, invertsuhkru ja/või isoglükoosi kaal

Περιεκτικότητα σε ζάχαρη, μβερτοποιημένο ζάχαρο ή/και ισογλυκόζη

Weight of sucrose, invert sugar and/or isoglucose

Teneur en saccharose, sucre interverti et/ou isoglucose

Maseni udio saharoze, invertnog šećera i/ili izoglukoze

Tenore del saccarosio, dello zucchero invertito e/o dell'isoglucosio

Saharozes, invertcukura un/vai izoglikozes svars

Sacharozès, invertuoto cukraus ir/ar izogliukozès masè

Szacharóz, invertcukor és/vagy izoglükóz tömege

Piž ta' sukrozju, zokkor konvertit u/jew isoglukoşju

Gehalte aan saccharose, invertsuiker en/of isoglucose

Zawartość sacharozy, cukru inwertowanego i/lub izoglukozy

Teor de sacarose, açucar invertido e/ou isoglicose

Conținutul în zaharoză, zahăr invert și/sau izoglucoză

Hmotnosť sacharózy, invertovaného cukru a/alebo izoglukózy

Masa saharoze, invertnega sladkorja in/ali izoglukoze

Sakkaroosipitoisuus, inverttisokeri ja/tai isoglukoosi

Halt av sackaros, invertsocker och/eller isoglukos“.

- o) In Anhang II erhalten die Verweise der zweiten Tabelle in TEIL 2 und in TEIL 3 jeweils folgende Fassung:

„Тегловно съдържание на нишесте и/или глюкоза

Contenido en almidón o en fécula y/o glucosa

Obsah škrobu nebo glukózy

Indhold af stivelse og/eller glucose

Gehalt an Stärke und/oder Glucose

Tärklise või glükoosi kaal

Περιεκτικότητα σε παντός είδους άμυλα ή/και γλυκόζη

Weight of starch or glucose

Teneur en amidon ou fécule et/ou glucose

Maseni udio škroba i/ili glukoze

Tenore dell'amido, della fecola e/o glucosio

Cietes vai glikozes svars

Krakmolo ar gliukozès masè

Keményítő vagy glükóz tömege

▼B

Piž ta' lamtu jew glukosju

Gehalte aan zetmeel en/of glucose

Zawartosc skrobi i/lub glukozy

Teor de amido ou de fécula e/ou glicose

Conținutul în amidon sau glucoză

Hmotnosť škrobu alebo glukózy

Masa škroba ali glukoze

Tärkkelys- ja/tai glukoosipitoisuus

Halt av stärkelse och/eller glukos.“

2. 32001 R 1488: Verordnung (EG) Nr. 1488/2001 der Kommission vom 19. Juli 2001 über Durchführungsvorschriften zur Verordnung (EG) Nr. 3448/93 des Rates für die Überführung bestimmter Mengen bestimmter unter Anhang I des Vertrags fallender Grunderzeugnisse in das Verfahren der aktiven Veredelung ohne vorherige Prüfung der wirtschaftlichen Voraussetzungen (ABl. L 196 vom 20.7.2001, S. 9):

- a) Artikel 9 Absatz 4 Unterabsatz 1 fünfter Satz erhält folgende Fassung:

„Der Seriennummer sind entsprechend dem Mitgliedstaat, der das Dokument erteilt, folgende Buchstaben voranzustellen: ‚BE‘ für Belgien, ‚BG‘ für Bulgarien, ‚CZ‘ für die Tschechische Republik, ‚DK‘ für Dänemark, ‚DE‘ für Deutschland, ‚EE‘ für Estland, ‚GR‘ für Griechenland, ‚ES‘ für Spanien, ‚FR‘ für Frankreich, ‚HR‘ für Kroatien, ‚IE‘ für Irland, ‚IT‘ für Italien, ‚CY‘ für Zypern, ‚LV‘ für Lettland, ‚LT‘ für Litauen, ‚LU‘ für Luxemburg, ‚HU‘ für Ungarn, ‚MT‘ für Malta, ‚NL‘ für die Niederlande, ‚AT‘ für Österreich, ‚PL‘ für Polen, ‚PT‘ für Portugal, ‚RO‘ für Rumänien, ‚SI‘ für Slowenien, ‚SK‘ für die Slowakei, ‚FI‘ für Finnland, ‚SE‘ für Schweden, ‚UK‘ für das Vereinigte Königreich.“

- b) In Artikel 14 Absatz 1 erhält die mit „Искане от ...“ beginnende und mit „förrordning (EG) nr 1488/2001“ endende Liste folgende Fassung:

„— Искане от ... за второ разрешение за поставяне на продукта с код по КН ... в съответствие с член 1, параграф 2 на Регламент (ЕО) № 1488/2001

— Solicitud de segunda autorización prevista por [...] para la admisión del producto de código NC [...] con arreglo al apartado 2 del artículo 1 del Reglamento (CE) no 1488/2001

— Žádost o druhé povolení k převozu zboží (vlozte kód KN) podle článku 1 odstavce 2 nařízení (EK) č. 1488/2001

— Påtænkning om anden tilladelse fra ... med henblik på henførsel af produktet ... (KN-koden anføres) i henhold til artikel 1, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1488/2001

— Antrag auf eine zweite Bewilligung vorgesehen von ..., zwecks Überführung des Erzeugnisses der KN-Position ... gemäß Artikel 1 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 1488/2001

— ...taotlus toote, mille CN-kood on, lubamise teise loa saamiseks vastavalt määruse (EÜ) nr 1488/2001 artikli 1 lõikele 2

— Αίτηση παροχής δεύτερης άδειας πού ζητήθηκε από τον ... για την εμπορία του προϊόντος του κώδικα ΣΟ ... σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1488/2001

▼B

- Application by ... for a second authorisation for the placement of the product ... [insert CN code] in accordance with Article 1(2) of Regulation (EC) No 1488/2001
 - Demande de deuxième autorisation envisagée par ... pour le placement de produit de code NC ... conformément à l'article 1 paragraphe 2 du règlement (CE) no 1488/2001
 - Zahtjev od ... za drugo odobrenje za stavljanje proizvoda ... [umetnuti oznaku KN] u skladu s člankom 1. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 1488/2001
 - Domanda di seconda autorizzazione, richiesta da ... per l'iscrizione del prodotto del codice NC ... ai sensi dell'articolo 1, paragrafo 2, del regolamento (CE) n. 1488/2001
 - Pieteikums otrās atļaujas saņemšanai ... [ieraksta KN kodu] produkta ieviešanai saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1488/2001 1. panta 2. punktu
 - Antroji ... paraiška išduoti leidimą produkto KN kodas ... pateikimui pagal Reglamentą (EB) Nr. 1488/2001 1 straipsnio 2 dalį
 - Kérelem ... részéről a(z) ... termék (KN-kód) kihelyezésére vonatkozó második engedély iránt az 1488/2001/EK rendelet 1. cikkének (2) bekezdésének megfelelően
 - Applikazzjoni minn... għat-tieni awtorizzazzjoni għat-tqeghid tal-prodott... [nizzel il-kodiċi KN] skond l-Artiklu 1(2) tar-Regolament (KE) Nru. 1488/2001
 - Aanvraag voor een tweede vergunning van ... voor de plaatsing van het product met GN-code ... overeenkomstig artikel 1, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1488/2001
 - Wniosek składany przez ... o drugie upoważnienie na objęcie produktu ... (zamieścić kod CN) w związku z artykułem 1(2) Rozporządzenia (WE) nr 1488/2001
 - Pedido de segunda autorização previsto por ... para a colocação do produto do código NC ... em conformidade com o n.º 2 do artigo 1.º do Regulamento (CE) n.º 1488/2001
 - Solicitare făcută de către ... pentru o a doua autorizație de plasare a produsului ... (introduceți codul NC) în conformitate cu Articolul 1(2) al Regulamentului (CE) nr. 1488/2001
 - Použitie pri ... pre druhé schválenie umiestnenia výrobku ... [vložiť KN kód] podľa článku 1 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1488/2001
 - Vlogo za drugo dovoljenje predložil ... zaradi aktivnega oplemenitja proizvoda s tarifno oznako ... (vpisati KN kodo) v skladu s členom 1(2) Uredbe (ES) št. 1488/2001
 - Toinen lupahakemus, jonka tekee ..., tuotteen, jonka CN-koodi on ..., saattamiseksi sisäiseen jalostusmenettelyyn asetuksen (EY) N:o 1488/2001 1 artiklan 2 kohdan mukaisesti
 - En andra tillståndsansökan planeras av ... för aktiv förädling av en produkt med KN-kod ... enligt artikel 1.2 i förordning (EG) nr 1488/2001“.
- c) In Artikel 14 Absatz 2 erhält die mit „3a ... kg“ beginnende und mit „kvantitet på ...kg“ endende Liste folgende Fassung:
- „— 3a ... kg
 - Por una cantidad de ... kg
 - Za kg
 - For ... kg

▼B

- Für eine Menge von ... kg
 - Kogusele ...kg
 - Για ποσότητα ... Kg
 - For ... kg
 - Pour une quantité de ... Kg
 - Za ... kg
 - Per una quantità di ... kg
 - Par ... kg
 - ... kg
 - kg-ra
 - Ghal....kg
 - Voor een hoeveelheid van ... kg
 - Na ... kg
 - Para uma quantidade de ... kg
 - pentru... kg
 - Pre ... kg
 - Za ... kg
 - Määrälle ... kg
 - För en kvantitet på ... kg“.
- d) In Artikel 14 Absatz 5 erhält die mit „Нова крайна“ beginnende und mit „sista giltighetsdag ...“ endende Liste folgende Fassung:
- „— Нова крайна дата на валидност: ...
 - Nueva fecha de fin de validez: ...
 - Nové datum konce platnosti: ...
 - Ny udløbsdato ...
 - Neues Ende der Gültigkeitsdauer: ...
 - Uus kehtivusaeg: ...
 - Νέα ημερομηνία λήξης ισχύος ...
 - New expiry date: ...
 - Nouvelle date de fin de validité le ...
 - Novi datum isteka važenja: ...
 - Nuova data di scadenza della validità: ...
 - Jaunais derīguma termiņš: ...
 - Nauja galiojimo pabaigos data ...
 - Az érvényesség lejártának időpontja
 - Data ġdida meta jiskadi
 - Nieuwe datum waarop geldigheidsduur afloopt: ...
 - Nowa data ważności: ...
 - Nova data de termo de validade: ...
 - Noul termen de expirare: ...
 - Nový dátum trvanlivosti: ...
 - Novi datum poteka veljavnosti: ...
 - Uusi voimassaolon päättymispäivä on ...
 - Ny sista giltighetsdag ...“.

▼B

- e) In Artikel 15 Absatz 2 wird Folgendes zwischen den Angaben auf Französisch und auf Italienisch eingefügt:

„— Prava prenesena natrag na nositelja ... (datum)“.

3. 32010 R 0578: Verordnung (EU) Nr. 578/2010 der Kommission vom 29. Juni 2010 zur Durchführung der Verordnung (EG) Nr. 1216/2009 des Rates im Hinblick auf die Gewährung von Ausfuhrerstattungen und die Kriterien zur Festsetzung des Erstattungsbetrags für bestimmte landwirtschaftliche Erzeugnisse, die in Form von nicht unter Anhang I des Vertrags fallenden Waren ausgeführt werden (ABl. L 171 vom 6.7.2010, S. 1):

In Anhang VIII wird nach dem Eintrag in irischer Sprache Folgendes eingefügt:

„— *Kroatisch* : prava prenesena natrag na nositelja ... (datum)“.

C. EINSTUFUNG, KENNZEICHNUNG UND VERPACKUNG — STOFFE UND GEMISCHE

- 32011 R 0286: Verordnung (EU) Nr. 286/2011 der Kommission vom 10. März 2011 zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 1272/2008 des Europäischen Parlaments und des Rates über die Einstufung, Kennzeichnung und Verpackung von Stoffen und Gemischen zwecks Anpassung an den technischen und wissenschaftlichen Fortschritt (ABl. L 83 vom 30.3.2011, S. 1):

- a) In Anhang III Artikel 1 Buchstabe c Ziffer iii, in der Tabelle „H300 + H310“, wird nach dem Eintrag in irischer Sprache Folgendes eingefügt:

„HR Smrtonosno ako se proguta ili u dodiru s kožom.“

- b) In Anhang III Artikel 1 Buchstabe c Ziffer iii, in der Tabelle „H300 + H330“, wird nach dem Eintrag in irischer Sprache Folgendes eingefügt:

„HR Smrtonosno ako se proguta ili udiše.“

- c) In Anhang III Artikel 1 Buchstabe c Ziffer iii, in der Tabelle „H310 + H330“, wird nach dem Eintrag in irischer Sprache Folgendes eingefügt:

„HR Smrtonosno u dodiru s kožom ili ako se udiše.“

- d) In Anhang III Artikel 1 Buchstabe c Ziffer iii, in der Tabelle „H300 + H310 + H330“, wird nach dem Eintrag in irischer Sprache Folgendes eingefügt:

„HR Smrtonosno ako se proguta, u dodiru s kožom ili ako se udiše.“

- e) In Anhang III Artikel 1 Buchstabe c Ziffer iii, in der Tabelle „H301 + H311“, wird nach dem Eintrag in irischer Sprache Folgendes eingefügt:

„HR Otrovno ako se proguta ili u dodiru s kožom.“

- f) In Anhang III Artikel 1 Buchstabe c Ziffer iii, in der Tabelle „H301 + H331“, wird nach dem Eintrag in irischer Sprache Folgendes eingefügt:

„HR Otrovno ako se proguta ili udiše.“

- g) In Anhang III Artikel 1 Buchstabe c Ziffer iii, in der Tabelle „H311 + H331“, wird nach dem Eintrag in irischer Sprache Folgendes eingefügt:

„HR Otrovno u dodiru s kožom ili ako se udiše.“

- h) In Anhang III Artikel 1 Buchstabe c Ziffer iii, in der Tabelle „H301 + H311 + H331“, wird nach dem Eintrag in irischer Sprache Folgendes eingefügt:

„HR Otrovno ako se proguta, u dodiru s kožom ili ako se udiše.“

▼B

- i) In Anhang III Artikel 1 Buchstabe c Ziffer iii, in der Tabelle „H302 + H312“, wird nach dem Eintrag in irischer Sprache Folgendes eingefügt:

„HR Štetno ako se proguta ili u dodiru s kožom.“

- j) In Anhang III Artikel 1 Buchstabe c Ziffer iii, in der Tabelle „H302 + H332“, wird nach dem Eintrag in irischer Sprache Folgendes eingefügt:

„HR Štetno ako se proguta ili udiše.“

- k) In Anhang III Artikel 1 Buchstabe c Ziffer iii, in der Tabelle „H312 + H332“, wird nach dem Eintrag in irischer Sprache Folgendes eingefügt:

„HR Štetno u dodiru s kožom ili ako se udiše.“

- l) In Anhang III Artikel 1 Buchstabe c Ziffer iii, in der Tabelle „H302 + H312 + H332“, wird nach dem Eintrag in irischer Sprache Folgendes eingefügt:

„HR Štetno ako se proguta, u dodiru s kožom ili ako se udiše.“

- m) In Anhang III Artikel 1 Buchstabe d Ziffer i, in der Tabelle „H420“, wird nach dem Eintrag in irischer Sprache Folgendes eingefügt:

„HR Štetno za zdravlje ljudi i okoliš zbog uništavanja ozona u višoj atmosferi.“

- n) In Anhang IV Artikel 1 Buchstabe c Ziffer 2, in der Tabelle „P502“, wird nach dem Eintrag in irischer Sprache Folgendes eingefügt:

„HR Za informacije o uporabi/recikliranju obratiti se proizvođaču/dobavljaču.“

2. FREIZÜGIGKEIT

SOZIALE SICHERHEIT

32001 D 0548: Beschluss 2001/548/EG der Kommission vom 9. Juli 2001 zur Einsetzung eines Ausschusses für zusätzliche Altersversorgung (ABl. L 196 vom 20.7.2001, S. 26):

In Artikel 3 Absatz 1 wird die Zahl „57“ durch „58“ ersetzt.

3. NIEDERLASSUNGSRECHT UND FREIER DIENSTLEISTUNGSVERKEHR

AUFNAHME ODER AUSÜBUNG EINER DIENSTLEISTUNGSTÄTIGKEIT

32009 D 0767: 32009 D 0767: Entscheidung 2009/767/EG der Kommission vom 16. Oktober 2009 über Maßnahmen zur Erleichterung der Nutzung elektronischer Verfahren über „einheitliche Ansprechpartner“ gemäß der Richtlinie 2006/123/EG des Europäischen Parlaments und des Rates über Dienstleistungen im Binnenmarkt (ABl. L 274 vom 20.10.2009, S. 36):

Im Anhang wird in der Tabelle des KAPITELS II nach den Angaben für Frankreich Folgendes eingefügt:

Kurzbezeichnung (Ausgangssprache)	Kurzbezeichnung (Englisch)	Länder-Code	Sprachencode	Erläuterungen	Transliteration in lateinischer Schrift
„Hrvatska	Kroatien	HR	hr“		

▼B**4. GESELLSCHAFTSRECHT****BILANZIERUNGSVORSCHRIFTEN**

32011 D 0030: Beschluss 2011/30/EU der Kommission vom 19. Januar 2011 über die Gleichwertigkeit bestimmter drittstaatlicher Aufsichts-, Qualitätssicherungs-, Untersuchungs- und Sanktionssysteme für Abschlussprüfer und Abschlussprüfungsgesellschaften und über eine Übergangsfrist für Prüfungstätigkeiten bestimmter drittstaatlicher Abschlussprüfer und Abschlussprüfungsgesellschaften in der Europäischen Union (ABl. L 15 vom 20.1.2011, S. 12):

In Artikel 1 wird der Eintrag für Kroatien gestrichen.

5. WETTBEWERBSPOLITIK

1. 32004 R 0773: Verordnung (EG) Nr. 773/2004 der Kommission vom 7. April 2004 über die Durchführung von Verfahren auf der Grundlage der Artikel 81 und 82 EG-Vertrag durch die Kommission (ABl. L 123 vom 27.4.2004, S. 18):

In Artikel 10 Absatz 3 wird die Zahlenangabe „30“ durch „31“ ersetzt.

2. 32004 R 0802: Verordnung (EG) Nr. 802/2004 der Kommission vom 21. April 2004 zur Durchführung der Verordnung (EG) Nr. 139/2004 des Rates über die Kontrolle von Unternehmenszusammenschlüssen (ABl. L 133 vom 30.4.2004, S. 1):

a) In Artikel 3 Absatz 2 wird die Zahlenangabe „37“ durch „38“ ersetzt.

b) In Anhang I Abschnitt 1.4 Unterabsatz 7 wird die Zahlenangabe „37“ durch „38“ ersetzt.

c) In Anhang II Abschnitt 1.6 Absatz 7 wird die Zahlenangabe „37“ durch „38“ ersetzt.

d) In Anhang III Buchstabe D Absatz 6 wird die Zahlenangabe „37“ durch „38“ ersetzt.

6. LANDWIRTSCHAFT**A. QUALITÄTSPOLITIK**

1. 32006 R 1898: Verordnung (EG) Nr. 1898/2006 der Kommission vom 14. Dezember 2006 mit Durchführungsbestimmungen zur Verordnung (EG) Nr. 510/2006 des Rates zum Schutz von geographischen Angaben und Ursprungsbezeichnungen für Agrarerzeugnisse und Lebensmittel (ABl. L 369 vom 23.12.2006, S. 1):

a) In Anhang V Nummer 6 wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Gedankenstrich eingefügt:

„HR zaštićena oznaka izvornosti ZOI“.

b) In Anhang V Nummer 7 wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Gedankenstrich eingefügt:

„HR zaštićena oznaka zemljopisnog podrijetla ZOZP“.

2. 32007 R 1216: Verordnung (EG) Nr. 1216/2007 der Kommission vom 18. Oktober 2007 mit Durchführungsvorschriften zur Verordnung (EG) Nr. 509/2006 des Rates über die garantiert traditionellen Spezialitäten bei Agrarerzeugnissen und Lebensmitteln (ABl. L 275 vom 19.10.2007, S. 3):

In Anhang V Nummer 6 wird nach dem Eintrag in irischer Sprache folgender Gedankenstrich eingefügt:

„HR	oznaka tradicionalnog ugleda	OTU“.
-----	------------------------------	-------

▼B

B. GEMEINSAME MARKTORGANISATION — HORIZONTALER TEIL

1. 31989 R 0120: Verordnung (EWG) Nr. 120/89 der Kommission vom 19. Januar 1989 zur Festlegung der gemeinsamen Durchführungsvorschriften für die Ausführabschöpfungen und -abgaben für landwirtschaftliche Erzeugnisse (ABl. L 16 vom 20.1.1989, S. 19):

In Anhang I wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„— *Kroatisch:* Primjena članka 4.a Uredbe (EEZ) br. 120/89“.

2. 32001 R 2298: Verordnung (EG) Nr. 2298/2001 der Kommission vom 26. November 2001 mit Durchführungsbestimmungen zur Ausfuhr der im Rahmen der Nahrungsmittelhilfe gelieferten Erzeugnisse (ABl. L 308 vom 27.11.2001, S. 16):

Im Anhang wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„— *Kroatisch:* Pomoć Zajednice u hrani — Akcija br. .../... ili nacionalna pomoć u hrani“.

3. 32006 R 1301: Verordnung (EG) Nr. 1301/2006 der Kommission vom 31. August 2006 mit gemeinsamen Regeln für die Verwaltung von Einfuhrzollkontingenten für landwirtschaftliche Erzeugnisse im Rahmen einer Einfuhrlizenzregelung (ABl. L 238 vom 1.9.2006, S. 13):

a) In Anhang II wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„— *Kroatisch:* Članak 3. stavak 4. Uredbe (EEZ) br. 1182/71 se ne primjenjuje“.

b) In Anhang III wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„— *Kroatisch:* Carina ... — Uredba (EZ) br. .../...“.

4. 32008 R 0376: Verordnung (EG) Nr. 376/2008 der Kommission vom 23. April 2008 mit gemeinsamen Durchführungsvorschriften für Einfuhr- und Ausfuhrlizenzen sowie Voraussetzungsbescheinigungen für landwirtschaftliche Erzeugnisse (ABl. L 114 vom 26.4.2008, S. 3):

a) In Artikel 17 Absatz 4 wird nach dem Eintrag für Frankreich Folgendes eingefügt: „,HR‘ für Kroatien“.

b) In Anhang III Teil A wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„— *Kroatisch:* prava vraćena na nositelja dana [datum]...“.

c) In Anhang III Teil B wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„— *Kroatisch:* Dozvola u okviru GATT-a- pomoć u hrani“.

d) In Anhang III Teil C wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„— *Kroatisch:* Upotrijebiti u svrhu otpuštanja jamstva“.

▼B

- e) In Anhang III Teil D wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„— *Kroatisch:* Izlaz iz carinskog područja Zajednice u pojednostavnjenom postupku provoza Zajednice pri prijevozu željeznicom ili velikim kontejnerima“.

- f) In Anhang III Teil E wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„— *Kroatisch:* Zamjenska dozvola (potvrda ili izvadak) za izgublenu dozvolu (potvrdu ili izvadak) — broj izvorne dozvole (potvrde) ...“.

- g) In Anhang III Teil F wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„— *Kroatisch:* Dozvola izdana u skladu s člankom 41. Uredbe (EZ) br. 376/2008; izvorna dozvola broj ...“.

- h) In Anhang III Teil G wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„— *Kroatisch:* Izvezeno bez dozvole ili potvrde“.

- i) In Anhang III Teil H wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„— *Kroatisch:* Ispunjeni uvjeti propisani člankom 44. Uredbe (EZ) br. 376/2008“.

- j) In Anhang III Teil I wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„— *Kroatisch:* Preferencijalni uvjeti primjenjivi za količine navedene u odjeljcima 17 i 18“.

5. 32008 R 0720: Verordnung (EG) Nr. 720/2008 der Kommission vom 25. Juli 2008 mit ausführlichen gemeinsamen Durchführungsbestimmungen zur Verordnung (EG) Nr. 1234/2007 des Rates in Bezug auf die Lagerung und das Verbringen der von Zahlstellen oder Interventionsstellen gekauften Erzeugnisse (ABl. L 198 vom 26.7.2008, S. 17):

- a) In Anhang I wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„— *Kroatisch:* Intervencijski proizvodi koje drži... (naziv i adresa agencije za plaćanja ili agencije za intervencije) za skladištenje u... (država i adresa predloženog skladišta). Primjena članka 39. stavka 5. podstavka (a) Uredbe (EZ) br. 1234/2007“.

- b) In Anhang II wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„— *Kroatisch:* Intervencijski proizvodi — postupak prijenosa.“

▼B

6. 32009 R 0612: Verordnung (EG) Nr. 612/2009 der Kommission vom 7. Juli 2009 über gemeinsame Durchführungsvorschriften für Ausfuhrerstattungen bei landwirtschaftlichen Erzeugnissen (ABl. L 186 vom 17.7.2009, S. 1):

a) In Anhang I wird unter „Getreide“ der Eintrag für Kroatien gestrichen.

b) In Anhang III wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„— *Kroatisch:* Uredba (EZ) br. 612/2009“.

c) In Anhang IV wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„— *Kroatisch:* Subvencije manje od 1 000 EUR“.

d) In Anhang V wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„— *Kroatisch:* Podnesena je prijevozna isprava u kojoj se navodi odredište izvan carinskog područja Zajednice“.

e) In Anhang VI wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„— *Kroatisch:* Izlaz iz carinskog područja Zajednice u pojednostavnjenom postupku provoza Zajednice pri prijevozu željeznicom ili velikim kontejnerima:

— Prijevozna isprava:

— vrsta:

— broj:

— Datum prihvatanja robe za prijevoz željeznicom ili drugim oblikom prijevoza:“.

f) In Anhang VII wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„— *Kroatisch:* Izlaz iz carinskog područja Zajednice željeznicom s kombiniranim cestovno-željezničkim prijevozom:

— Prijevozna isprava:

— vrsta:

— broj:

— Datum prihvatanja robe za prijevoz željeznicom:“.

g) In Anhang XIII wird nach dem Eintrag für Frankreich Folgendes eingefügt:

„Kroatien Agencija za plaćanja u poljoprivredi, ribarstvu i ruralnom razvoju“.

h) In Anhang XIV wird der Eintrag für Kroatien gestrichen.

i) In Anhang XVI wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„— *Kroatisch:* Smještaj u skladište s obvezom isporuke za opskrbu — članak 37. Uredbe (EZ) br. 612/2009“.

▼B

j) In Anhang XVII wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„— *Kroatisch:* Isporuka za opskrbu platformi — Uredba (EZ) br. 612/2009“.

7. 32009 R 1272: Verordnung (EU) Nr. 1272/2009 der Kommission vom 11. Dezember 2009 mit gemeinsamen Durchführungsbestimmungen zur Verordnung (EG) Nr. 1234/2007 des Rates hinsichtlich des An- und Verkaufs von landwirtschaftlichen Erzeugnissen im Rahmen der öffentlichen Intervention (ABl. L 349 vom 29.12.2009, S. 1):

a) Artikel 41 Absatz 5 wird gestrichen.

b) In Anhang III Teil V wird nach dem Eintrag für Frankreich Folgendes eingefügt:

„HRVATSKA

Trupovi, polovice:

— Kategorija A, klasa U2

— Kategorija A, klasa U3

— Kategorija A, klasa R2

— Kategorija A, klasa R3“.

8. 32010 R 0817: Verordnung (EU) Nr. 817/2010 der Kommission vom 16. September 2010 mit Durchführungsbestimmungen zur Verordnung (EG) Nr. 1234/2007 des Rates hinsichtlich des Schutzes lebender Rinder beim Transport als Voraussetzung für die Gewährung von Ausfuhrerstattungen (ABl. L 245 vom 17.9.2010, S. 16):

In Anhang II wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„— *Kroatisch:* Rezultati kontrola u skladu s člankom 2. Uredbe (EU) br. 817/2010 su zadovoljavajući“.

C. GETREIDE- UND REISSEKTOR

1. 31998 R 2390 Verordnung (EG) Nr. 2390/98 der Kommission vom 5. November 1998 mit Durchführungsbestimmungen zur Verordnung (EG) Nr. 1706/98 des Rates hinsichtlich der Einfuhrregelung für bestimmte Getreidesubstitutionserzeugnisse und Verarbeitungserzeugnisse aus Getreide und Reis mit Ursprung in den Staaten in Afrika, im karibischen Raum und im Pazifischen Ozean (AKP) oder in den überseeischen Ländern und Gebieten (ÜLG) und zur Aufhebung der Verordnung (EWG) Nr. 2245/90 (ABl. L 297 vom 6.11.1998, S. 7):

a) In Anhang I wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„— *Kroatisch:* — AKP proizvod:

— oslobođeno carine

— Uredba (EZ) br. 2286/2002, članak 1. stavak 3“.

b) In Anhang II wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„— *Kroatisch:* — AKP/PZT proizvod:

— oslobođeno carine

— Uredba (EZ) br. 2286/2002, članak 3. stavak 4.

— vrijedi isključivo u svrhu puštanja u slobodni promet u prekomorskim departmanima“.

▼B

2. 32003 R 1342 Verordnung (EG) Nr. 1342/2003 der Kommission vom 28. Juli 2003 mit besonderen Durchführungsbestimmungen über Einfuhr- und Ausfuhrlicenzen für Getreide und Reis (ABl. L 189 vom 29.7.2003, S. 12):

- a) In Anhang Ia wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„— *Kroatisch:* Izvoz bez subvencije — primjena izvoznih pristojbi — Uredba (EZ) br. 1342/2003, članak 8. stavak 3.“

- b) In Anhang VII wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„— *Kroatisch:* Iznos osnovne izvozne subvencije utvrđen natječajem.“

- c) In Anhang VIII wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„— *Kroatisch:* Iznos izvozne pristojbe utvrđen natječajem.“

- d) In Anhang IX wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„— *Kroatisch:* Izvozna pristojba se ne primjenjuje.“

- e) In Anhang X wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„— *Kroatisch:* posebni rok valjanosti utvrđen člankom 6. Uredbe (EZ) br. 1342/2003.“

3. 32009 R 0147 Verordnung (EG) Nr. 147/2009 der Kommission vom 20. Februar 2009 zur Aufteilung der Bestimmungszonen für die Ausfuhrerstattungen und -abschöpfungen und für bestimmte Ausfuhrlicenzen für Getreide und Reis. (ABl. L 50 vom 21.2.2009, S. 5):

In Anhang I, Zone III, wird der erste Eintrag „Kroatien“ gestrichen.

D. REIS

1. 32006 R 0972: Verordnung (EG) Nr. 972/2006 der Kommission vom 29. Juni 2006 zur Festlegung von Sonderbestimmungen für die Einfuhr von Basmati-Reis und einer vorübergehenden Kontrollregelung für die Ursprungsbestimmung (ABl. L 176 vom 30.6.2006, S. 53):

- a) In Anhang I wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„— *Kroatisch:* basmati riža iz tarifne oznake KN 1006 20 17 ili 1006 20 98 i uvezena uz nultu stopu carine u skladu s Uredbom (EZ) br. 972/2006, praćena potvrdom o izvornosti broj ... izdanom od strane [naziv nadležnog tijela].“

- b) In Anhang IV wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„— *Kroatisch:* basmati riža iz tarifne oznake KN 1006 20 17 ili 1006 20 98 i uvezena uz nultu stopu carine u skladu s Uredbom (EZ) br. 972/2006, praćena potvrdom o izvornosti broj ... izdanom od strane [naziv nadležnog tijela].“

▼B

2. 32006 R 1964: Verordnung (EG) Nr. 1964/2006 der Kommission vom 22. Dezember 2006 zur Eröffnung und Verwaltung eines Einfuhrzollkontingents für Reis mit Ursprung in Bangladesch gemäß der Verordnung (EWG) Nr. 3491/90 des Rates (ABl. L 408 vom 30.12.2006, S. 18):

- a) In Anhang II wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„— *Kroatisch:* Posebna pristojba naplaćena pri izvozu riže“.

- b) In Anhang III wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„— *Kroatisch:* Bangladeš“.

3. 32009 R 1274: Verordnung (EU) Nr. 1274/2009 der Kommission vom 18. Dezember 2009 zur Eröffnung und Verwaltung von Einfuhrkontingenten für Reis mit Ursprung in den überseeischen Ländern und Gebieten (ÜLG) (ABl. L 344 vom 23.12.2009, S. 3.):

In Anhang II wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„— *Kroatisch:* Oslobodeno carine do količine navedene u odjeljcima 17 i 18 ove dozvole (Provedbena uredba (EU) br. 1274/2009)“.

4. 32011 R 1273: Durchführungsverordnung (EU) Nr. 1273/2011 der Kommission vom 7. Dezember 2011 zur Eröffnung und Verwaltung von Einfuhrzollkontingenten für Reis und Bruchreis (ABl. L 325 vom 8.12.2011, S. 6.):

- a) In Anhang V wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„— *Kroatisch:* Oslobodeno carine do količine navedene u odjeljcima 17 i 18 ove dozvole (Provedbena uredba (EU) br. 1273/2011)“.

- b) In Anhang VI wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„— *Kroatisch:* Carine ograničene na 15 % ad valorem do količine navedene u poljima 17 i 18 ove dozvole (Provedbena uredba (EU) br. 1273/2011)“.

- c) In Anhang VII wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„— *Kroatisch:* Stopa carine snižena za 30,77 % u odnosu na carinu navedenu u članku u odnosu na carinu navedenu u članku 140. Uredbe (EZ) br. 1234/2007 do količine navedene u poljima 17 i 18 ove dozvole (Provedbena uredba (EU) br. 1273/2011)“.

- d) In Anhang VIII wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„— *Kroatisch:* Oslobodeno carine do količine navedene u poljima 17 i 18 ove dozvole (Provedbena uredba (EU) br. 1273/2011, članak 1. stavak 1. podstavak (d))“.

▼B

e) In Anhang IX wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„— *Kroatisch:* Oslobodeno carine do količine navedene u poljima 17 i 18 ove dozvole (Provedbena uredba (EU) br. 1273/2011, članak 1. stavak 1. podstavak (e))“.

5. 32012 R 0480: Durchführungsverordnung (EU) Nr. 480/2012 der Kommission vom 7. Juni 2012 zur Eröffnung und Verwaltung eines Zollkontingents für Bruchreis des KN-Codes 1006 40 00 für die Herstellung von Lebensmittelizeubereitungen des KN-Codes 1901 10 00 (ABl. 148 vom 8.6.2012, S. 1):

a) In Anhang I wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„— *Kroatisch:* Lomljena riža iz tarifne oznake KN 1006 40 00 za proizvodnju prehrambenih proizvoda iz tarifne oznake KN 1901 10 00“.

b) In Anhang II wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„— *Kroatisch:* Oslobodeno carine (Provedbena uredba (EU) br. 480/2012)“.

c) In Anhang III wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„— *Kroatisch:* Za proizvodnju prehrambenih proizvoda iz tarifne oznake KN 1901 10 00“.

d) In Anhang IV wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„— *Kroatisch:* Članak 4. Provedbene uredbe (EU) br. 480/2012“.

E. GETREIDE

1. 32008 R 0402: Verordnung (EG) Nr. 402/2008 der Kommission vom 6. Mai 2008 über die Einzelheiten der Einfuhr von Roggen aus der Türkei (ABl. L 120 vom 7.5.2008, S. 3):

In Anhang I wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„— *Kroatisch:* Posebna izvozna pristojba u skladu s Uredbom (EZ) br. 2008/97 plaćena u iznosu od ...“.

2. 32008 R 0491: Verordnung (EG) Nr. 491/2008 der Kommission vom 3. Juni 2008 mit Durchführungsbestimmungen zur Verordnung (EG) Nr. 1234/2007 des Rates hinsichtlich der Produktions-erstattungen im Getreidesektor (ABl. L 187 vom 4.6.2008, S. 3):

In Anhang III wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„— *Kroatisch:* Za preradu ili isporuku u skladu s člankom 10. Uredbe Komisije (EZ) br. 491/2008 ili za izvoz iz carinskog područja Zajednice“.

3. 32008 R 1296: Verordnung (EG) Nr. 1296/2008 der Kommission vom 18. Dezember 2008 mit Durchführungsvorschriften hinsichtlich der Zollkontingente für die Einfuhr von Mais und Sorghum nach Spanien und von Mais nach Portugal (ABl. L 340 vom 19.12.2008, S. 57):

▼B

In Anhang III wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„— *Kroatisch*: Smanjenje carine: dozvola važeća samo u Španjolskoj (Uredba (EZ) br. 1296/2008)

Smanjenje carine: dozvola važeća samo u Portugalu (Uredba (EZ) br. 1296/2008)“.

4. 32010 R 0234: Verordnung (EU) Nr. 234/2010 der Kommission vom 19. März 2010 mit Durchführungsbestimmungen zur Verordnung (EG) Nr. 1234/2007 des Rates hinsichtlich der Gewährung von Ausfuhrerstattungen und zur Festlegung der bei Störungen im Getreidesektor zu treffenden Maßnahmen (ABl. L 72 vom 20.3.2010, S. 3):

In Anhang III wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„— *Kroatisch*: Izvoz žitarica morem — članak 12. Uredbe (EU) br. 234/2010“.

F. ZUCKER

1. 32006 R 0951 Verordnung (EG) Nr. 951/2006 der Kommission vom 30. Juni 2006 mit Durchführungsbestimmungen zur Verordnung (EG) Nr. 318/2006 des Rates für den Zuckerhandel mit Drittländern (ABl. L 178 vom 1.7.2006, S. 24):

a) Im Anhang, unter A., wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„— *Kroatisch*: „Uredba (EZ) br. ... (SL ..., ..., str. ...), rok za dostavu ponuda: ...““.

b) Im Anhang, unter B., wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„— *Kroatisch*: „visina primjenjive subvencije““.

c) Im Anhang, unter C, wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„— *Kroatisch*: „Šećer koji se ne smatra da je „izvan kvote“ za izvoz bez subvencije.““

d) Im Anhang, unter D, wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„— *Kroatisch*: „Izvoz/uvoz, članak 116. Uredbe (EEZ) br. 2913/92 — dozvola vrijedi u ... (država članica koja izdaje dozvolu)““.

e) Im Anhang, unter E, wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„— *Kroatisch*: „Šećer korišten u jednom ili više proizvoda navedenih u Prilogu VIII. Uredbe (EZ) br. 318/2006“.

▼B

2. 32009 R 0828: Verordnung (EG) Nr. 828/2009 der Kommission vom 10. September 2009 mit Durchführungsbestimmungen für die Einfuhr und Raffination von Zuckererzeugnissen der Tarifposition 1701 im Rahmen von Präferenzabkommen für die Wirtschaftsjahre 2009/10 bis 2014/15 (ABl. L 240 vom 11.9.2009, S. 14):

a) In Anhang V, unter A, wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„— *Kroatisch:* Primjena Uredbe (EZ) br. 828/2009, EBA/EPA. Referentni broj (umetnuti referentni broj u skladu s Prilogom I)“.

b) In Anhang V, unter B, wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„— *Kroatisch:* Carina „0“ — Uredba (EZ) br. 828/2009“.

3. 32009 R 0891: Verordnung (EG) Nr. 891/2009 der Kommission vom 25. September 2009 zur Eröffnung und Verwaltung gemeinschaftlicher Zollkontingente im Zuckersektor (ABl. L 254 vom 26.9.2009, S. 82):

a) Artikel 1 Buchstabe d wird gestrichen.

b) In Artikel 2 Buchstabe b wird die Worte „oder Kroatien“ gestrichen.

c) Anhang I Teil II: Balkan-Zucker — die Zeile zu Kroatien wird gestrichen.

d) In Anhang V, unter A, wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„— *Kroatisch:* Šećer iz CXL koncesija uvezen u skladu s Uredbom (EZ) br. 891/2009. Redni broj (umetnuti redni broj u skladu s Prilogom I)“.

e) In Anhang V, unter B, wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„— *Kroatisch:* Primjena Uredbe (EZ) br. 891/2009, balkanski šećer. Redni broj [umetnuti redni broj u skladu s Prilogom I]“.

f) In Anhang V, unter C, wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„— *Kroatisch:* Primjena Uredbe (EZ) br. 891/2009, posebni uvoz šećera. Redni broj 09.4380“.

g) In Anhang III, unter D, wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„— *Kroatisch:* Primjena Uredbe (EZ) br. 891/2009, industrijski uvoz šećera. Redni broj 09.4390“.

G. SCHWEINEFLEISCH

1. 32003 R 0462 Verordnung (EG) Nr. 462/2003 der Kommission vom 13. März 2003 zur Festlegung der den Sektor Schweinefleisch betreffenden Durchführungsbestimmungen zur Regelung für die Einfuhr landwirtschaftlicher Erzeugnisse mit Ursprung in den Staaten in Afrika, im karibischen Raum und im Pazifischen Ozean (AKP-Staaten) und zur Aufhebung der Verordnung (EG) Nr. 2562/98 (ABl. L 70 vom 14.3.2003, S. 8):

a) In Anhang II Teil A wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„ *Kroatisch:* AKP proizvod — Uredbe (EZ) br. 2286/2002 i (EZ) br. 462/2003.“

▼B

b) In Anhang II Teil B wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„Kroatisch: Sniženie carine, kako je predviđeno u Uredbi (EZ) br. 462/2003.“

▼M1**▼B**

3. 32009 R 0442 Verordnung (EG) Nr. 442/2009 der Kommission vom 27. Mai 2009 zur Eröffnung und Verwaltung gemeinschaftlicher Zollkontingente im Zuckersektor (ABl. L 129 vom 28.5.2009, S. 13):

a) In Anhang II Teil A wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„Kroatisch: Uredba (EZ) br. 442/2009.“

b) In Anhang II Teil B wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„Kroatisch: sniženje stope zajedničke carinske tarife u skladu s Uredbom (EZ) br. 442/2009.“

H. SCHAF- UND ZIEGENFLEISCH

31995 R 1439 Verordnung (EG) Nr. 1439/95 der Kommission vom 26. Juni 1995 zur Durchführung der Verordnung (EWG) Nr. 3013/89 hinsichtlich der Einfuhr und Ausfuhr von Schaf- und Ziegenfleisch-erzeugnissen (ABl. L 143 vom 27.6.1995, S. 7):

a) In Artikel 14 Absatz 3 wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„— Carina ograničena na nultu stopu (primjena Dijela 1. Priloga Uredbe (EZ) br. 2808/2000 i naknadnih uredbi o godišnjim carinskim kvotama)“.

b) In Artikel 14 Absatz 4 wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„— Carina ograničena na nultu stopu (primjena Dijela 2. Priloga Uredbe (EZ) br. 2808/2000 i naknadnih uredbi o godišnjim carinskim kvotama)“.

c) In Artikel 17 Absatz 4 wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„— Carina ograničena na 10 % (primjena Dijela 3. Priloga Uredbe (EZ) br. 2808/2000 i naknadnih uredbi o godišnjim carinskim kvotama)“.

d) In Artikel 17 Absatz 5 wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„— Carina ograničena na nultu stopu (primjena Dijela 4. Priloga Uredbe (EZ) br. 2808/2000 i naknadnih uredbi o godišnjim carinskim kvotama)“.

I. EIER UND GEFLÜGELFLEISCH

1. 32007 R 0533 Verordnung (EG) Nr. 533/2007 der Kommission vom 14. Mai 2009 zur Eröffnung und Verwaltung gemeinschaftlicher Zollkontingente im Geflügelfleischsektor (ABl. L 125 vom 15.5.2007, S. 9):

a) In Anhang II unter A wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„Kroatisch: Uredba (EZ) br. 533/2007.“

▼B

- b) In Anhang II unter B wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„*Kroatisch:* sniženje Zajedničke carinske tarife u skladu s Uredbom (EZ) br. 533/2007.“

2. 32007 R 0536 Verordnung (EG) Nr. 536/2007 der Kommission vom 15. Mai 2007 zur Eröffnung und Verwaltung eines den Vereinigten Staaten von Amerika zugewiesenen Einfuhrzollkontingents für Geflügelfleisch (ABl. L 128 vom 16.5.2007, S. 6):

- a) In Anhang II unter A wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„*Kroatisch:* Uredba (EZ) br. 536/2007.“

- b) In Anhang II unter B wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„*Kroatisch:* sniženje zajedničke carinske tarife u skladu s Uredbom (EZ) br. 536/2007.“

3. 32007 R 0539 Verordnung (EG) Nr. 539/2007 der Kommission vom 15. Mai 2007 zur Eröffnung und Verwaltung von Zollkontingenten im Sektor Eier und Eialbumin (ABl. L 128 vom 16.5.2007, S. 19):

- a) In Anhang II unter A wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„*Kroatisch:* Uredba (EZ) br. 539/2007.“

- b) In Anhang II unter B wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„*Kroatisch:* sniženje Zajedničke carinske tarife u skladu s Uredbom (EZ) br. 539/2007.“

4. 32007 R 0616 Verordnung (EG) Nr. 616/2007 der Kommission vom 4. Juni 2007 zur Eröffnung und Verwaltung von gemeinschaftlichen Zollkontingenten für Geflügelfleisch mit Ursprung in Brasilien, Thailand und sonstigen Drittländern (ABl. L 142 vom 5.6.2007, S. 3):

- a) In Anhang II unter A wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„*Kroatisch:* Uredba (EZ) br. 616/2007.“

- b) In Anhang II unter B wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„*Kroatisch:* Sniženje ZCT u skladu s Uredbom (EZ) br. 616/2007

Vrijedi od. ...“.

- c) In Anhang II unter C wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„*Kroatisch:* Ne primjenjuje se na proizvode podrijetlom iz Brazila ili Tajlanda u skladu s Uredbom (EZ) br. 616/2007.“

- d) In Anhang II unter D wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„*Kroatisch:* Ne primjenjuje se na proizvode podrijetlom iz Brazila u skladu s Uredbom (EZ) br. 616/2007.“

▼B

5. 32007 R 1385 Verordnung (EG) Nr. 1385/2007 der Kommission vom 26. November 2007 mit Durchführungsbestimmungen zur Verordnung (EG) Nr. 774/94 des Rates hinsichtlich der Eröffnung und Verwaltung gemeinschaftlicher Zollkontingente im Sektor Geflügelfleisch (ABl. L 309, 27.11.2007, S. 47):

a) In Anhang II unter A wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„Kroatisch: Uredba (EZ) br. 1385/2007.“

b) In Anhang II unter B wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„Kroatisch: Nulta stopa carine u skladu s Uredbom (EZ) br. 1385/2007.“

c) In Anhang II unter C wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„Kroatisch: Ne primjenjuje se na proizvode podrijetlom iz Brazila ili Tajlanda u skladu s Uredbom (EZ) br. 1385/2007.“

d) In Anhang II unter D wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„Kroatisch: Ne primjenjuje se na proizvode podrijetlom iz Brazila u skladu s Uredbom (EZ) br. 1385/2007.“

6. 32008 R 0543 Verordnung (EG) Nr. 543/2008 der Kommission vom 16. Juni 2008 mit Durchführungsvorschriften zur Verordnung (EG) Nr. 1234/2007 des Rates hinsichtlich der Vermarktungsnormen für Geflügelfleisch (ABl. L 157 vom 17.6.2008, S. 46):

a) In Anhang I wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

— in Artikel 1 Nummer 1 — Bezeichnungen von Geflügelschlachtkörpern:

„hr	
1.	Tovljeno pile, brojler
2.	Pijetao, kokoš, kokoš za pečenje ili kuhanje
3.	Kopun
4.	Mlado pile i mladi pijetao
5.	Mladi pijetao
1.	(Mladi) puran
2.	Puran
1.	(Mlada) patka, (mlada) mošusna patka, (mlada) patka mulard
2.	Patka, mošusna patka, patka mulard
1.	(Mlada) guska
2.	Guska
1.	(Mlada) biserka
2.	Biserka“

▼ **B**

— Artikel 1 Nummer 2 — Bezeichnungen von Geflügelteilstücken:

„hr	
(a)	Polovica
(b)	Četvrt
(c)	Neodvojene stražnje četvrti
(d)	Prsa
(e)	Batak sa zabatkom
(f)	Pileći batak sa zabatkom s dijelom leđa
(g)	Zabatak
(h)	Batak
(i)	Krilo
(j)	Neodvojena krila
(k)	File od prsa
(l)	File od prsa s prsnom kosti
(m)	Magret
(n)	Meso purećih bataka i zabataka bez kosti“

b) In Anhang III wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„hr	
1	Hlađenje strujanjem zraka
2	Hlađenje raspršivanjem zraka
3	Hlađenje uranjanjem u vodu“

c) In Anhang IV wird (entsprechend den Übersetzungen in Artikel 11) nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„hr	
(a)	Hranjeno s ... % ...Guska hranjena zobi
(b)	Ekstenzivan uzgoj u zatvorenim objektima
(c)	Slobodan uzgoj
(d)	Tradicionalni slobodan uzgoj
(e)	Slobodan uzgoj — neograničeni ispust“

d) In Anhang X wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„— *Kroatisch:* Sadržaj vode prelazi ograničenje EZ“.

▼B

7. 32008 R 0589 Verordnung (EG) Nr. 589/2008 der Kommission mit Durchführungsbestimmungen zur Verordnung (EG) Nr. 1234/2007 des Rates hinsichtlich der Vermarktungsnormen für Eier (ABl. L 163 vom 24.6.2008 S. 6):

- a) In Anhang I Teil A wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„HR	„jaja iz slobodnog uzgoja“	„jaja iz štalskog (podnog) uzgoja“	„jaja iz kaveznog (baterijskog) uzgoja“.
-----	----------------------------	------------------------------------	--

- b) In Anhang I Teil B wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„HR „Obogaćeni kavezi“.

8. 32008 R 0617: Verordnung (EG) Nr. 617/2008 der Kommission vom 27. Juni 2008 mit Durchführungsbestimmungen zur Verordnung (EG) Nr. 1234/2007 des Rates hinsichtlich der Vermarktungsnormen für Bruteier und Küken von Hausgeflügel (ABl. L 168 vom 28.6.2008, S. 5):

- a) In Artikel 3 Absatz 8 wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„ „valenje“ .

- b) In Anhang I wird nach dem Eintrag für Frankreich folgender Eintrag eingefügt:

„HR Für Kroatien“.

- c) In Anhang II wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„— Kroatisch: jaja za valenje“.

- d) In Anhang IV wird in der Fußnote 1 nach dem Eintrag für Frankreich Folgendes eingefügt:

„Kroatien: ein einziges Gebiet“.

J. MOLKEREIEZEUGNISSE

1. 32001 R 2535: Verordnung (EG) Nr. 2535/2001 der Kommission vom 14. Dezember 2001 mit Durchführungsbestimmungen zur Verordnung (EG) Nr. 1255/1999 des Rates zur Einfuhrregelung für Milch und Milcherzeugnisse und zur Eröffnung der betreffenden Zollkontingente (ABl. L 341 vom 22.12.2001, S. 29):

- a) In Anhang XV wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„— Kroatisch: Članak 5. Uredbe (EZ) br. 2535/2001,“.

- b) In Anhang XVI wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„— Kroatisch: Članak 20. Uredbe (EZ) br. 2535/2001,“.

- c) In Anhang XVII wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„— Kroatisch: Vrijedi samo ako je popraćeno potvrdom IMA 1 br. izdanom dana ...,“.

▼B

d) In Anhang XVIII wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„— *Kroatisch:* Uvozna dozvola sa sniženom carinom za proizvod pod brojem narudžbe ... promijenjena u uvozu dozvolu s punom carinom za koji je carina u visini .../100 kg obračunata i plaćena; dozvola je već dodijeljena.“

e) In Anhang XIX wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„— *Kroatisch:* Izvršena fizička kontrola (Uredba (EZ) br. 2535/2001),“.

f) In Anhang XX wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„— *Kroatisch:* vrijedi od [datum prvog dana podrazdoblja] do [datum posljednjeg dana podrazdoblja]“.

2. 32008 R 0619: Verordnung (EG) Nr. 619/2008 der Kommission vom 27. Juni 2008 zur Eröffnung einer Dauerausschreibung für Ausfuhrerstattungen für bestimmte Milcherzeugnisse (ABl. L 168 vom 28.6.2008, S. 20):

In Anhang II wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„HR Agencija za plaćanja u poljoprivredi, ribarstvu i ruralnom razvoju
Ulica grada Vukovara 269 d
10 000 Zagreb
Croatia
Telefon: 00 385 1 6002 700
Telefaks: 00 385 1 6002 851“.

3. 32009 R 1187: Verordnung (EG) Nr. 1187/2009 der Kommission vom 27. November 2009 mit besonderen Durchführungsvorschriften zur Verordnung (EG) Nr. 1234/2007 des Rates im Hinblick auf die Ausfuhrlicenzen und die Ausfuhrerstattungen im Sektor Milch und Milcherzeugnisse (ABl. L 318 vom 4.12.2009, S. 1):

In Anhang III wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„— *Kroatisch:* Glava III, Odjeljak 3. Uredbe (EZ) br. 1187/2009:

carinska kvota za 1.7...- 30.6...., za mlijeko u prahu sukladno Dodatku 2. Priloga III. Sporazuma o gospodarskom partnerstvu između država CARIFORUM-a, s jedne strane, i Europske zajednice i njezinih država članica, s druge strane, čije su potpisivanje i privremena primjena odobreni Odlukom Vijeća 2008/805/EZ.“

K. WEIN

1. 32008 R 0555: Verordnung (EG) Nr. 555/2008 der Kommission vom 27. Juni 2008 mit Durchführungsbestimmungen zur Verordnung (EG) Nr. 479/2008 des Rates über die gemeinsame Marktorganisation für Wein hinsichtlich der Stützungsprogramme, des Handels mit Drittländern, des Produktionspotenzials und der Kontrollen im Weinsektor (ABl. L 170 vom 30.6.2008, S. 1):

▼B

a) Artikel 2 Absatz 1 zweiter Unterabsatz erhält folgende Fassung:

„Für die Haushaltsjahre 2014 bis 2018 übermitteln die Mitgliedstaaten der Kommission ihren Entwurf des Stützungsprogramms bis zum 1. März 2013. Abweichend hiervon übermittelt Kroatien seinen Entwurf des Stützungsprogramms bis zum 1. Juli 2013. Werden die ab dem Haushaltsjahr 2014 vorgesehenen nationalen Finanzrahmen nach diesem Zeitpunkt geändert, so passen die Mitgliedstaaten ihre Stützungsprogramme entsprechend an.“

b) In Anhang XVII wird nach dem Eintrag für Frankreich Folgendes eingefügt:

„— 30 Proben in Kroatien.“

2. 32009 R 0436: Verordnung (EG) Nr. 436/2009 der Kommission vom 26. Mai 2009 mit Durchführungsbestimmungen zur Verordnung (EG) Nr. 479/2008 des Rates hinsichtlich der Weinbaukartei, der obligatorischen Meldungen und der Sammlung von Informationen zur Überwachung des Marktes, der Begleitdokumente für die Beförderung von Weinbauerzeugnissen und der Ein- und Ausgangsbücher im Weinsektor (ABl. L 128 vom 27.5.2009, S. 15):

a) In Anhang IX wird nach dem Eintrag in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„— *Kroatisch*: Izvezeno: PII br.[datum]“.

b) In Anhang IXa Punkt B wird nach dem Eintrag in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„— *in Kroatisch*:

a) za vina sa ZOI: „Ovaj dokument potvrđuje zaštićenu oznaku izvornosti“, „br. [..., ...] u registru E-Bacchus“;

b) za vina sa ZOZP: „Ovaj dokument potvrđuje zaštićenu oznaku zemljopisnog podrijetla“, „br. [..., ...] u registru E-Bacchus“;

c) za vina bez ZOI ili ZOZP koja nose oznaku godine berbe: „Ovaj dokument potvrđuje godinu berbe, sukladno članku 118z Uredbe (EZ) br. 1234/2007“;

d) za vina bez ZOI ili ZOZP koja nose oznaku sorte(-i): „Ovaj dokument potvrđuje sortu(-e) vinove loze („sortna vina“), sukladno članku 118z Uredbe (EZ) br. 1234/2007“;

e) za vina bez ZOI ili ZOZP koja nose oznaku godine berbe i oznaku sorte(-i): „Ovaj dokument potvrđuje godinu berbe i sortu(-e) vinove loze („sortna vina“), sukladno članku 118z Uredbe (EZ) br. 1234/2007“.

3. 32009 R 0607: Verordnung (EG) Nr. 607/2009 der Kommission vom 14. Juli 2009 mit Durchführungsbestimmungen zur Verordnung (EG) Nr. 479/2008 des Rates hinsichtlich der geschützten Ursprungsbezeichnungen und geografischen Angaben, der traditionellen Begriffe sowie der Kennzeichnung und Aufmachung bestimmter Weinbauerzeugnisse (ABl. L 193 vom 24.7.2009, S. 60):

In Anhang X Teil A wird nach dem Eintrag/Zeile „Französisch“ folgender Eintrag eingefügt:

Sprache	Angabe für Sulfite	Angabe für Eier und daraus gewonnene Erzeugnisse	Angabe für Milch und daraus gewonnene Erzeugnisse
„Kroatisch	“sulfiti” ili “sumporov dioksid”	“jaje”, “bjelančevine iz jaja”, “proizvodi od jaja”, “lizozim iz jaja” ili “albumin iz jaja”	“mlijeko”, “mliječni proizvodi”, “kazein iz mlijeka” ili “mliječne bjelančevine”

▼B**L. OBST UND GEMÜSE**

1. 32007 R 0341: Verordnung (EG) Nr. 341/2007 der Kommission vom 29. März 2007 zur Eröffnung und Verwaltung von Zollkontingenten sowie zur Einführung einer Einfuhrlizenz- und Ursprungsbescheinigungsregelung für aus Drittländern eingeführten Knoblauch und bestimmte andere landwirtschaftliche Erzeugnisse (ABl. L 90 vom 30.3.2007, S. 12):

In Anhang III wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„— *Kroatisch:* izdane dozvole koje vrijede samo za podrazdoblje od 1. [mjesec/godina] do 28./29./30./31. [mjesec/godina].“

2. 32011 R 0543: Durchführungsverordnung (EU) Nr. 543/2011 der Kommission vom 7. Juni 2011 mit Durchführungsbestimmungen zur Verordnung (EG) Nr. 1234/2007 des Rates für die Sektoren Obst und Gemüse und Verarbeitungserzeugnisse aus Obst und Gemüse (OJ L 157, 15.6.2011, S. 1):

- a) In Anhang XIII Teil B wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Eintrag eingefügt:

„— Proizvod za slobodnu distribuciju (Provedbena uredba (EU) br.)“.

- b) In Anhang XVII wird nach dem Eintrag für Frankreich folgender Eintrag eingefügt:

„Kroatien Zagreb“

M. OLIVENÖL

32012 R 0029: Durchführungsverordnung (EU) Nr. 29/2012 der Kommission vom 13. Januar 2012 mit Vermarktungsvorschriften für Olivenöl (ABl. L 12 vom 14.1.2012, S. 14):

Artikel 9 Absatz 1 erhält folgende Fassung:

„(1) Die Mitgliedstaaten treffen die erforderlichen Maßnahmen und legen unter anderem eine Sanktionsregelung fest, um die Einhaltung dieser Verordnung zu gewährleisten.“

Die Mitgliedstaaten teilen der Kommission die getroffenen Maßnahmen spätestens zum 31. Dezember 2002 und spätere Änderungen jeweils bis zum Ende des auf deren Beschluss folgenden Monats mit.

Die Tschechische Republik, Estland, Zypern, Lettland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Slowenien und die Slowakei teilen der Kommission die in Unterabsatz 1 genannten Maßnahmen spätestens am 31. Dezember 2004 und spätere Änderungen dieser Maßnahmen jeweils bis zum Ende des auf deren Beschluss folgenden Monats mit.

Bulgarien und Rumänien teilen der Kommission die in Unterabsatz 1 genannten Maßnahmen spätestens am 31. Dezember 2010 und spätere Änderungen dieser Maßnahmen jeweils bis zum Ende des auf deren Beschluss folgenden Monats mit.

Kroatien teilt der Kommission die in Unterabsatz 1 genannten Maßnahmen spätestens am 31. Dezember 2013 und spätere Änderungen dieser Maßnahmen jeweils bis zum Ende des auf deren Beschluss folgenden Monats mit.“

▼B**N. HOPFEN**

1. 32006 R 1850: Verordnung (EG) Nr. 1850/2006 der Kommission vom 14. Dezember 2006 mit Durchführungsbestimmungen für die Zertifizierung von Hopfen und Hopfenerzeugnissen (ABl. L 355 vom 15.12.2006, S. 72):

a) In Anhang V wird vor dem Eintrag für die italienische Sprache folgender Gedankenstrich eingefügt:

„— *Kroatisch:* Certificirani proizvod — Uredba (EZ) br. 1850/2006.“

b) In Anhang VI wird nach den Angaben für IE Folgendes eingefügt:

„HR für Kroatien“.

2. 32008 R 1295: Verordnung (EG) Nr. 1295/2008 der Kommission vom 18. Dezember 2008 über die Einfuhr von Hopfen aus Drittländern (ABl. L 340 vom 19.12.2008, S. 45):

In Anhang I wird die Reihe mit dem Eintrag „(HR) Kroatien“ in der ersten Spalte gestrichen.

O. GEBIETE IN ÄUSSERSTER RANDLAGE

32006 R 0793: Verordnung (EG) Nr. 793/2006 der Kommission vom 12. April 2006 mit Durchführungsbestimmungen zur Verordnung (EG) Nr. 247/2006 des Rates über Sondermaßnahmen im Bereich der Landwirtschaft zugunsten der Regionen in äußerster Randlage der Union (ABl. L 145 vom 31.5.2006, S. 1):

a) In Anhang I Teil A wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Gedankenstrich eingefügt:

„— *Kroatisch:* eine der folgenden Angaben:

— ‚proizvodi za izravnu potrošnju‘

— ‚proizvodi za industrijsku preradu i/ili pakiranje‘

— ‚proizvodi namijenjeni za korištenje kao poljoprivredne sirovine‘

— ‚goveda uvezena za tov‘ “.

b) In Anhang I Teil B wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Gedankenstrich eingefügt:

„— *Kroatisch:* ‚oslobodeno uvoznih carina‘ i ‚potvrda koja se koristi u [naziv najudaljenije regije]‘ “.

c) In Anhang I Teil C wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Gedankenstrich eingefügt:

„— *Kroatisch:* ‚potvrda o oslobodenju‘ “.

d) In Anhang I Teil D wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Gedankenstrich eingefügt:

„— *Kroatisch:* eine der folgenden Angaben:

— ‚proizvodi za industrijsku preradu i/ili pakiranje‘

— ‚proizvodi za izravnu potrošnju‘

— ‚proizvodi namijenjeni za korištenje kao poljoprivredne sirovine‘ “.

e) In Anhang I Teil E wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Gedankenstrich eingefügt:

„— *Kroatisch:* ‚potvrda o pomoći‘ “.

▼B

- f) In Anhang I Teil F wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Gedankenstrich eingefügt:

„— *Kroatisch:* eine der folgenden Angaben:

- ‚proizvodi za industrijsku preradu i/ili pakiranje‘
- ‚proizvodi za izravnu potrošnju‘
- ‚proizvodi namijenjeni za korištenje kao poljoprivredne sirovine‘ (*)
- ‚žive životinje za tov‘
- ‚C šećer: bez pomoći‘ „.

- g) In Anhang I Teil G wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Gedankenstrich eingefügt:

„— *Kroatisch:* ‚potvrda koja se koristi u [naziv najudaljenije regije]‘ „.

- h) In Anhang I Teil H wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Gedankenstrich eingefügt:

„— *Kroatisch:* ‚roba koja se izvozi sukladno članku 4. stavku 1. Uredbe (EZ) br. 247/2006‘ „.

- i) In Anhang I Teil I wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Gedankenstrich eingefügt:

„— *Kroatisch:* ‚roba koja se izvozi sukladno članku 4. stavku 2. Uredbe (EZ) br. 247/2006‘ „.

- j) In Anhang I Teil J wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Gedankenstrich eingefügt:

„— *Kroatisch:* ‚proizvod namijenjen industriji za proizvodnju duhanskih proizvoda‘ „.

P. ÖKOLOGISCHER LANDBAU

1. 32008 R 0889: Verordnung (EG) Nr. 889/2008 der Kommission vom 5. September 2008 mit Durchführungsvorschriften zur Verordnung (EG) Nr. 834/2007 des Rates über die ökologische/biologische Produktion und die Kennzeichnung von ökologischen/biologischen Erzeugnissen hinsichtlich der ökologischen/biologischen Produktion, Kennzeichnung und Kontrolle (ABl. L 250 vom 18.9.2008, S. 1):

In Anhang XIIb wird nach dem Eintrag in französischer Sprache folgender Gedankenstrich eingefügt:

„— *Kroatisch:* Proizvodi životinjskog podrijetla dobiveni bez uporabe antibiotika“.

2. 32008 R 1235: Verordnung (EG) Nr. 1235/2008 der Kommission vom 8. Dezember 2008 mit Durchführungsvorschriften zur Verordnung (EG) Nr. 834/2007 des Rates hinsichtlich der Regelung der Einfuhren von ökologischen/biologischen Erzeugnissen aus Drittländern (ABl. L 334 vom 12.12.2008, S. 25):

In Anhang IV:

- a) Unter „Austria Bio Garantie GmbH“ wird in der Tabelle unter Punkt 3 „Drittländer, Codenummern und Erzeugniskategorien“ folgende Zeile gestrichen:

„Kroatien“.

- b) Unter „BCS Oke-Garantie GmbH“ wird in der Tabelle unter Punkt 3 „Drittländer, Codenummern und Erzeugniskategorien“ folgende Zeile gestrichen:

„Kroatien“.

▼B

- c) Unter „CCPB SrL“ wird in der Tabelle unter Punkt 3 „Dritt-länder, Codenummern und Erzeugniskategorien“ folgende Zeile gestrichen:
„Kroatien“.
- d) Unter „Ecocert SA“ wird in der Tabelle unter Punkt 3 „Dritt-länder, Codenummern und Erzeugniskategorien“ folgende Zeile gestrichen:
„Kroatien“.
- e) Unter „Institute for Marketecology (IMO)“ wird in der Tabelle unter Punkt 3 „Dritt-länder, Codenummern und Erzeugniskatego-rien“ folgende Zeile gestrichen:
„Kroatien“.
- f) Unter „Lacon GmbH“ wird in der Tabelle unter Punkt 3 „Dritt-länder, Codenummern und Erzeugniskategorien“ folgende Zeile gestrichen:
„Kroatien“.

7. LEBENSMITTELSICHERHEIT SOWIE VETERINÄR- UND PFLAN-ZENSCHUTZPOLITIK

VETERINÄRRECHT

1. 31992 D 0260: Entscheidung 92/260/EWG der Kommission vom 10. April 1992 über die tierseuchenrechtlichen Bedingungen und die Beurkundung für die zeitweilige Zulassung registrierter Pferde (ABl. L 130 vom 15.5.1992, S. 67):
 - a) In Anhang I wird in der Liste der „Gruppe B“ der Eintrag „Kroatien (HR)“ gestrichen.
 - b) In Anhang II Teil A Abschnitt III Buchstabe d wird der Eintrag für Kroatien gestrichen.
 - c) In Anhang II Teil B Abschnitt III Buchstabe d dritter Gedankenstrich wird der Eintrag für Kroatien gestrichen.
 - d) In Anhang II Teil C Abschnitt III Buchstabe d dritter Gedankenstrich wird der Eintrag für Kroatien gestrichen.
 - e) In Anhang II Teil D Abschnitt III Buchstabe d dritter Gedankenstrich wird der Eintrag für Kroatien gestrichen.
 - f) In Anhang II Teil E Abschnitt III Buchstabe d dritter Gedankenstrich wird der Eintrag für Kroatien gestrichen.
2. 31993 D 0195: Entscheidung 93/195/EWG der Kommission vom 2. Feb-ruar 1993 über die tierseuchenrechtlichen Bedingungen und die Beur-kundung für die Wiedereinfuhr von registrierten Renn-, Turnier- und für kulturelle Veranstaltungen bestimmten Pferden nach vorübergehender Ausfuhr (ABl. L 86 vom 6.4.1993, S. 1):
 - a) In Anhang I wird in der Liste der „Gruppe B“ der Eintrag „Kroatien (HR)“ gestrichen.
 - b) In Anhang II wird in der Liste der „Gruppe B“ der Eintrag für Kroatien gestrichen.
3. 31993 D 0196: Entscheidung 93/196/EWG der Kommission vom 5. Feb-ruar 1993 über die tierseuchenrechtlichen Bedingungen und die Beur-kundung für die Einfuhr von Schlachtequiden (ABl. L 86 vom 6.4.1993, S. 7):
In Anhang II Abschnitt III wird in Fußnote 3 in der Liste der „Gruppe B“ der Eintrag für Kroatien gestrichen.
4. 31993 D 0197: Entscheidung 93/197/EWG der Kommission vom 5. Feb-ruar 1993 über die tierseuchenrechtlichen Bedingungen und die Beur-kundung für die Einfuhr von registrierten Equiden sowie Zucht- und Nutzequiden (ABl. L 86 vom 6.4.1993, S. 16):
In Anhang I wird in der Liste der „Gruppe B“ der Eintrag „Kroatien (HR)“ gestrichen.

▼B

5. 31997 D 0004: Entscheidung 97/4/EG der Kommission vom 12. Dezember 1996 zur Aufstellung der vorläufigen Verzeichnisse der Drittlandsbetriebe, aus denen die Mitgliedstaaten die Einfuhr von frischem Geflügelfleisch zulassen (ABl. L 2 vom 4.1.1997, S. 6):

- a) Im Anhang erhalten die Überschrift und die Legende folgende Fassung:

„ПРИЛОЖЕНИЕ — ANEXO — PŘÍLOHA — BILAG — ANHANG — LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — PRILOG — ALLEGATO — PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — ANNESS — BIJLAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO — ANEXĂ — PRÍLOHA — PRILOGA — LIITE — BILAGA

СПИСКЪ НА ПРЕДПРИЯТИЯ/LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS — SEZNAM ZAŘÍZENÍ — LISTE OVER VIRKSOMHEDER — VERZEICHNIS DER BETRIEBE — ETTEVÖTETE LOETELU — ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ — LIST OF ESTABLISHMENTS — LISTE DES ÉTABLISSEMENTS — POPIS OBJEKATA — ELENCO DEGLI STABILIMENTI — UZNĒMUMU SARAŠS — ĮMONIŲ SĄRAŠAS — LÉTESÍTMÉNYLISTA — LISTA TA' L-ISTABILIMENTI — LIJST VAN BEDRIJVEN — WYKAZ ZAKŁADÓW — LISTA DOS ESTABELECIMENTOS — LISTA UNITĂȚILOR — ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ — SEZNAM OBRATOV — LUETTELO LAITOKSISTA — FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Продукт: пряно птиче месо — Producto: carne fresca de ave — Produkt: čerstvé drůbeží maso — Produkt: fersk fjerkrækød — Erzeugnis: frisches Geflügelfleisch — Toode: värske linnuliha — Προϊόν: νόπο κρέας πουλερικών — Product: fresh poultry meat — Produit: viandes fraîches de volaille — Proizvod: svježe meso peradi — Prodotto: carne fresca di pollame — Produkts: svaiga putnu gaļa — Produktas: šviežia paukštiena — Termék: friss baromfiús — Prodott: Laham frisk tat-tigieg — Product: vers vlees van gevogelte — Produkt: świeże mięso drobiowe — Produto: carne fresca de aves — Produs: carne proaspătă de pasăre — Produkt: Čerstvé hydinové mäso — Proizvod: sveže meso perutnine — Tuote: tuore siipikarjanliha — Varuslag: färskt fjäderfäkött

- 1 = Национален код — Referencia nacional — Národní kód — National reference — Nationaler Code — Rahvuslik viide — Εθνικός αριθμός έγκρισης — National reference — Référence nationale — Nacionalna referenca — Riferimento nazionale — Nacionālā norāde — Nacionalinė nuoroda — Nemzeti referenciaszám — Referenza nazjonali — Nazionale code — Kod krajowy — Referência nacional — Referință națională — Národný odkaz — Nacionalna referenca — Kansallinen referenssi — Nationell referens
- 2 = Наименование — Nombre — Název — Navn — Name — Nimi — Όνομα εγκατάστασης — Name — Nom — Naziv — Nome — Nosaukums — Pavadinimas — Név — Isem — Naam — Nazwa — Nome — Nume — Názov — Ime — Nimi — Namn
- 3 = Град — Ciudad — Město — By — Stadt — Linn — Πόλη — Town — Ville — Grad — Città — Pilsēta — Miestas — Város — Belt — Stad — Miasto — Cidade — Oraş — Mesto — Kraj — Kaupunki — Stad
- 4 = Област — Región — Oblast — Region — Region — Piirkond — Περιφέρεια — Region — Région — Regija — Regione — Régions — Regionas — Régió — Regjun — Regio — Region — Região — Judeţ — Kraj — Regija — Alue — Region
- 5 = Дејност — Actividad — Činnost — Aktivitet — Tätigkeith — Tegevusvaldkond — Είδος εγκατάστασης — Activity — Activité — Djelatnost — Attività — Darbība — Veikla — Tevékenység — Attivita' — Activiteit — Rodzaj działalności — Actividade — Activitate — Činnost — Dejavnost — Toimintamuoto — Verksamhet

▼B

SH = Кланица — Matadero — Jatky — Slakteri — Schlachthof — Taramaja — Σφαγείοτεχνική εγκατάσταση — Slaughterhouse — Abattoir — Klaonica — Macello — Kautuve — Skerdykla — Vágóhíd — Biócerija — Slachthuis — Rzeźnia — Matadouro — Abator — Bitúnok — Klavnica — Teurastamo — Slakteri

CP = Транжорна — Sala de despiece — Bourárna — Opskærings-virksomheder — Zerlegungsbetrieb — Lihaldikusettevöte — Εργαστήριο Τεμαχισμού — Cutting plant — Découpe — Rasjekavaonica — Sala di sezionamento — Gaļas sadalīšanas uzņēmums — Išpjaustymo įmonė — Daraboló üzem — Stabiliment tal-qtiegh — Uitsnijderij — Zakład rozbioru — Sala de corte — Unitate de tranşare — Rozrábkareň — Razsekovalnica — Leikkaamo — Styckningsanläggning

CS = Хладилен склад — Almacén frigorífico — Chladirna (mrazirna) — Frysehus — Kühlhaus — Külmladu — Ψυκτική εγκατάσταση — Cold store — Entrepotage — Hladnjača — Deposito frigorifero — Saldētava — Šaltieji sandėliai — Hűtőház — Kamra tal-friza — Koelhuis — Chłodnia składowa — Armazém — Frigorífico — Depozit frigorific — Chladia-reň (mrziareň) — Hladilnica — Kylmavarasto — Kyl- och fryshus“.

b) Im Anhang erhält die Überschrift der Tabelle,

i) die mit „Страна: АРЖЕНТИНА“ beginnt, folgende Fassung:

„Страна: АРЖЕНТИНА — País: ARGENTINA — Země: ARGENTINA — Land: ARGENTINA — Land: ARGENTINIEN — Riik: ARGENTIINA — Χώρα: ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ — Country: ARGENTINA — Pays: ARGENTINE — Zemlja: ARGENTINA — Paese: ARGENTINA — Valsts: ARGENTĪNA — Šalis: ARGENTINA — Ország: ARGENTÍNA — Pajjiž: ARGENTINA — Land: ARGENTINĚ — Państwo: ARGENTYNA — País: ARGENTINA — Țara: ARGENTINA — Krajina: ARGENTĪNA — Država: ARGENTINA — Maa: ARGENTIINA — Land: ARGENTINA“;

ii) die mit „Страна: БРАЗИЛИЯ“ beginnt, folgende Fassung:

„Страна: БРАЗИЛИЯ — País: BRASIL — Země: BRAZÍLIE — Land: BRASILIEN — Land: BRASILIEN — Riik: BRASII-LIA — Χώρα: ΒΡΑΖΙΛΙΑ — Country: BRAZIL — Pays: BRÉ-SIL — Zemlja: BRAZIL — Paese: BRASILE — Valsts: BRA-ZĪLIJA — Šalis: BRAZILIJA — Ország: BRAZÍLIA — Pajjiž: BRAŽIL — Land: BRASILIĚ — Państwo: BRAZYLIA — País: BRASIL — Țara: BRAZILIA — Krajina: BRAZÍLIA — Država: BRAZILIJA — Maa: BRASILIA — Land: BRASI-LIEN“;

iii) die mit „Страна: КАНАДА“ beginnt, folgende Fassung:

„Страна: КАНАДА — País: CANADÁ — Země: KANADA — Land: CANADA — Land: KANADA — Riik: KANADA — Χώρα: ΚΑΝΑΔΑΣ — Country: CANADA — Pays: CANADA — Zemlja: KANADA — Paese: CANADA — Valsts: KA-NĀDA — Šalis: KANADA — Ország: KANADA — Pajjiž: KANADA — Land: CANADA — Państwo: KANADA — País: CANADÁ — Țara: CANADA — Krajina: KANADA — Država: KANADA — Maa: KANADA — Land: KANADA“;

▼B

iv) die mit „Страна: ЧИЛИ“ beginnt, folgende Fassung:

„Страна: ЧИЛИ — País: CHILE — Země: CHILE — Land: CHILE — Land: CHILE — Riik: TŠILI — Χώρα: ΧΙΛΗ — Country: CHILE — Pays: CHILI — Zemlja: ČILE — Paese: CILE — Valsts: ČĪLE — Šalis: ČILĖ — Ország: CHILE — Pajjiž: ČILI — Land: CHILI — Państwo: CHILE — País: CHILE — Țara: CHILE — Krajina: CHILE — Država: ČILE — Maa: CHILE — Land: CHILE“;

v) die mit „Страна: ИЗРАЕЛ!“ beginnt, folgende Fassung:

„Страна: ИЗРАЕЛ — País: ISRAEL — Země: IZRAEL — Land: ISRAEL — Land: ISRAEL — Riik: IISRAEL — Χώρα: ΙΣΡΑΗΛ — Country: ISRAEL — Pays: ISRAËL — Zemlja: IZRAEL — Paese: ISRAELE — Valsts: IZRAĒLA — Šalis: IZRAELIS — Ország: IZRAEL — Pajjiž: IŽRAEL — Land: ISRAËL — Państwo: IZRAEL — País: ISRAEL — Țara: ISRAEL — Krajina: IZRAEL — Država: IZRAEL — Maa: ISRAEL — Land: ISRAEL“;

vi) die mit „Страна: ТАЙЛАНД“ beginnt, folgende Fassung:

„Страна: ТАЙЛАНД — País: TAILANDIA — Země: THAJSKO — Land: THAILAND — Land: THAILAND — Riik: TAI — Χώρα: ΤΑΙΛΑΝΔΗ — Country: THAILAND — Pays: THAILANDE — Zemlja: TAJLAND — Paese: TAILANDIA — Valsts: TAIZEME — Šalis: TAILANDAS — Ország: THAIFÖLD — Pajjiž: TAJLANDJA — Land: THAILAND — Państwo: TAJLANDIA — País: TAILANDIA — Țara: THAILANDA — Krajina: THAJSKO — Država: TAJSKA — Maa: THAIMAA — Land: THAILAND“;

vii) die mit „Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ“ beginnt, folgende Fassung:

„Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ — País: ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA — Země: SPOJENÉ STÁTY AMERICKÉ — Land: AMERIKAS FORENEDE STATER — Land: VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA — Riik: AMEERIKA ÜHENDRIIGID — Χώρα: ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ — Country: UNITED STATES OF AMERICA — Pays: ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE — Zemlja: SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE — Paese: STATI UNITI — Valsts: AMERIKAS SAVIENOTĀS VALSTIS — Šalis: JUNGtinės AMERIKOS VALSTIJOS — Ország: AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK — Pajjiž: STATI UNITI TA' L-AMERIKA — Land: VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA — Państwo: STANY ZJEDNOCZONE AMERYKI — País: ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA — Țara: STATELE UNITE ALE AMERICII — Krajina: SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ — Država: ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE — Maa: AMERIKAN YHDYSVALLAT — Land: FÖRENTA STATERNA“.

c) Im Anhang wird der Eintrag für Kroatien gestrichen.

6. 31997 D 0252: Entscheidung 97/252/EG der Kommission vom 25. März 1997 zur Aufstellung der vorläufigen Listen der Drittlandsbetriebe, aus denen die Mitgliedstaaten die Einfuhr zum Verzehr bestimmter Milch und Erzeugnisse auf Milchbasis zulassen (ABl. L 101 vom 18.4.1997, S. 46):

Der Anhang wird wie folgt geändert:

- a) In der Überschrift „ANHANG“ wird nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„PRILOG —“.

Im ersten Abschnitt „Verzeichnis der Betriebe“ wird in der Liste der Ausdrücke nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„POPIS OBJEKATA —“

▼B

Im zweiten Abschnitt „Erzeugnis: Milch und Milcherzeugnisse“ wird in der Liste der Ausdrücke nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Proizvod: mlijeko i mliječni proizvodi —“.

Unter den folgenden Nummern wird jeweils nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

- i) unter Nummer 1: „Nacionalna referenca/“,
 - ii) unter Nummer 2: „Naziv/“,
 - iii) unter Nummer 3: „Grad/“,
 - iv) unter Nummer 4: „Regija/“,
 - v) unter Nummer 5: „Posebne napomene/“,
 - vi) unter Nummer 6: „* Zemlje i objekti koji ispunjavaju sve zahtjeve iz članka 2. stavka 1. Odluke Vijeća 95/408/EZ.“
- b) In der Tabelle wird in der Überschrift,
- i) die mit „Страна: НИДЕРЛАНДСКИ АНТИЛИ“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache folgender Ausdruck eingefügt:
„Zemlja: NIZOZEMSKI ANTILI“;
 - ii) die mit „Страна: АРЖЕНТИНА“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache folgender Ausdruck eingefügt:
„Zemlja: ARGENTINA“;
 - iii) die mit „Страна: АВСТРАЛИЈА“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache folgender Ausdruck eingefügt:
„Zemlja: AUSTRALIJA“;
 - iv) die mit „Страна: КАНАДА“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache folgender Ausdruck eingefügt:
„Zemlja: KANADA“;
 - v) die mit „Страна: ШВЕЙЦАРИЈА“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache folgender Ausdruck eingefügt:
„Zemlja: ŠVICARSKA“;
 - vi) die mit „Страна: ИЗРАЕЛ“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache folgender Ausdruck eingefügt:
„Zemlja: IZRAEL“;
 - vii) die mit „Страна: БИВША ЈУГОСЛАВСКА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache folgender Ausdruck eingefügt:
„Zemlja: BIVŠA JUGOSLAVENSKA REPUBLIKA MAKEDONIJA“;

▼B

- viii) die mit „Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЈА/“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache folgender Ausdruck eingefügt:

„Zemlja: NOVI ZELAND/“;

- ix) die mit „Страна: Русја/“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache folgender Ausdruck eingefügt:

„Zemlja: Rusija/“;

- x) die mit „Страна: СИНГАПУР/“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache folgender Ausdruck eingefügt:

„Zemlja: SINGAPUR/“;

- xi) die mit „Страна: ИСЛАНДИЈА/“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache folgender Ausdruck eingefügt:

„Zemlja: ISLAND/“;

- xii) die mit „Страна: ТУРЦИЈА/“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache folgender Ausdruck eingefügt:

„Zemlja: TURSKA/“;

- xiii) die mit „Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ/“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache folgender Ausdruck eingefügt:

„Zemlja: SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE/“;

- xiv) die mit „Страна: УРУГВАЈ/“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache folgender Ausdruck eingefügt:

„Zemlja: URUGVAJ/“;

- xv) die mit „Страна: ЈУЖНА АФРИКА/“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache folgender Ausdruck eingefügt:

„Zemlja: JUŽNA AFRIKA/“.

- c) Im Anhang wird in der Note zu dem Eintrag für die ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien zwischen den Angaben in französischer Sprache und den Angaben in italienischer Sprache Folgendes eingefügt:

„— Napomena: privremeni kod, koji ni na koji način ne utječe na konačni naziv ove zemlje, koji će biti dogovoren nakon zaključenja pregovora o ovom pitanju koji su trenutno u tijeku pri Ujedinjenim narodima.“

- d) Im Anhang wird der Eintrag für Kroatien gestrichen.

7. 31997 D 0467: Entscheidung 97/467/EG der Kommission vom 7. Juli 1997 zur Aufstellung der vorläufigen Listen der Drittlandsbetriebe, aus denen die Mitgliedstaaten die Einfuhr von Kaninchen- und Zuchtwildfleisch zulassen (ABl. L 199 vom 26.7.1997, S. 57):

▼B

- a) In Anhang I erhalten die Überschrift und die Legende folgende Fassung:

„ПРИЛОЖЕНИЕ I — ANEXO I — PŘÍLOHA I — BILAG I — ANHANG I - I LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — PRILOG I — ALLEGATO I — I PIELIKUMS — I PRIEDAS — I MELLÉKLET — ANNESS I — BIJLAGE I — ZAŁĄCZNIK I — ANEXO I — ANEXA I — PRÍLOHA I — PRILOGA I — LIITE I — BILAGA I

СПИСКЪ НА ПРЕДПРИЯТИЯ, ОДОБРЕНИ ЗА ВНОС НА МЕСО ОТ ЗАЙЦИ И МЕСО ОТ ДИВЕЧ (БЕЗ МЕСО ОТ ЦЪРАУСИ) — LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS AUTORIZADOS PARA EXPORTAR CARNE DE CONEJO Y CARNE DE CAZA DE CRÍA (EXCLUIDA LA DE ESTRUCIONIFORMES) — SEZNAM ZAŘÍZENÍ SCHVÁLENÝCH K DOVOZU KRÁLÍČÍHO MĚSA A MĚSA FARMOVÉ ZVĚŘE (KROMĚ MĚSA PTÁKŮ NADŘÁDU BĚŽCI) — LISTE OVER VIRKSOMHEDER, HVORFRA MEDLEMSSTATERNE TILLADER IMPORT AF KØD AF KANIN OG VILDT (UNDTAGEN STRUDSEKØD) — LISTE DER FÜR DIE EINFUHR VON KANINCHEN- UND ZUCHTWILDFLEISCH (AUSSER LAUFVOGELFLEISCH) ZUGELASSENEN BETRIEBE — ETTEVÖTETE LOETELU, KELLEL ON LUBATUD IMPORTIDA KÜÜLIKU LIHA JA FARMILUKI LIHA (MUU KUI SILERINNALISTE LINDUDE LIHA) — ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ ΤΗΣ ΤΗΣ ΟΠΟΙΕΣ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ Η ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΚΡΕΑΤΟΣ ΚΟΥΝΕΛΙΟΥ ΚΑΙ ΕΚΤΡΕΦΟΜΕΝΩΝ ΘΗΡΑΜΑΤΩΝ (ΕΚΤΟΣ ΣΤΡΟΥΘΙΟΝΙΔΩΝ) — LIST OF ESTABLISHMENTS AUTHORISED FOR IMPORT OF RABBIT MEAT AND GAME MEAT (OTHER THAN RATITES) — LISTE DES ÉTABLISSEMENTS AUTORISÉS POUR L'IMPORTATION DE VIANDES DE LAPIN ET DE GIBIER (AUTRES QUE LES RATITES) — POPIS ODOBRENIH OBJEKATA ZA UVOZ MESA KUNIČA I MESA DIVLJAČI (OSIM BEZGREBENKI) — ELENCO DEGLI STABILIMENTI AUTORIZZATI PER LE IMPORTAZIONI DI CARNI DI CONIGLIO E DI SELVAGGINA D'ALLEVAMENTO (ESCLUSI I RATITI) — UZNĚMUMU SARAĽSTS, NO KURIEM ATĻAUTS IMPORTĒT TRUŠU GAĻU UN SAIMNIECĪBĀS AUDZĒTU MEDĪJAMO DZĪVNIEKU GAĻU, IZNĚMOT STRAUSU DZIMTAS PUTNU GAĻU — ĮMONIŲ, IŠ KURIŲ LEIDŽIAMA IMPORTUOTI TRIUŠIENĄ IR ŽVĖRIENĄ (IŠSKYRUS STRUTINIŲ MĖSĄ) SĄRAŠAS — NYŰL- ÉS VADHÚS (KIVÉVE FÜTÖMADARAK) BEHOZATALÁRA ENGEDÉLYEZETT LÉTESÍTMÉNYEK LISTÁJA — LISTA TA' L-ISTABILIMENTI AWTORIZZATI GHALL-IMPORTAZZJONI TA' LAHAM TALFENEK U LAHAM TAL-KAČĊA — LIJST VAN INRICHTINGEN WAARUIT DE INVOER VAN KONIJNENVLEES EN VLEES VAN WILD (MET UITZONDERING VAN LOOPVOGELS) IS TOEGESTAAN — LISTA ZAKŁADÓW, Z KTÓRYCH IMPORT MIĘSA KRÓLIKÓW I MIĘSA ZWIERZĄT ŁOWNYCH (Z WYŁĄCZENIEM PTAKÓW BEZGRZEBIENIOWYCH) JEST DOZWOLONY — LISTA DE ESTABLECIMENTOS AUTORIZADOS A IMPORTAR CARNES DE COELHO E CARNES DE CAÇA DE CRIAÇÃO (COM EXCEÇÃO DE CARNES DE RATITES) — LISTA DE UNITĂȚI AUTORIZATE PENTRU IMPORT DE CARNE DE IEPURE ȘI CARNE DE VÂNAT (ALTA DECÂT RATITE) — ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ SCHVÁLENÝCH NA DOVOZ KRÁLÍČIEHO MĚSA A ZVERINY (OKREM MĚSA VTÁKOV PATRIACICH DO NADRADU BEŽCOV) — I MIĘSA ZWIERZĄT ŁOWNYCH (Z WYŁĄCZENIEM PTAKÓW BEZGRZEBIENIOWYCH) JEST DOZWOLONY — SEZNAM OBRATOV, ODOBRENIH ZA UVOZ MESA KUNCEV IN MESA DIVJADI (RAZEN RATITOV) — LUETTELO LAITOKSISTA, JOISTA ON SALLITTUA TUODA KANIN JA TARHATUN RIISTAN (MUIDEN KUIN SILEÄLASTAISTEN LINTUJEN) LIHAA — FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR FRÅN VILKA KÖTT AV KANIN OCH HÄGNAT VILT FÅR IMPORTERAS (UTOM KÖTT AV RATITER)

▼B

Продукт: месо от зайци и месо от дивеч, отглеждан във ферми — Producto: Carne de conejo y carne de caza de cría (*) — Produkt: Králičí maso a maso zvěře z farmového chovu (*) — Produkt: Kød af kanin og af opdrættet vildt (*) — Erzeugnis: Kaninchenfleisch und Fleisch von Zuchtwild (*) — Toode: küüliku liha ja farmiuluki liha (*) — Προϊόν: Κρέας κουνελιού και εκτρεφόμενων θηραμάτων (*) — Product: Rabbit meat and farmed game meat (*) — Produit: Viande de lapin et viande de gibier d'élevage (*) — Proizvod: Meso kunića i meso uzgojene divljači (*) — Prodotto: Carni di coniglio e carni di selvaggina d'allevamento (*) — Produkts: trušu gaļa un saimniecības audzētu medījamo dzīvnieku gaļa (*) — Produktas: Triušiena ir ūkiuose auginamų laukinių gyvūnų mėsa (*) — Termék: nyúl és tenyésztett vad húsa (*) — Produkt: Laham tal-fenek u laham tal-kačča mrobbi (*) — Product: Konijnenvlees en vlees van gekweekt wild (*) — Produkt: Mięso królicze i dziczyzna hodowlana (*) — Produto: Carne de celho e carne de caça de criação (*) — Produs: carne de iepure și carne de vânat de fermă — Produkt: králičie mäso a mäso zo zveri z farmových chovov (*) Proizvod: meso kuncev in meso gojene divjadi (*) — Tuote: Tarhatun riistan ja kanin liha (*) — Varuslag: Kaninkött och kött från vilda djur I hägn (*)

(*) Прясно месо — Carne fresca — Čerstvé maso — Fersk kød — Frisches Fleisch — Vārste liha — Νερό κρέας — Fresh Meat — Viande fraîche — Svieže meso — Carni fresche — Svaiga gaļa — Šviežia mėsa — Friss hús — Laham frisk — Vers vlees — Świeże mięso — Carne fresca — Carne proaspătă — Čerstvé mäso — Sveže meso — Tuore liha — Färskt kött

1 = Национален код — Referencia nacional — Národní kód — National reference — Nationaler Code — Rahvuslik viide — Εθνικός αριθμός έγκρισης — National reference — Référence nationale — Nacionalna referenca — Riferimento nazionale — Nacionālā norāde — Nacionalinė nuoroda — Nemzeti referenciaszám — Referenza nazzjonali — Nazionale code — Kod krajowy — Referência nacional — Referință națională — Národný odkaz — Nacionalna referenca — Kansallinen referenssi — Nationell referens

2 = Наименование — Nombre — Název — Navn — Name — Nimi — Όνομα εγκατάστασης — Name — Nom — Naziv — Nome — Nosaukums — Pavadinimas — Név — Isem — Naam — Nazwa — Nome — Nume — Názov — Ime — Nimi — Namn

3 = Град — Ciudad — Město — By — Stadt — Linn — Πόλη — Town — Ville — Grad — Città — Pilsēta — Miestas — Város — Belt — Stad — Miasto — Cidade — Oraş — Mesto — Kraj — Kaupunki — Stad

4 = Област — Región — Oblast — Region — Region — Piirkond — Περιφέρεια — Region — Région — Regija — Regione — Régions — Regionas — Régio — Regjun — Regio — Region — Regiã — Județ — Kraj — Regija — Alue — Region

5 = Дейност — Actividad — Činnost — Aktivitet — Tätigkeit — Tegevusvaldkond — Είδος εγκατάστασης — Activity — Activité — Djelatnost — Attività — Darbība — Veikla — Tevékenység — Attività' — Activiteit — Rodzaj działalności — Actividade — Activitate — Činnost' — Dejavnost — Toimintamuoto — Verksamhet

SH = Кланница — Matadero — Jatky — Slakteri — Schlachthof — Taramaja — Σφαγείο τεχνική εγκατάσταση — Slaughterhouse — Abattoir — Klaonica — Macello — Kautuve — Skerdykla — Vágóhid — Biccérija — Slachthuis — Rzeźnia — Matadouro — Abator — Bitúnok — Klavnicia — Teurastamo — Slakteri

CP = Транжорна — Sala de despiece — Bourárna — Opskærings-virksomheder — Zerlegungsbetrieb — Lihalõikusettevõtte — Εργαστήριο Τεμαχισμού — Cutting plant — Découpe — Rasjekavaonica — Sala di sezionamento — Gaļas sadalīšanas uzņēmums — Išpjauostymo įmonė — Daraboló üzem — Stabilmient tal-qtiegħ — Uitsnijderij — Zakład rozbioru — Sala de corte — Unitate de tranşare — Rozrábkareň — Razsekovalnica — Leikkaamo — Styckningsanläggning

▼B

CS = Хладилен склад — Almacén frigorífico — Chladirna (mrazirna) — Frysehus — Kühlhaus — Külmladu — Ψυκτική εγκατάσταση — Cold store — Entrepotage — Hladnjača — Deposito frigorifero — Saldētava — Šaltieji sandėliai — Hűtőház — Kamra tal-fríza — Koelhuis — Chłodnia składowa — Armazém frigorífico — Depozit frigorific — Chladiareň (mraziareň) — Hladilnica — Kylmavarasto — Kyl- och fryshus

6 = Специални забележки — Menciones especiales — Zvláštní poznámky — Særlige bemærkninger — Besondere Bemerkungen — Erimärkused — Ειδικές παρατηρήσεις — Special remarks — Mentions spéciales — Posebne napomene — Note particolari — Įpašas atžimės — Specialios pastabos — Különleges megjegyzések — Rimarki specjali — Bijzondere opmerkingen — Uwagi szczególne — Menções especiais — Menzioni speciale — Osobitné poznámky — Posebne opombe — Erikoismainintoja — Anmärkningar

7 = Страни и предприятия, които отговарят на всички изисквания на чл ен2, параграф 1 на Решение 95/408/ЕО на Съвета.

Países y establecimientos que cumplen todos los requisitos del apartado 1 del artículo 2 de la Decisión 95/408/CE del Consejo.

Země a zařízení, které splňují všechny požadavky čl. 2 odst. 1 rozhodnutí Rady 95/408/ES.

Lande og virksomheder, der opfylder alle betingelserne i artikel 2, stk. 1, i Rådets beslutning 95/408/EF.

Länder und Betriebe, die alle Anforderungen des Artikels 2 Absatz 1 der Entscheidung 95/408/EG des Rates erfüllen.

Nõukogu otsuse 95/408/EÜ artikli 2 lõike 1 kõikidele nõuetele vastavad riigid ja ettevõtted.

Χώρες και εγκαταστάσεις που πληρούν της προϋποθέσεις του άρθρου 2 παράγραφος 1 της απόφασης 95/408/ΕΚ του Συμβουλίου.

Countries and establishments complying with all requirements of Article 2(1) of Council Decision 95/408/EC.

Pays et établissements remplissant l'ensemble des dispositions de l'article 2, paragraphe 1, de la décision 95/408/CE du Conseil.

Zemlje i objekti koji ispunjavaju sve zahtjeve iz članka 2. stavka 1. Odluke Vijeća 95/408/EZ.

Paesi e stabilimenti che ottemperano a tutte le disposizioni dell'articolo 2, paragrafo 1, della decisione 95/408/CE del Consiglio.

Valstis un uzņēmumi, kuri atbilst Padomes Lēmuma 95/408/EK 2. panta 1. punkta prasībām.

Šalys ir įmonės atitinkančios visus Tarybos sprendimo 95/408/EC 2 straipsnio 1 dalies reikalvimus.

Azok az országok és létesítmények, amelyek teljes mértékben megfelelnek a 95/408/EK tanácsi határozat 2. cikkének (1) bekezdésében foglalt követelményeknek.

Pajjiżi u stabilimenti li jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta' l-Artiklu 2(1) tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 95/408/KE.

Landen en inrichtingen die voldoen aan al de voorwaarden van artikel 2, lid 1, van Beschikking 95/408/EG van de Raad.

▼B

Państwa i zakłady spełniające wszystkie wymagania artykułu 2 ust. 1 decyzji Rady nr 95/408/WE.

Países e estabelecimentos que respeitam todas as exigências do n.º 1 do artigo 2.º da Decisão 95/408/CE do Conselho.

Țări și întreprinderi care sunt conforme cu toate cerințele articolului 2(1) al Deciziei Consiliului 95/408/CE.

Krajiny a prevádzkárne spĺňajúce všetky požiadavky článku 2 ods. 1 rozhodnutia Rady 95/408/ES.

Države in obrati, ki izpolnjujejo vse zahteve iz člena 2(1) Odločbe Sveta 95/408/ES.

Neuvoston päätöksen 95/408/EY 2 artiklan 1 kohdan kaikki vaatimukset täyttävät maat ja laitokset.

Länder och anläggningar som uppfyller alla krav i artikel 2.1 i rådets beslut 95/408/EG.

- a = Заек — Conejo — Králik — Kanin — Kaninchen — Küülik — Κουνέλι, κουνέλια — Rabbit — Lapin — Kunić — Coniglio — Trusis — Triušis — Nyúl — Fenek — Konijn — Królik — Coelho — Iepure — Králik — Kunci — Kanit — Kanin
- b = Двукопитни — Biungulados — Sudokopytníci — Klovbærende dyr — Paarhufer — Söralised — Δίχηλα — Bi-ungulates — Biongulés — Papkari — Biungulati — Pärnadži — Porakanopiai — Párosujjú patások — Annimali tal-fratt — Tweehoevigen — Parzystokopytne — Biungulados — Biongulate — Párnokopytníky — Parkljarji — Sorkkaeläimet — Klövdjur
- c = Пернат дивеч, отглеждан във ферми — Aves de caza silvestres — Pernatá zvěř z farmového chovu — Opdrættet fjerrevildt — Zuchtfederwild — Farmis peetavad metslinnud — Εκτρέφόμενα πτερωτά θηράματα — Farmed game birds — Gibier d'élevage à plumes — Uzgojena pernata divljač — Selvaggina da penna di allevamento — Saimniecībās audzēti medījāmie putni — Ūkiuose auginami laukiniai paukščiai — Tenyésztett szárnyasvad — Tajr tal-kačča imrobbi — Gekweekte vederwild — Dzikie ptactwo hodowlane — Aves de caça de criação — Păsări vânate de fermă — Pernatá zver z farmových chovov — Gojena pernata divjad — Tarhatut riistalinnut — Vildfågel i hägn
- d = Други сухоземни бозайници — Otros mamíferos — Jiní suchozemští savci — Andre landlevende dyr — Andere Landsäugetiere — Teised maismaa imetajad — Άλλα χερσαία θηλαστικά — Other land mammals — Autres mammifères terrestres — Ostali kopneni sisavci — Altri mammiferi terrestri — Citi sauszemes zīdītāji — Kiti sausumos žinduoliai — Egyéb szárazföldi emlősök — Mammiferi ohra ta' l-art — Andere landzoogdieren — Inne ssaki ladowe — Outros mamíferos terrestres — Alte mamifere terestre — Ostatné suchozemské cicavce — Drugi kopenski sesalci — Muut maalla elävät nisäkkäät — Andra landdäggdjur
- e = Ціпацы — Estrucioniformes — Ptáci nadřádu běžci — Strudse — Zuchtflachbrustvögel — Silerinnalised — Στρουθιονιδες — Ratites — Ratites — Bezgrebenke — Ratiti — Strausu dzimta — Strutiniai — Futómadarak — Tajr li ma jitr — Loopvogels — Bezgrzebieniowe — Ratites — Ratite — Bežce — Ratiti — Sileälataiset linnut — Ratiter

▼B

Предприятията няма да бъдат одобрявани в рамките на Общността, докато не бъдат приети сертификатите — Las instalaciones sólo podrán homologarse sobre una base comunitaria cuando se hayan adoptado los certificados. — Zařízení nebudou v rámci Společenství schválena, dokud nebudou přijata osvědčení. — Anlæggene kan ikke godkendes på fællesskabsplan, før certifikaterne foreligger. — Gemeinschaftsweit zugelassen werden nur ordnungsgemäß abgenommene Betriebe. — Ettevõtteleid ei tunnustata ühenduse tasemel enne sertifikaadi väljastamist. — Οι εγκαταστάσεις δεν θα εγκρίνονται σε κοινοτική βάση πριν από την υιοθέτηση των πιστοποιητικών. — Plants will not be approved on a Community basis until certificates have been adopted. — Les établissements ne peuvent être agréés sur une base communautaire avant l'adoption des certificats. — Na razini Zajednice objekti neće biti odobreni dok se ne odobre certifikati. — Gli stabilimenti possono essere riconosciuti a livello comunitario soltanto previa adozione dei certificati. — Uzņēmumi netiks atzīti Kopienā, kamēr netiks apstiprināti sertifikāti. — Įmonės nebus patvirtintos Bendrijoje, kol nebus patvirtinti sertifikatai. — A bizonyítványok elfogadásáig a létesítmények nem kerülnek közösségi szintű jóváhagyásra — L-istabilimenti ma jkunux approvati fuq bażi Kommunitarja sakemm iċ-certifikati jkunu addottati. — Inrichtingen worden slechts op communautair niveau erkend nadat de certificaten zijn goedgekeurd. — Zakłady nie będą zatwierdzone na bazie wspólnotowej do czasu przyjęcia świadectw. — Os estabelecimentos não podem ser aprovados numa base comunitária antes da adopção dos certificados. — Instalațiile nu vor fi autorizate la nivelul Comunității până ce nu vor fi adoptate certificatele — Závody nebudú schválené Spoločenstvom, kým nebudú schválené certifikáty. — Na ravni Skupnosti se obrati ne odobrijo pred odobritvijo zdravstvenih spričeval. — Laitokset hyväksytään yhteisön tasolla vasta todistusten antamisen jälkeen. — Anläggningarna kan inte godkännas på gemenskapsnivå innan intygen har antagits.“

b) In Anhang I erhält die Überschrift der Tabelle,

i) die mit „Страна: АРЖЕНТИНА“ beginnt, folgende Fassung:

„Страна: АРЖЕНТИНА — País: ARGENTINA — Země: ARGENTINA — Land: ARGENTINA — Land: ARGENTINIEN — Riik: ARGENTIINA — Χώρα: ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ — Country: ARGENTINA — Pays: ARGENTINE — Zemlja: ARGENTINA — Paese: ARGENTINIA — Valsts: ARGENTĪNA — Šalis: ARGENTINA — Ország: ARGENTÍNA — Pajjiz: ARGENTINA — Land: ARGENTINĚ — Państwo: ARGENTYNA — País: ARGENTINA — Țara: ARGENTINA — Krajina: ARGENTĪNA — Država: ARGENTINA — Maa: ARGENTIINA — Land: ARGENTINA“,

ii) die mit „Страна: АВСТРАЛИЯ“ beginnt, folgende Fassung:

„Страна: АВСТРАЛИЯ — País: AUSTRALIA — Země: AUSTRÁLIE — Land: AUSTRALIEN — Land: AUSTRALIEN — Riik: AUSTRALIA — Χώρα: ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ — Country: AUSTRALIA — Pays: AUSTRALIE — Zemlja: AUSTRALIJA — Paese: AUSTRALIA — Valsts: AUSTRĀLIJA — Šalis: AUSTRALIJA — Ország: AUSZTRÁLIA — Pajjiz: AWSTRALJA — Land: AUSTRALIĚ — Państwo: AUSTRALIA — País: AUSTRÁLIA — Țara: AUSTRALIA — Krajina: AUSTRÁLIA — Država: AVSTRALIJA — Maa: AUSTRALIA — Land: AUSTRALIEN“,

▼B

iii) die mit „Страна: БРАЗИЛИЯ/“ beginnt, folgende Fassung:

„Страна: БРАЗИЛИЯ — País: BRASIL — Země: BRAZÍLIE — Land: BRASILIEN — Land: BRASILIEN — Riik: BRASILIA — Χώρα: ΒΡΑΖΙΛΙΑ — Country: BRAZIL — Pays: BRÉSIL — Zemlja: BRAZIL — Paese: BRASILE — Valsts: BRAZĪLIJA — Šalis: BRAZILIJA — Ország: BRAZÍLIA — Pajjiz: BRAŽIL — Land: BRASILIË — Państwo: BRAZYLIA — País: BRASIL — Țara: BRAZILIA — Krajina: BRAZÍLIA — Država: BRAZILIJA — Maa: BRASILIA — Land: BRASILIEN“;

iv) die mit „Страна: КАНАДА/“ beginnt, folgende Fassung:

„Страна: КАНАДА — País: CANADÁ — Země: KANADA — Land: CANADA — Land: KANADA — Riik: KANADA — Χώρα: ΚΑΝΑΔΑΣ — Country: CANADA — Pays: CANADA — Zemlja: KANADA — Paese: CANADA — Valsts: KANĀDA — Šalis: KANADA — Ország: KANADA — Pajjiz: KANADA — Land: CANADA — Państwo: KANADA — País: CANADÁ — Țara: CANADA — Krajina: KANADA — Država: KANADA — Maa: KANADA — Land: KANADA“;

v) die mit „Страна: ЧИЛИ/“ beginnt, folgende Fassung:

„Страна: ЧИЛИ — País: CHILE — Země: CHILE — Land: CHILE — Land: CHILE — Riik: TŠILI — Χώρα: ΧΙΑΗ — Country: CHILE — Pays: CHILI — Zemlja: ČILE — Paese: CILE — Valsts: ČĪLE — Šalis: ČILĖ — Ország: CHILE — Pajjiz: ČILĲ — Land: CHILI — Państwo: CHILE — País: CHILE — Țara: CHILE — Krajina: CHILE — Država: ČILE — Maa: CHILE — Land: CHILE“;

vi) die mit „Страна: КИТАЙ/“ beginnt, folgende Fassung:

„Страна: КИТАЙ — País: CHINA — Země: ČÍNA — Land: KINA — Land: CHINA — Riik: HIINA — Χώρα: KINA — Country: CHINA — Pays: CHINE — Zemlja: KINA — Paese: CINA — Valsts: ĶĪNA — Šalis: KINIJA — Ország: KÍNA — Pajjiz: ČINA — Land: CHINA — Państwo: CHINY — País: CHINA — Țara: CHINA — Krajina: ČÍNA — Država: KITAJSKA — Maa: KIINA — Land: KINA“;

vii) die mit „Страна: ГРЕНЛАНДИЯ/“ beginnt, folgende Fassung:

„Страна: ГРЕНЛАНДИЯ — País: GROENLANDIA — Země: GRÓNSKO — Land: GRÖNLAND — Land: GRÖNLAND — Riik: GRÖÖNIMAA — Χώρα: ΓΡΟΙΛΑΝΙΑ — Country: GREENLAND — Pays: GROENLAND — Zemlja: GRENLAND — Paese: GROENLANDIA — Valsts: GRENLANDE — Šalis: GRENLANDIJA — Ország: GRÖNLAND — Pajjiz: GREENLAND — Land: GROENLAND — Państwo: GRENLANDIA — País: GRONE-LÂNDIA — Țara: GROENLANDA — Krajina: GRÓNSKO — Država: GRENLANDIJA — Maa: GRÖNLANTI — Land: GRÖNLAND“;

viii) die mit „Страна: ИСЛАНДИЯ/“ beginnt, folgende Fassung:

„Страна: ИСЛАНДИЯ/País: Islandia/Země: Island/Land: Island/Land: Island/Riik: Island/Χώρα: Ισλανδία/Country: Iceland/Pays: Islande/Zemlja: Island/Paese: Islanda/Valsts: Islande/Šalis: Islandija/Ország: Izland/Pajjiz: Islanda/Land: Ijsland/Państwo: Islandia/País: Islandia/Țara: ISLANDA/Krajina: Island/Država: Islandija/Maa: Islanti/Land: Island“;

▼B

- ix) die mit „Територия: НОВА КАЛЕДОНИЯ/“ beginnt, folgende Fassung:

„Територия: НОВА КАЛЕДОНИЯ — Territorio: NUEVA CALEDONIA — Území: NOVÁ KALEDONIE — Territorium: NY KALEDONIEN — Gebiet: NEUKALEDONIEN — Territoorium: UUS KALEDOONIA — Περιοχή: ΝΕΑ ΚΑΛΗΔΟΝΙΑ — Territory: NEW CALEDONIA — Territoire: NOUVELLE-CALÉDONIE — Područje: NOVA KALEDONIJA — Territorio: NUOVA CALEDONIA — Teritorija: JAUNKALEDONIJA — Teritorija: NAUJOJI KALEDONIJA — Terület: ÚJ-KALEDÓNIA — Territorju: KALEDONJA LĠDIDA — Gebiet: NIEUW-CALEDONIË — Terytorium: NOWA KALEDONIA — Território: NOVA CALEDÓNIA — Teritoriu: NOUA CALEDONIE — Územie: NOVÁ KALEDÓNIA — Ozemlje: NOVA KALEDONIJA — Alue: UUSI-KALEDONIA — Territorium: NYA KALEDONIEN“;

- x) die mit „Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ/“ beginnt, folgende Fassung:

„Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ — País: NUEVA ZELANDA — Země: NOVÝ ZÉLAND — Land: NEW ZEALAND — Land: NEUSEELAND — Riik: UUS-MEREMAA — Χώρα: ΝΕΑ ΖΗΑΝΔΙΑ — Country: NEW ZEALAND — Pays: NOUVELLE-ZÉLANDE — Zemlja: NOVI ZELAND — Paese: NUOVA ZELANDA — Valsts: JAUNZÉLANDE — Šalis: NAUJOJI ZELANDIJA — Ország: ÚJ-ZÉLAND — Pajjiž: NEW ZEALAND — Land: NIEUW-ZEELAND — Państwo: NOWA ZELANDIA — País: NOVA ZELÂNDIA — Țara: NOUA ZEELANDĂ — Krajina: NOVÝ ZÉLAND — Država: NOVA ZELANDIJA — Maa: UUSI-SEELANTI — Land: NYA ZEELAND“;

- xi) die mit „Страна: РУСИЯ/“ beginnt, folgende Fassung:

„Страна: РУСИЯ — País: RUSSIA — Země: RUSKO — Land: RUSSLAND — Land: RUSSLAND — Riik: VENE-MAA — Χώρα: ΡΩΣΙΑ — Country: RUSSIA — Pays: RUSSIE — Zemlja: RUSIJA — Paese: RUSSIA — Valsts: KRIEVIJA — Šalis: RUSIJA — Ország: OROSZORSZÁG — Pajjiž: IR-RUSSJA — Land: RUSLAND — Państwo: ROSJA — País: RÚSSIA — Țara: RUSIA — Krajina: RUSKO — Država: RUSIJA — Maa: VENÄJÄ — Land: RYSSLAND“;

- xii) die mit „Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ/“ beginnt, folgende Fassung:

„Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ — País: ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA — Země: SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ — Land: AMERIKAS FORENEDE STATER — Land: VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA — Riik: AMEERIKA ÜHENDRIIGID — Χώρα: ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ — Country: UNITED STATES OF AMERICA — Pays: ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE — Zemlja: SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE — Paese: STATI UNITI — Valsts: AMERIKAS SAVIENOTĀS VALSTIS — Šalis: JUNG-TINĚS AMERIKOS VALSTIJOS — Ország: AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK — Pajjiž: STATI UNITI TA' L-AMERIKA — Land: VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA — Państwo: STANY ZJEDNOCZONE AMERYKI — País: ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA — Țara: STATELE UNITE ALE AMERICII — Krajina: SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ — Država: ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE — Maa: AMERIKAN YHDYSVALLAT — Land: FÖRENTA STATERNA“.

- c) In Anhang I wird der Eintrag für Kroatien gestrichen.



d) In Anhang II erhält die Überschrift folgende Fassung:

„ПРИЛОЖЕНИЕ II — ANEXO II — PŘÍLOHA II — BILAG II — ANHANG II — II LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II- ANNEX II — ANNEXE II — PRILOG II — ALLEGATO II — II PIELIKUMS — II PRIEDAS — II. MELLÉKLET — ANNESS II — BIJLAGE II — ZAŁĄCZNIK II — ANEXO II — ANEXA II — PRÍLOHA II — PRILOGA II — LIITE II- BILAGA II

СПИСКЪ НА ПРЕДПРИЯТИЯ, ОДОБРЕНИ ЗА ВНОС НА МЕСО ОТ ЩРАУСИ — LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS AUTORIZADOS PARA EXPORTAR CARNE DE ESTRUCIONIFORMES — SEZNAM ZAŘÍZENÍ SCHVÁLENÝCH K DOVOZU MASA Z PTÁKŮ NADŘÁDU BĚŽCI — LISTE OVER VIRKSOMHEDER, HVORFRA MEDLEMSSTATERNE TILLADER IMPORT AF STRUDSEKØD — LISTE DER FÜR DIE EINFUHR VON LAUFVOGELFLEISCH ZUGELASSENEN BETRIEBE — ETTEVÖTETE LOETELU, KELLEL ON LUBATUD IMPORTIDA SILERINNALISTE LINDUDE LIHA — ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ ΑΠΟ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ Η ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΚΡΕΑΤΟΣ ΣΤΡΟΥΘΙΟΝΙΔΩΝ — LIST OF ESTABLISHMENTS AUTHORISED FOR IMPORT OF RATITE MEAT — LISTE DES ÉTABLISSEMENTS AUTORISÉS POUR L'IMPORTATION DE VIANDES DE RATITES — POPIS ODOBRENIH OBJEKATA ZA UVOZ MESA BEZGREBENKI — ELENCO DEGLI STABILIMENTI AUTORIZZATI PER LE IMPORTAZIONI DI CARNI DI RATITI — UZŅĒMUMU SARAĶSTS, NO KURIEM ATĻAUTS IMPORTĒT STRAUSU DZIMTAS PUTNU GAĻU — ĮMONIŲ, IŠ KURIŲ LEIDŽIAMA IMPORTUOTI STRUTINIŲ MĖSA, SĄRAŠAS — FUTÓMADARAK HÚSÁNAK BEHOZATALÁRA ENGEDÉLYEZETT LÉTESÍTMÉNYEK LISTÁJA — LISTA TA' L-ISTABILIMENTI AWTORIZZATI GHALL-IMPORTAZZJONI TA' LAHAM TAT-TAJR LI MA JTIRX — LIJST VAN INRICHTINGEN WAARUIT DE INVOER VAN VLEES VAN LOOPVOGELS IS TOGESTAAN — WYKAZ ZAKŁADÓW Z KTÓRYCH IMPORT MIĘSA PTAKÓW BEZGRZEBIENIOWYCH JEST DOZWOLONY — LISTA DOS ESTABELECIMENTOS AUTORIZADOS A IMPORTAR CARNES DE RATITES — LISTA UNITĂȚILOR AUTORIZATE PENTRU IMPORT DE CARNE DE RATITE — ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ SCHVÁLENÝCH NA DOVOZ MÄSA Z VTÁKOV PATRIACICH DO NADRADU BEŽCOV — SEZNAM OBRATOV, ODOBRENIH ZA UVOZ MESA RATITOV — LUETTELO LAITOKSISTA, JOISTA ON SALLITTUA TUODA SILEÄLASTAISTEN LINTUJEN LIHAA — FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR FRÅN VILKA RATITKÖTT FÅR IMPORTERA“.

e) In Anhang II erhält die Überschrift der Tabelle,

i) die mit „Страна: АВСТРАЛИЯ“ beginnt, folgende Fassung:

„Страна: АВСТРАЛИЯ — País: AUSTRALIA — Země: AUSTRÁLIE — Land: AUSTRALIEN — Land: AUSTRALIEN — Riik: AUSTRALIA — Χώρα: ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ — Country: AUSTRALIA — Pays: AUSTRALIE — Zemlja: AUSTRALIJA — Paese: AUSTRALIA — Valsts: AUSTRĀLIJA — Šalis: AUSTRALIJA — Ország: AUSZTRÁLIA — Pajjiž: AWSTRALJA — Land: AUSTRALIË — Państwo: AUSTRALIA — País: AUSTRÁLIA — Țara: AUSTRALIA — Krajina: AUSTRÁLIA — Država: AVSTRALIJA — Maa: AUSTRALIA — Land: AUSTRALIEN“;

ii) die mit „Страна: БОТСУАНА“ beginnt, folgende Fassung:

„Страна: БОТСУАНА/País: Botswana/Země: Botswana/Land: Botswana/Land: Botswana/Riik: Botswana/Χώρα: Μποτσουάνα/Country: Botswana/Pays: Botswana/Zemlja: BOCVANA/Paese: Botswana/Valsts: Botsvāna/Šalis: Botswana/Ország: Botswana/Pajjiž: Botswana/Land: Botswana/Państwo: Botswana/País: Botswana/Țara: BOTSWANA/Krajina: Botswana/Država: Bocvana/Maa: Botswana/Land: Botswana“;

▼B

iii) die mit „Страна: КАНАДА“ beginnt, folgende Fassung:

„Страна: КАНАДА — País: CANADÁ — Země: KANADA — Land: CANADA — Land: KANADA — Riik: KANADA — Χώρα: ΚΑΝΑΔΑΣ — Country: CANADA — Pays: CANADA — Zemlja: KANADA — Paese: CANADA — Valsts: KANĀDA — Šalis: KANADA — Ország: KANADA — Pajjiž: KANADA — Land: CANADA — Państwo: KANADA — País: CANADÁ — Țara: CANADA — Krajina: KANADA — Država: KANADA — Maa: KANADA — Land: KANADA“;

iv) die mit „Страна: ИЗРАЕЛ“ beginnt, folgende Fassung:

„Страна: ИЗРАЕЛ — País: ISRAEL — Země: IZRAEL — Land: ISRAEL — Land: ISRAEL — Riik: IISRAEL — Χώρα: ΙΣΡΑΗΛ — Country: ISRAEL — Pays: ISRAËL — Zemlja: IZRAEL — Paese: ISRAELE — Valsts: IZRAĒLA — Šalis: IZRAELIS — Ország: IZRAEL — Pajjiž: IŽRAEL — Land: ISRAËL — Państwo: IZRAEL — País: ISRAEL — Țara: ISRAEL — Krajina: IZRAEL — Država: IZRAEL — Maa: ISRAEL — Land: ISRAEL“;

v) die mit „Страна: НАМИБИЯ“ beginnt, folgende Fassung:

„Страна: НАМИБИЯ — País: NAMIBIA — Země: NAMI-BIE — Land: NAMIBIA — Land: NAMIBIA — Riik: NAMIBIA — Χώρα: ΝΑΜΙΒΙΑ — Country: NAMIBIA — Pays: NAMIBIE — Zemlja: NAMIBIJA — Paese: NAMIBIA — Valsts: NAMĪBIJA — Šalis: NAMIBIJA — Ország: NAMÍBIA — Pajjiž: NAMIBJA — Land: NAMIBIË — Państwo: NAMIBIA — País: NAMBÍA — Țara: NAMIBIA — Krajina: NAMÍBIA — Država: NAMIBIJA — Maa: NAMIBIA — Land: NAMIBIA“;

vi) die mit „Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ“ beginnt, folgende Fassung:

„Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ — País: NUEVA ZELANDA — Země: NOVÝ ZĚLAND — Land: NEW ZEALAND — Land: NEUSEELAND — Riik: UUSMEREMAA — Χώρα: ΝΕΑ ΖΗΑΝΔΙΑ — Country: NEW ZEALAND — Pays: NOUVELLE-ZÉLANDE — Zemlja: NOVI ZELAND — Paese: NUOVA ZELANDA — Valsts: JAUNZĒLANDE — Šalis: NAUJOJI ZELANDIJA — Ország: ÚJ-ZÉLAND — Pajjiž: NEW ZEALAND — Land: NIEUW-ZEELAND — Państwo: NOWA ZELANDIA — País: NOVA ZELÂNDIA — Țara: NOUA ZEELANDĂ — Krajina: NOVÝ ZÉLAND — Država: NOVA ZELANDIJA — Maa: UUSI-SEELANTI — Land: NYA ZEELAND“;

vii) die mit „Страна: ЮЖНА АФРИКА“ beginnt, folgende Fassung:

„Страна: ЮЖНА АФРИКА — País: SUDÁFRICA — Země: JIŽNÍ AFRIKA — Land: SYDAFRICA — Land: SŪDAFRICA — Riik: LÕUNA-AAFRICA — Χώρα: ΝΟΤΙΑ ΑΦΡΙΚΗ — Country: SOUTH AFRICA — Pays: AFRIQUE DU SUD — Zemlja: JUŽNA AFRIKA — Paese: SUDAFRICA — Valsts: DIENVIDĀFRICA — Šalis: PIETŲ AFRIKA — Ország: DÉLAFRIKAI KÖZTÁRSASÁG — Pajjiž: L-AFRIKA T'ISFEL — Land: ZUID-AFRIKA — Państwo: REPUBLIKA POŁUDNIOWEJ AFRYKI — País: ÁFRICA DO SUL — Țara: AFRICA DE SUD — Krajina: JUHOAFRICKÁ REPUBLIKA — Država: JUŽNA AFRIKA — Maa: ETELÄ-AFRIKKA — Land: SYDAFRICA“;

▼B

- viii) die mit „Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ/“ beginnt, folgende Fassung:

„Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ — País: ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA — Země: SPOJENÉ STÁTY AMERICKÉ — Land: AMERIKAS FORENEDE STATER — Land: VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA — Riik: AMEERIKA ÜHENDRIIGID — Χώρα: ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ — Country: UNITED STATES OF AMERICA — Pays: ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE — Zemlja: SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE — Paese: STATI UNITI — Valsts: AMERIKAS SAVIENOTĀS VALSTIS — Šalis: JUNG-TINĖS AMERIKOS VALSTIJOS — Ország: AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK — Pajjiž: STATI UNITI TA' L-AMERIKA — Land: VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA — Państwo: STANY ZJEDNOCZONE AMERYKI — País: ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA — Țara: STATELE UNITE ALE AMERII — Krajina: SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ — Država: ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE — Maa: AMERIKAN YHDYSVALLAT — Land: FÖRENTA STATERNA“;

- ix) die mit „País: URUGUAY —“ beginnt, folgende Fassung:

„País: URUGUAY — Země: URUGUAY — Land: URUGUAY — Land: URUGUAY — Riik: URUGUAY — Χώρα: ΟΥΡΟΥΓΟΥΑΗ — Country: URUGUAY — Pays: URUGUAY — Zemlja: URUGVAJ — Paese: URUGUAY — Valsts: URUGVAJA — Šalis: URUGVAJUS — Ország: URUGUAY — Pajjiž: L-URUGWAJ — Land: URUGUAY — Państwo: URUGWAJ — País: URUGUAI — Krajina: URUGUAI — Država: URUGVAJ — Maa: URUGUAY — Land: URUGUAY“;

- x) die mit „Страна: ЗИМБАБВЕ“ beginnt, folgende Fassung:

„Страна: ЗИМБАБВЕ — País: ZIMBABUE — Země: ZIMBABWE — Land: ZIMBABWE — Land: ZIMBABWE — Riik: ZIMBABWE — Χώρα: ΖΙΜΠΑΜΠΟΥΕ — Country: ZIMBABWE — Pays: ZIMBABWE — Zemlja: ZIMBABVE — Paese: ZIMBABWE — Valsts: ZIMBABVE — Šalis: ZIMBABVĖ — Ország: ZIMBABWE — Pajjiž: ŽIMBABWE — Land: ZIMBABWE — Państwo: ZIMBABWE — País: ZIMBABUÉ — Țara: ZIMBABWE — Krajina: ZIMBABWE — Država: ZIMBABVE — Maa: ZIMBABWE — Land: ZIMBABWE“.

- f) In Anhang II wird der Eintrag für Kroatien gestrichen.

8. 31997 D 0468: Entscheidung 97/468/EG der Kommission vom 7 Juli 1997 zur Aufstellung der vorläufigen Listen der Drittlandsbetriebe, aus denen die Mitgliedstaaten die Einfuhr von Wildfleisch zulassen (ABl. L 199 vom 26.7.1997, S. 62):

- a) Im Anhang erhalten die Überschrift und die Legende folgende Fassung:

„ΠΡΙΛΟЖЕНИЕ — ANEXO — PŘÍLOHA — BILAG — ANHANG — LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — PRILOG — ALLEGATO — PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — ANNESS — BIJLAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO — ANEXĂ — PRÍLOHA — PRILOGA — LIITE — BILAGA“



СПИСКЪ НА ПРЕДПРИЯТИЯ — LISTA DE LOS ESTABLECIMENTOS — SEZNAM ZAŘÍZENÍ — LISTE OVER VIRKSOMHEDER — VERZEICHNIS DER BETRIEBE — ETTEVÖTETE LOETELU — ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ — LIST OF ESTABLISHMENTS — LISTE DES ÉTABLISSEMENTS — POPIS OBJEKATA — ELENCO DEGLI STABILIMENTI — UZNĚMUMU SARAKSTS — ĮMONIŲ SĄRAŠAS — LÉTESÍTMÉNYLISTA — LISTA TA' L-ISTABILIMENTI — LIJST VAN BEDRIJVEN — WYKAZ ZAKŁADÓW — LISTA DOS ESTABELECIMENTOS — LISTA UNITĂȚILOR — ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ — SEZNAM OBRATOV — LUETTELO LAITOKSISTA — FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Продукт: месо от дивеч — Producto: Carne de caza salvaje — Produkt: Maso volně žijící zvěře — Produkt: Kød af vildtlevende vildt — Erzeugnis: Wildfleisch — Toode: ulukiliha — Προϊόν: Κρέας άγριων θηραμάτων — Product: Wild game meat — Produit: Viande de gibier sauvage — Proizvod: Meso divljači — Prodotto: Carni di selvaggina — Produkts: medījamo dzīvnieku gaļa — Produkts: Žvėrienas — Termék: vadhús — Prodott: Laham tal-kaċċa salvagg — Product: Vlees van vrij wild — Produkt: mięso zwierząt łownych — Produto: Carne de caça selvagem — Produz: carne de vânat sălbatic — Produkt: zverina z divo žijúcej zveri — Proizvod: Meso divjadi — Tuote: Luonnonvaraisen riistan liha — Varuslag: Viltkött

- 1 = Национален код — Referencia nacional — Národní kód — National reference — Nationaler Code — Rahvuslik viide — Εθνικός αριθμός έγκρισης — National reference — Référence nationale — Nacionalna referenca — Riferimento nazionale — Nacionālā norāde — Nacionalinė nuoroda — Nemzeti referenciaszám — Referenza nazzjonali — Nazionale code — Kod krajowy — Referência nacional — Referință națională — Národný odkaz — Nacionalna referenca — Kansallinen referenssi — Nationell referens
- 2 = Наименование — Nombre — Název — Navn — Name — Nimi — Όνομα εγκατάστασης — Name — Nom — Naziv — Nome — Nosaukums — Pavadinimas — Név — Isem — Naam — Nazwa — Nome — Nume — Názov — Ime — Nimi — Namn
- 3 = Град — Ciudad — Město — By — Stadt — Linn — Πόλη — Town — Ville — Grad — Città — Pilsēta — Miestas — Város — Belt — Stad — Miasto — Cidade — Oraş — Mesto — Kraj — Kaupunki — Stad
- 4 = Област — Región — Oblast — Region — Region — Piirkond — Περιφέρεια — Region — Région — Regija — Regione — Regions — Regionas — Régió — Regjun — Regio — Region — Região — Judeţ — Kraj — Regija — Alue — Region
- 5 = Дейност — Actividad — Činnost — Aktivitet — Tätigkeit — Tegevusvaldkond — Είδος εγκατάστασης — Activity — Activité — Djelatnost — Attività — Darbība — Veikla — Tevékenység — Attivita' — Activiteit — Rodzaj działalności — Actividade — Activitate — Činnost' — Dejavnost — Toimintamuoto — Verksamhet

PH = Преработвателно предприятие за дивеч — Sala de tratamiento de la caza — Zařízení na zpracování masa volně žijící zvěře — Vildtbehandlingsvirksomhed — Wildbearbeitungsbetrieb — Ulu-kiliha käitlemisettevõte — Κέντρο επεξεργασίας άγριων θηραμάτων — Wild game processing house — Atelier de traitement du gibier sauvage — Objekt za preradu mesa divljači — Centro di lavorazione della selvaggina — Medījamo dzīvnieku gaļas pārstrādes uzņēmums — Žvėrienos perdirbimo įmonė — Vadhúsfeldolgozó üzem — Stabiliment li jipproċessa l-laham tal-kaċċa salvagg — Wildverwerkingsseenheid — Zakład przetworstwa dziczyzny — Establecimiento de tratamiento de caça selvagem — Unitate de procesare a cărnii de vânat — Prevádzkareň na spracovanie zveriny z divo žijúcej zveri — Obrat za obdelavo mesa divjadi — Luonnonvaraisen riistan käsittelytila — Viltbearbetningsanläggning.

▼B

- CS = Хладилен склад — Almacén frigorífico — Chladirna (mrazirna) — Frysehus — Kühlhaus — Kűlmladu — Ψυκτική εγκατάσταση — Cold store — Entrepasage — Hladnjača — Deposito frigorifero — Saldētava — Šaltieji sandėliai — Hűtőház — Kamra tal-fríza — Koelhuis — Chłodnia składowa — Armazém frigorífico — Depozit frigorific — Chladiareň (mraziareň) — Hladilnica — Kylmavarasto — Kyl- och fryshus
- 6 = Специални забележки — Menciones especiales — Zvláštní poznámky — Særlige bemærkninger — Besondere Bemerkungen — Erimärkused — Ειδικές παρατηρήσεις — Special remarks — Mentions spéciales — Posebne napomene — Note particolari — Įpašas atžimės — Specialios pastabos — Különleges megjegyzések — Rimarki specjali — Bijzondere opmerkingen — Uwagi szczególne — Menções especiais — Mențiuni speciale — Osobitné poznámky — Posebne opombe — Erikoismainintoja — Anmärkningar
- a = Едър дивеч — Caza mayor — Volně žijící velká zvěř — Vildtlevende storvildt — Großwild — Suured ulukid — Μεγάλα άγρια θηράματα — Large wild game — Gros gibier sauvage — Krupna divljač — Selvaggina grossa — Lielie medījamie dzīvnieki — Stambūs žvėrys — Nagyvad — Laham ta' annimali salvaġġi kbar — Grof vrij wild — Gruba zwierzyna łowna — Caça maior selvagem — Vânat sălbatic mare — Velká divo žijúca zver — Velika divjad — Luonnonvarainen suurriista — Storvilt
- b = Зайцевидни — Lepóridos — Zajícovití — Leporidae — Leporiden — Leporidae sugukonda kuuluvad loomad — λαγόμορφα — Leporidae — Léporidés — Zečevi — Leporidi — Ζαῦ dzimta — Kiškiniai — Nyúlfélék — Fniek salvaġġi — Haasachtigen (leporidae) — Zajacowate — Leporídeos — Leporide — Zajacovitě — Leporidi — Leporidae-suvun eläimet — Hardjur
- c = Пернат дивеч — Aves de caza silvestres — Volně žijící pernatá zvěř — Vildtlevende Fjervildt — Federwild — Metslinnud — άγρια πτερωτά θηράματα — Wild game birds — Oiseaux sauvages de chasse — Pernata divljač — Selvaggina da penna selvatica — Medījamie putni — Laukiniai paukščiai — Szárnyasvad — Tajr salvaġġ — Vrij vederwild — Ptactwo łowne — Aves de caça selvagem — Păsări de vânat sălbatic — Divo žijúca pernatá zver — Pernata divjad — Luonnonvaraiset riistalinnut — Vildfågel
- T = Изследване за трихинела — Prueba para la detección de triquinas — Vyšetření na trichinely — Undersøgelse for trikiner — Untersuchung auf Trichinen — Trihinelade kontroll — Εξέταση παρουσίας τριχινών — Examination for trichinae — Examen pour le dépistage des trichines — Pregled na trihinelu — Esame per l'individuazione di trichine — Trihinelozes izmeklējumi — Trichineliozės tyrimas — Trichinella-vizsgálat — L-eżami tat-trichanae — Onderzoek op de aanwezigheid van trichinen — Badanie na włośnie — Exame para a detecção de triquinas — Examinare pentru trichină — Vyšetrenie na trichinely — Pregled na trihine — Trikiinien tutkiminen — Trikinokontroll“.
- b) Im Anhang erhält die Überschrift der Tabelle,
- i) die mit „Страна: АРЖЕНТИНА/“ beginnt, folgende Fassung:
- „Страна: АРЖЕНТИНА — País: ARGENTINA — Země: ARGENTINA — Land: ARGENTINA — Land: ARGENTINIEN — Riik: ARGENTIINA — Χώρα: ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ — Country: ARGENTINA — Pays: ARGENTINE — Zemlja: ARGENTINA — Paese: ARGENTINIA — Valsts: ARGENTINA — Šalis: ARGENTINA — Ország: ARGENTÍNA — Pajjiz: ARGENTINA — Land: ARGENTINĚ — Państwo: ARGENTYNA — País: ARGENTINA — Țara: ARGENTINA — Krajina: ARGENTÍNA — Država: ARGENTINA — Maa: ARGENTIINA — Land: ARGENTINA“;

▼B

ii) die mit „Страна: АВСТРАЛИЯ/“ beginnt, folgende Fassung:

„Страна: АВСТРАЛИЯ — País: AUSTRALIA — Země: AUSTRÁLIE — Land: AUSTRALIEN — Land: AUSTRALIEN — Riik: AUSTRALIA — Χώρα: ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ — Country: AUSTRALIA — Pays: AUSTRALIE — Zemlja: AUSTRALIJA — Paese: AUSTRALIA — Valsts: AUSTRĀLIJA — Šalis: AUSTRALIJA — Ország: AUSZTRÁLIA — Pajjiž: AWSTRALJA — Land: AUSTRALIË — Państwo: AUSTRALIA — País: AUSTRÁLIA — Țara: AUSTRALIA — Krajina: AUSTRÁLIA — Država: AVSTRALIJA — Maa: AUSTRALIA — Land: AUSTRALIEN“;

iii) die mit „Страна: КАНАДА/“ beginnt, folgende Fassung:

„Страна: КАНАДА — País: CANADÁ — Země: KANADA — Land: CANADA — Land: KANADA — Riik: KANADA — Χώρα: ΚΑΝΑΔΑΣ — Country: CANADA — Pays: CANADA — Zemlja: KANADA — Paese: CANADA — Valsts: KANĀDA — Šalis: KANADA — Ország: KANADA — Pajjiž: KANADA — Land: CANADA — Państwo: KANADA — País: CANADÁ — Țara: CANADA — Krajina: KANADA — Država: KANADA — Maa: KANADA — Land: KANADA“;

iv) die mit „Страна: ЧИЛИ/“ beginnt, folgende Fassung:

„Страна: ЧИЛИ — País: CHILE — Země: CHILE — Land: CHILE — Land: CHILE — Riik: TŠILI — Χώρα: ΧΙΑΗ — Country: CHILE — Pays: CHILI — Zemlja: ČILE — Paese: CILE — Valsts: ČĪLE — Šalis: ČILĖ — Ország: CHILE — Pajjiž: ČILI‘ — Land: CHILI — Państwo: CHILE — País: CHILE — Țara: CHILE — Krajina: CHILE — Država: ČILE — Maa: CHILE — Land: CHILE“;

v) die mit „Страна: ГРЕНЛАНДИЯ/“ beginnt, folgende Fassung:

„Страна: ГРЕНЛАНДИЯ — País: GROENLANDIA — Země: GRÓNSKO — Land: GRÖNLAND — Land: GRÖNLAND — Riik: GRÖÖNIMAA — Χώρα: ΓΡΟΙΛΑΝΔΙΑ — Country: GREENLAND — Pays: GROENLAND — Zemlja: GRENLAND — Paese: GROENLANDIA — Valsts: GRENLANDE — Šalis: GRENLANDIJA — Ország: GRÖNLAND — Pajjiž: GREENLAND — Land: GROENLAND — Państwo: GRENLANDIA — País: GRONELÁNDIA — Țara: GROENLANDA — Krajina: GRÓNSKO — Država: GRENLANDIJA — Maa: GRÖNLANTI — Land: GRÖNLAND“;

vi) die mit „Страна: НАМИБИЯ/“ beginnt, folgende Fassung:

„Страна: НАМИБИЯ — País: NAMIBIA — Land: NAMIBIA — Land: NAMIBIA — Χώρα: ΝΑΜΙΜΠΙΑ — Country: NAMIBIA — Pays: NAMIBIE — Zemlja: NAMIBIJA — Paese: NAMIBIA — Land: NAMIBIË — País: NAMÍBIA — Țara: NAMIBIA — Maa: NAMIBIA — Land: NAMIBIA“;

▼B

- vii) die mit „Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ“ beginnt, folgende Fassung:

„Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ — País: NUEVA ZELANDA — Země: NOVÝ ZÉLAND — Land: NEW ZEALAND — Land: NEUSEELAND — Riik: UUS-MEREMAA — Χώρα: ΝΕΑ ΖΗΑΝΑΙΑ — Country: NEW ZEALAND — Pays: NOUVELLEZÉLANDE — Zemlja: NOVI ZELAND — Paese: NUOVA ZELANDA — Valsts: JAUNZÉLANDE — Šalis: NAUJOJI ZELANDIJA — Ország: ÚJ-ZÉLAND — Pajjiž: New Zealand — Land: NIEUW-ZEELAND — Państwo: NOWA ZELANDIA — País: NOVA ZELÂNDIA — Țara: NOUA ZEELANDĂ — Krajina: NOVÝ ZÉLAND — Država: NOVA ZELANDIJA — Maa: UUSI-SEELANTI — Land: NYA ZEELAND“;

- viii) die mit „País: TÚNEZ —“ beginnt, folgende Fassung:

„— País: TÚNEZ — Země: TUNISKO — Land: TUNESIEN — Land: TUNESIEN — Riik: TUNESIA — Χώρα: ΤΥΝΗΣΙΑ — Country: TUNISIA — Pays: TUNISIE — Zemlja: TUNIS — Paese: TUNISIA — Valsts: TUNISIJA — Šalis: TUNISAS — Ország: TUNÉZIA — Pajjiž: TUNEŽIJA — Land: TUNESIË — Państwo: TUNEZJA — País: TUNÍSIA — Krajina: TUNISKO — Država: TUNIZIJA — Maa: TUNISIA — Land: TUNISIEN“;

- ix) die mit „Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ“ beginnt, folgende Fassung:

„Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ — País: ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA — Země: SPOJENÉ STÁTY AMERICKÉ — Land: AMERIKAS FORENEDE STATER — Land: VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA — Riik: AMEERIKA ÜHENDRIIGID — Χώρα: ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ — Country: UNITED STATES OF AMERICA — Pays: ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE — Zemlja: SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE — Paese: STATI UNITI — Valsts: AMERIKAS SAVIENOTĀS VALSTIS — Šalis: JUNG-TINĖS AMERIKOS VALSTIJOS — Ország: AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK — Pajjiž: STATI UNITI TA' L-AMERIKA — Land: VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA — Państwo: STANY ZJEDNOCZONE AMERYKI — País: ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA — Țara: STATELE UNITE ALE AMERICII — Krajina: SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ — Država: ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE — Maa: AMERIKAN YHDYSVALLAT — Land: FÖRENTA STATERNA“;

- x) die mit „Страна: УРУГВАЙ“ beginnt, folgende Fassung:

„Страна: УРУГВАЙ — País: URUGUAY — Země: URUGUAY — Land: URUGUAY — Land: URUGUAY — Riik: URUGUAY — Χώρα: ΟΥΡΟΥΓΟΥΑΗ — Country: URUGUAY — Pays: URUGUAY — Zemlja: URUGVAJ — Paese: URUGUAY — Valsts: URUGVAJA — Šalis: URUGVAJUS — Ország: URUGUAY — Pajjiž: URUGWAJ — Land: URUGUAY — Państwo: URUGWAJ — País: URUGUAI — Țara: URUGUAY — Krajina: URUGUAI — Država: URUGVAJ — Maa: URUGUAY — Land: URUGUAY“;

▼B

- xi) die mit „Страна: ЮЖНА АФРИКА/“ beginnt, folgende Fassung:

„Страна: ЮЖНА АФРИКА — País: SUDÁFRICA — Země: JIŽNÍ AFRIKA — Land: SYDAFRICA — Land: SŮDAFRICA — Riik: LÕUNA-AAFRICA — Χώρα: NOTIA ΑΦΡΙΚΗ — Country: SOUTH AFRICA — Pays: AFRIQUE DU SUD — Zemlja: JUŽNA AFRIKA — Paese: SUDAFRICA — Valsts: DIENVIDĀFRIKA — Šalis: PIETŲ AFRIKA — Ország: DÉL-AFRIKAI KÖZTÁRSASÁG — Pajjiž: LAFRIKA T'ISFEL — Land: ZUID-AFRIKA — Państwo: REPUBLIKA POŁUDNIOWEJ AFRYKI — País: ÁFRICA DO SUL — Țara: AFRICA DE SUD — Krajina: JUHOAFRICKÁ REPUBLIKA — Država: JUŽNA AFRIKA — Maa: ETELÄ-AFRIKKA — Land: SYDAFRICA“.

9. 31997 D 0569: Entscheidung 97/569/EG der Kommission vom 16. Juli 1997 zur Aufstellung der vorläufigen Listen der Drittlandsbetriebe, aus denen die Mitgliedstaaten die Einfuhr von Fleischerzeugnissen zulassen (ABL L 234 vom 26.8.1997, S. 16):

Anhang I wird wie folgt geändert:

- a) In der Überschrift „Anhang“ wird nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„PRILOG —“.

Im ersten Abschnitt „Verzeichnis der Betriebe“ wird in der Liste der Ausdrücke nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„POPIS OBJEKATA —“.

Im zweiten Abschnitt „Erzeugnis: Fleischerzeugnisse“ wird in der Liste der Ausdrücke nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Proizvod: mesni proizvodi —“.

Unter den folgenden Nummern wird jeweils nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

- i) Nummer 1: „Nacionalna referenca —“;
- ii) Nummer 2: „Naziv —“;
- iii) Nummer 3: „Grad —“;
- iv) Nummer 4: „Regija —“;
- v) Nummer 5: „Posebne napomene —“;
- vi) Nummer 6: „* Zemlje i objekti koji ispunjavaju sve zahtjeve iz članka 2. stavka 1. Odluke Vijeća 95/408/EZ.“

- b) In der Tabelle wird in der Überschrift,

- i) die mit „Страна: АРЖЕНТИНА —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache folgender Ausdruck eingefügt:

„Zemlja: ARGENTINA —“;

- ii) die mit „Страна: АВСТРАЛИЈА —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache folgender Ausdruck eingefügt:

„Zemlja: AUSTRALIJA —“;

- iii) die mit „Страна: БРАЗИЛИЈА —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache folgender Ausdruck eingefügt:

„Zemlja: BRAZIL —“;

▼B

- iv) die mit „Страна: КАНАДА —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache folgender Ausdruck eingefügt:

„**Zemlja: KANADA** —“;

- v) die mit „Страна: ШВЕЙЦАРИЯ —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache folgender Ausdruck eingefügt:

„**Zemlja: ŠVICARSKA** —“;

- vi) die mit „Страна: ЧИЛИ —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache folgender Ausdruck eingefügt:

„**Zemlja: ČILE** —“;

- vii) die mit „Страна: ХОНГ КОНГ —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache folgender Ausdruck eingefügt:

„**Zemlja: HONG KONG** —“;

- viii) die mit „Страна: ИЗРАЕЛ —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache folgender Ausdruck eingefügt:

„**Zemlja: IZRAEL** —“;

- ix) die mit „Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache folgender Ausdruck eingefügt:

„**Zemlja: NOVI ZELAND** —“;

- x) die mit „Страна: СИНГАПУР —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache folgender Ausdruck eingefügt:

„**Zemlja: SINGAPUR** —“;

- xi) die mit „Страна: ТАЙЛАНД —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache folgender Ausdruck eingefügt:

„**Zemlja: TAJLAND** —“;

- xii) die mit „Страна: ЮЖНА АФРИКА —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache folgender Ausdruck eingefügt:

„**Zemlja: JUŽNA AFRIKA** —“.

- c) In Anhang I wird der Eintrag für Kroatien gestrichen.

- d) Anhang II wird wie folgt geändert:

In der Überschrift „Anhang II“ wird nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„**PRILOG II** —“.

Im ersten Abschnitt „Verzeichnis der Betriebe“ wird in der Liste der Ausdrücke nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„**POPIS OBJEKATA** —“.

Im zweiten Abschnitt „Erzeugnis: Fleischerzeugnisse“ wird in der Liste der Ausdrücke nach dem Ausdruck in französischer Sprache [Produit: à base de viandes] folgender Ausdruck eingefügt:

„**Proizvod: mesni proizvodi** —“.

Unter den folgenden Nummern wird jeweils nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

- i) unter Nummer 1: „Nacionalna referenca —“,
- ii) unter Nummer 2: „Naziv —“,

▼B

- iii) unter Nummer 3: „Grad —“,
- iv) unter Nummer 4: „Regija —“,
- v) unter Nummer 5: „Posebne napomene —“,
- vi) unter Nummer 6: „* Zemlje i objekti koji ispunjavaju sve zahtjeve iz članka 2. stavka 1. Odluke Vijeća 95/408/EZ.“

e) In der Überschrift der Tabelle, die mit „País: MAURICIO/“ beginnt, wird nach dem Ausdruck in französischer Sprache folgender Ausdruck eingefügt:

„Zemlja: MAURICIJUS —“.

10. 31998 D 0179: Entscheidung 98/179/EG der Kommission vom 23. Februar 1998 mit Durchführungsvorschriften für die amtlichen Probenahmen zur Kontrolle von lebenden Tieren und tierischen Erzeugnissen auf bestimmte Stoffe und ihre Rückstände (ABl. L 65 vom 5.3.1998, S. 31):

Im Anhang wird in Abschnitt 1.2 Absatz 2 der folgende Satz angefügt:

„Für Kroatien muss die Akkreditierung bis zum Tag des Beitritts erfolgen.“

11. 31998 D 0536: Entscheidung 98/536/EG der Kommission vom 3. September 1998 zur Festlegung des Verzeichnisses der nationalen Referenzlaboratorien für Rückstandsuntersuchungen (ABl. L 251 vom 11.9.1998, S. 39):

Im Anhang wird nach den Angaben für Bulgarien Folgendes eingefügt:

„Kroatien	Hrvatski veterinarski institut Savska cesta 143 10 000 Zagreb“	Alle Gruppen
-----------	--	--------------

12. 31999 D 0120: Entscheidung 1999/120/EG der Kommission vom 27. Januar 1999 zur Aufstellung der vorläufigen Listen der Drittlandsbetriebe, aus denen die Mitgliedstaaten die Einfuhr von Tierdärmen, Mägen und Blasen zulassen (ABl. L 36 vom 10.2.1999, S. 21):

Der Anhang der wird wie folgt geändert:

- a) In der Überschrift „Anhang“ wird nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„PRILOG —“.

Im ersten Abschnitt „Verzeichnis der Betriebe“ wird in der Liste der Ausdrücke nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„POPIS OBJEKATA —“.

Im zweiten Abschnitt „Erzeugnis: Mägen, Blasen und Därme von Tieren“ wird in der Liste der Ausdrücke nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Proizvod: želuci, mjehuri i crijeva životinja —“.

Unter den folgenden Nummern wird jeweils nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

- i) unter Nummer 1: „Nacionalna referenca —“,
- ii) unter Nummer 2: „Naziv —“,
- iii) unter Nummer 3: „Grad —“,
- iv) unter Nummer 4: „Regija —“,
- v) unter Nummer 5: „Posebne napomene —“.

▼B

b) In der Tabelle wird in der Überschrift,

- i) die mit „Страна: АФГАНИСТАН/“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: AFGANISTAN“;

- ii) die mit „Страна: ALBANIA —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: ALBANIJA —“;

- iii) die mit „Страна: АРЖЕНТИНА —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: ARGENTINA —“;

- iv) die mit „Страна: АВСТРАЛИЈА —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: AUSTRALIJA —“;

- v) die mit „Страна: БАНГЛАДЕШ —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: BANGLADEŠ —“;

- vi) die mit „Страна: БАХРЕЙН —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: BAHREIN —“;

- vii) die mit „Страна: БРАЗИЛИЈА —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: BRAZIL —“;

- viii) die mit „Страна: КАНАДА —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: KANADA —“;

- ix) die mit „Страна: ШВЕЙЦАРИЈА —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: ŠVICARSKA —“;

- x) die mit „Страна: ЧИЛИ —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: ČILE —“;

- xi) die mit „Страна: КИТАЙ —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: KINA —“;

- xii) die mit „Страна: КОСТА РИКА —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: KOSTARIKA —“;

- xiii) die mit „Страна: ЕГИПЕТ —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: EGIPAT —“;

▼B

- xiv) die mit „Страна: ХОНДУРАС —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: HONDURAS —“;

- xv) die mit „Страна: ИНДИЯ —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: INDIJA —“;

- xvi) die mit „Страна: ИРАН —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: IRAN —“;

- xvii) die mit „Страна: ЯПОНИЯ —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: JAPAN —“;

- xviii) die mit „Страна: КУВЕЙТ —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: KUVAJT —“;

- xix) die mit „Страна: ЛИВАН —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: LIBANON —“;

- xx) die mit „Страна: МАРОКО —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: MAROKO —“;

- xxi) die mit „Страна: МОНГОЛИЯ —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: MONGOLIJA —“;

- xxii) die mit „Страна: МЕКСИКО —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: MEKSIKO —“;

- xxiii) die mit „Страна: НИКАРАГУА —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: NIKARAGVA —“;

- xxiv) die mit „Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: NOVI ZELAND —“;

- xxv) die mit „Страна: ПАНАМА —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: PANAMA —“;

- xxvi) die mit „Страна: ПЕРУ —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: PERU —“;

▼B

xxvii) die mit „Страна: ПАКИСТАН —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: PAKISTAN —“;

xxviii) die mit „Страна: ПАРАГВАЈ —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: PARAGVAJ —“;

xxix) die mit „Страна: СИРИЈА —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: SIRIJA —“;

xxx) die mit „Страна: ТУНИС —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: TUNIS —“;

xxxi) die mit „Страна: ТУРКМЕНИСТАН —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: TURKMENISTAN —“;

xxxii) die mit „Страна: ТУРЦИЈА —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: TURSKA —“;

xxxiii) die mit „Страна: УКРАЇНА —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: UKRAJINA —“;

xxxiv) die mit „Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE —“;

xxxv) die mit „Страна: УРУГВАЈ —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: URUGVAJ —“;

xxxvi) die mit „Страна: УЗБЕКИСТАН —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: UZBEKISTAN —“;

xxxvii) die mit „Страна: ФЕДЕРАТИВНА РЕПУБЛИКА ЈУГОСЛАВИЈА —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: SAVEZNA REPUBLIKA JUGOSLAVIJA“;

xxxviii) die mit „País: SUDÁFRICA —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: JUŽNA AFRIKA —“.

c) Im Anhang wird der Eintrag für Kroatien gestrichen.

▼B

13. 31999 D 0710: Entscheidung 1999/710/EG der Kommission vom 15 Oktober 1999 zur Aufstellung der vorläufigen Listen der Drittlandsbetriebe, aus denen die Mitgliedstaaten die Einfuhr von Hackfleisch/Faschiertem und Fleischzubereitungen zulassen (ABl. L 281 vom 4.11.1999, S. 82):

Der Anhang der wird wie folgt geändert:

- a) In der Überschrift „Anhang“ wird nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„*PRILOG* —“.

Im ersten Abschnitt „Verzeichnis der Betriebe“ wird in der Liste der Ausdrücke nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„**POPIS OBJEKATA** —“.

Im zweiten Abschnitt „Erzeugnis: Hackfleisch/Faschiertes und Fleischzubereitungen“ wird in der Liste der Ausdrücke nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„*Proizvod: mljeveno meso i mesni pripravci* —“.

Unter den folgenden Nummern wird jeweils nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

- i) unter Nummer 1: „Nacionalna referenca —“,
- ii) unter Nummer 2: „Naziv —“,
- iii) unter Nummer 3: „Grad —“,
- iv) unter Nummer 4: „Regija —“,
- v) unter Nummer 5: „Djelatnost —“,
- vi) unter Nummer MM: „*Mljeveno meso* —“,
- vii) unter Nummer MP: „*Mesni pripravci* —“,
- viii) unter Nummer 6: „Posebne napomene —“,
- ix) unter Nummer 7: „Zemlje i objekti koji ispunjavaju sve zahtjeve iz članka 2. stavka 1. Odluke Vijeća 95/408/EZ.“

- b) In der Tabelle wird in der Überschrift,

- i) die mit „Страна: АРЖЕНТИНА —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„**Zemlja: ARGENTINA** —“;

- ii) die mit „Страна: АВСТРАЛИЈА —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„**Zemlja: AUSTRALIJA** —“;

- iii) die mit „Страна: БРАЗИЛИЈА —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„**Zemlja: BRAZIL** —“;

- iv) die mit „Страна: ЧИЛИ —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„**Zemlja: ČILE** —“;

- v) die mit „Страна: ИЗРАЕЛ —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„**Zemlja: IZRAEL** —“;

- vi) die mit „Страна: ИСЛАНДИЈА —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„**Zemlja: ISLAND** —“;

▼B

- vii) die mit „Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЈА —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: NOVI ZELAND —“;

- viii) die mit „Страна: ТАЈЛАНД —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: TAJLAND —“.

14. 32001 D 0556: Entscheidung 2001/556/EG der Kommission vom 11. Juli 2001 zur Aufstellung von vorläufigen Listen der Drittlandbetriebe, aus denen die Mitgliedstaaten Einfuhren von für den menschlichen Verzehr bestimmter Gelatine zulassen (ABl. L 200 vom 25.7.2001, S. 23):

Der Anhang der wird wie folgt geändert:

- a) In der Überschrift „Anhang“ wird nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„PRILOG —“.

In der Legende wird jeweils nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

Im ersten Abschnitt „Verzeichnis der Betriebe“ wird in der Liste der Ausdrücke nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„POPIS OBJEKATA —“.

Im zweiten Abschnitt 2Erzeugnis: zum Verzehr bestimmte Gelatine“ wird in der Liste der Ausdrücke nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Proizvod: želatina namijenjena prehrani ljudi —“.

Unter den folgenden Nummern wird jeweils nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

- i) unter Nummer 1: **„Nacionalna referenca —“**,
- ii) unter Nummer 2: **„Naziv —“**,
- iii) unter Nummer 3: **„Grad —“**,
- iv) unter Nummer 4: **„Regija —“**.

- b) In der Tabelle wird in der Überschrift,

- i) die mit „Страна: АРЖЕНТИНА —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: ARGENTINA —“;

- ii) die mit „Страна: БРАЗИЛИЈА —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: BRAZIL —“;

- iii) die mit „Страна: БЕЛАРУС —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: BJELARUS —“;

- iv) die mit „Страна: КАНАДА —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: KANADA —“;

▼B

- v) die mit „Страна: ШВЕЙЦАРИЯ —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: ŠVICARSKA —“;

- vi) die mit „Страна: КИТАЙ —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: KINA —“;

- vii) die mit „Страна: КОЛУМБИЯ —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: KOLUMBIJA —“;

- viii) die mit „Страна: КОРЕЯ —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: REPUBLIKA KOREJA —“;

- ix) die mit „Страна: ПАКИСТАН —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: PAKISTAN —“;

- x) die mit „Страна: ТАЙВАН —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: TAJVAN —“;

- xi) die mit „Страна: С А Ш —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE —“;

- xii) die mit „Pais: India“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: INDIJA“.

15. 32004 D 0211: Entscheidung 2004/211/EG der Kommission vom 6. Januar 2004 zur Erstellung der Liste von Drittländern und Teilen von Drittländern, aus denen die Mitgliedstaaten die Einfuhr von lebenden Equiden sowie von Equidensperma, -eizellen und -embryonen zulassen, und zur Änderung der Entscheidungen 93/195/EWG und 94/63/EG (ABl. L 73 vom 11.3.2004, S. 1):

In Anhang I wird der Eintrag für Kroatien gestrichen.

16. 32004 R 0136: Verordnung (EG) Nr. 136/2004 der Kommission vom 22. Januar 2004 mit Verfahren für die Veterinärkontrollen von aus Drittländern eingeführten Erzeugnissen an den Grenzkontrollstellen der Gemeinschaft (ABl. L 21 vom 28.1.2004, S. 11):

In Anhang V Teil I wird folgender Ländereintrag gestrichen:

„Kroatien“.

17. 32004 R 0911: Verordnung (EG) Nr. 911/2004 der Kommission vom 29. April 2004 zur Umsetzung der Verordnung (EG) Nr. 1760/2000 des Europäischen Parlaments und des Rates in Bezug auf Ohrmarken, Tierpässe und Bestandsregister (ABl. L 163 vom 30.4.2004, S. 65):

- a) In Artikel 6 wird folgender Absatz angefügt:

„(6) Für Kroatien gilt die Abweichung gemäß Absatz 3 für Rinder, die später als 6 Monate vor dem Tag des Beitritts Kroatiens geboren wurden“.

▼B

b) In Anhang I wird nach dem Eintrag für Bulgarien Folgendes eingefügt:

„Kroatien HR“

18. 32006 D 0168: Entscheidung 2006/168/EG der Kommission vom 4. Januar 2006 zur Festlegung der Veterinärbedingungen und Veterinärbescheinigungen für die Einfuhr von Rinderembryonen in die Gemeinschaft und zur Aufhebung der Entscheidung 2005/217/EG (ABl. L 57 vom 28.2.2006, S. 19):

In Anhang I wird der Eintrag für Kroatien gestrichen.

19. 32006 D 0766: Entscheidung 2006/766/EG der Kommission vom 6. November 2006 zur Aufstellung der Listen der Drittländer und Gebiete, aus denen die Einfuhr von Muscheln, Stachelhäutern, Manteltieren und Meeresschnecken sowie Fischereierzeugnissen zulässig ist (ABl. L 320 vom 18.11.2006, S. 53):

In Anhang II wird folgender Eintrag gestrichen:

„HR — KROATIEN“.

20. 32007 D 0025: Entscheidung der Kommission vom 22. Dezember 2006 hinsichtlich bestimmter Maßnahmen zum Schutz gegen die hoch pathogene Aviäre Influenza und zur Regelung der Verbringung von Heimvögeln, die von ihren Besitzern aus Drittländern mitgeführt werden (ABl. L 8 vom 13.1.2007, S. 29):

In Artikel 3 wird das Wort „Kroatien“ gestrichen.

21. 32006 D 0778: 32006 D 0778: Entscheidung 2006/778/EG der Kommission vom 14. November 2006 über Mindestanforderungen an die Erfassung von Informationen bei Kontrollen von Betrieben, in denen bestimmte landwirtschaftliche Nutztiere gehalten werden (ABl. L 314 vom 15.11.2006, S. 39):

In Artikel 8 Absatz 1 wird nach dem ersten Satz folgender Satz angefügt:

„Kroatien legt seinen ersten Bericht bis spätestens 30. Juni 2014 vor.“

22. 32007 D 0453: Entscheidung 2007/453/EG der Kommission vom 29. Juni 2007 zur Festlegung des BSE-Status von Mitgliedstaaten, Drittländern oder Gebieten davon nach ihrem BSE-Risiko (ABl. L 172 vom 30.6.2007, S. 84):

In Teil B des Anhangs wird der Eintrag für Kroatien gestrichen.

23. 32007 D 0777: Entscheidung 2007/777/EG der Kommission vom 29. November 2007 zur Festlegung der Tiergesundheits- und Hygienebedingungen und der Musterveterinärbescheinigungen für die Einfuhr bestimmter Fleischerzeugnisse und behandelter Mägen, Blasen und Därme für den menschlichen Verzehr aus Drittländern sowie zur Aufhebung der Entscheidung 2005/432/EG (ABl. L 312 vom 30.11.2007, S. 49):

In Anhang II Teil 2 wird der Eintrag für Kroatien gestrichen.

24. 32008 R 0504: Verordnung (EG) Nr. 504/2008 der Kommission vom 6. Juni 2008 zur Umsetzung der Richtlinien 90/426/EWG und 90/427/EWG des Rates in Bezug auf Methoden zur Identifizierung von Equiden (ABl. L 149 vom 7.6.2008, S. 3):

In Artikel 26 wird folgender Absatz angefügt:

„(3) Equiden, die bis spätestens 30. Juni 2009 in Kroatien und nicht gemäß dieser Verordnung identifiziert wurden, werden bis spätestens 31. Dezember 2014 gemäß dieser Verordnung identifiziert.“

▼B

25. 32008 R 0798: Verordnung (EG) Nr. 798/2008 der Kommission vom 8. August 2008 zur Erstellung einer Liste von Drittländern, Gebieten, Zonen und Kompartimenten, aus denen die Einfuhr von Geflügel und Geflügelerzeugnissen in die Gemeinschaft und ihre Durchfuhr durch die Gemeinschaft zugelassen ist, und zur Festlegung der diesbezüglichen Veterinärbescheinigungen (ABl. L 226 vom 23.8.2008, S. 1):

In Anhang I Teil 1 wird der Eintrag für Kroatien gestrichen.

26. 32008 R 1251: Verordnung (EG) Nr. 1251/2008 der Kommission vom 12. Dezember 2008 zur Durchführung der Richtlinie 2006/88/EG des Rates hinsichtlich der Bedingungen und Bescheinigungsvorschriften für das Inverkehrbringen und die Einfuhr in die Gemeinschaft von Tieren in Aquakultur und Aquakulturerzeugnissen sowie zur Festlegung einer Liste von Überträgerarten (ABl. L 337 vom 16.12.2008, S. 41):

In Anhang III wird der Eintrag für Kroatien gestrichen.

27. 32008 R 1291: Verordnung (EG) Nr. 1291/2008 der Kommission vom 18. Dezember 2008 über die Genehmigung von Programmen zur Salmonellenbekämpfung in bestimmten Drittländern gemäß der Verordnung (EG) Nr. 2160/2003 des Europäischen Parlaments und des Rates, zur Auflistung von Programmen zur Überwachung auf aviäre Influenza in bestimmten Drittländern und zur Änderung von Anhang I der Verordnung (EG) Nr. 798/2008 (ABl. L 340 vom 19.12.2008, S. 22):

a) Artikel 1 wird gestrichen.

b) In Teil 1 des Anhangs wird der Eintrag für Kroatien gestrichen.

28. 32009 R 0206: Verordnung (EG) Nr. 206/2009 der Kommission vom 5. März 2009 über die Einfuhr für den persönlichen Verbrauch bestimmter Mengen von Erzeugnissen tierischen Ursprungs in die Gemeinschaft und zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 136/2004 (ABl. L 77 vom 24.3.2009, S. 1):

a) In Artikel 2 Absatz 3 Unterabsatz 1 wird der Eintrag für Kroatien gestrichen.

b) In Anhang III wird in der Fußnote (*) der Eintrag für Kroatien gestrichen.

c) In Anhang III wird in dem Plakat „Krankheiten machen an Grenzen nicht halt“ der Eintrag für Kroatien gestrichen.

d) In Anhang IV Nummer 1 wird der Eintrag für Kroatien gestrichen.

e) In Anhang IV Nummer 2 wird im ersten und zweiten Haupt-Gedankenstrich jeweils der Eintrag für Kroatien gestrichen.

f) In Anhang IV Nummer 3 wird im ersten und zweiten Haupt-Gedankenstrich jeweils der Eintrag für Kroatien gestrichen.

g) In Anhang IV Nummer 5 wird im ersten und zweiten Gedankenstrich jeweils der Eintrag für Kroatien gestrichen.

29. 32009 D 0821: Entscheidung 2009/821/EG der Kommission vom 28. September 2009 zur Aufstellung eines Verzeichnisses zugelassener Grenzkontrollstellen, zur Festlegung bestimmter Vorschriften für die von Veterinärsachverständigen der Kommission durchgeführten Inspektionen und zur Definition der Veterinäreinheiten in TRACES (ABl. L 296 vom 12.11.2009, S. 1):

Anhang I wird wie folgt geändert:

▼B

- a) In der Überschrift „Anhang“ wird nach dem Ausdruck in französischer Sprache folgender Ausdruck eingefügt:

„*PRILOG* —“.

In der Überschrift „VERZEICHNIS DER ZUGELASSENEN GRENZKONTROLLSTELLEN“ wird in der Liste der Ausdrücke nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„**POPIS ODOBRENIH GRANIČNIH INSPEKCIJSKIH POSTAJA** —“.

Unter den folgenden Nummern wird jeweils nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

- i) unter Nummer 1: „*Naziv* —“,
- ii) unter Nummer 2: „*Kod TRACES* —“,
- iii) unter Nummer 3: „*Tip* —“,
 - unter Buchstabe A: „*Zračna luka* —“,
 - unter Buchstabe F: „*Željeznica* —“,
 - unter Buchstabe P: „*Luka* —“,
 - unter Buchstabe R: „*Cesta* —“,
- iv) unter Nummer 4: „*Inspekcijski centar* —“,
- v) unter Nummer 5: „*Proizvodi* —“,
 - unter Buchstabe HC: „*Svi proizvodi namijenjeni prehrani ljudi* —“,
 - unter Buchstabe NHC: „*Drugi proizvodi* —“,
 - unter Buchstabe NT: „*bez temperaturnih zahtjeva* —“,
 - unter Buchstabe T: „*Smrznuti/rashlađeni proizvodi* —“,
 - unter Buchstabe T(FR): „*Smrznuti proizvodi* —“,
 - unter Buchstabe T(CH): „*Rashlađeni proizvodi* —“,
- vi) unter Nummer 6: „*Žive životinje* —“,
 - unter Buchstabe U: „*Papkari i kopitari: goveda, svinje, ovce, koze, domaći i divlji kopitari* —“,
 - unter Buchstabe E: „*Registrirani kopitari, kako su definirani Direktivom Vijeća 90/426/EEZ* —“,
 - unter Buchstabe O: „*Druge životinje (uključujući životinje za zoološki vrt)* —“,
- vii) unter den Nummern 5-6: „*Posebne napomene* —“,
 - unter (*): „*Odobrenje privremeno stavljeno izvan snage temeljem članka 6. Direktive 97/78/EZ, do daljnje obavijesti, kako je navedeno u stupcima 1, 4, 5 i 6.*“,
 - unter Ziffer 1: „*Pregledi u skladu sa zahtjevima iz Odluke Komisije 93/352/EEZ, donesene radi provedbe članka 19. stavka 3. Direktive Vijeća 97/78/EZ.* —“,
 - unter Ziffer 2: „*Samo pakirani proizvodi* —“,
 - unter Ziffer 3: „*Samo proizvodi ribarstva* —“,
 - unter Ziffer 4: „*Samo bjelančevine životinjskog podrijetla* —“,
 - unter Ziffer 5: „*Samo vuna, krzna i kože* —“,
 - unter Ziffer 6: „*Samo tekuće masti, ulja i riblja ulja* —“,
 - unter Ziffer 7: „*Islandski poniji (samo od travnja do listopada)* —“,

▼B

- unter Ziffer 8: „Samo kopitari —“,
- unter Ziffer 9: „Samo tropske ribe —“,
- unter Ziffer 10: „Samo mačke, psi, glodavci, lagomorfi, žive ribe i gmazovi —“,
- unter Ziffer 11: „Samo krmiva u rasutom stanju —“,
- unter Ziffer 12: „Za (U) u slučaju kopitara namijenjenih samo za zoološki vrt; i za (O) u slučaju jednodnevnih pilića, riba, pasa, mačaka, insekata ili drugih životinja namijenjenih samo za zoološki vrt. —“,
- unter Ziffer 13: „Namijenjeno za provoz kroz Europsku zajednicu pošiljaka određenih proizvoda životinjskog podrijetla za prehranu ljudi, koje odlaze u ili dolaze iz Rusije prema posebnim postupcima predviđenima u relevantnom zakonodavstvu Zajednice. —“,
- unter Ziffer 14: „Dozvoljen je ograničen broj vrsta, kako je odredilo nadležno nacionalno tijelo. —“,
- unter Ziffer 15: „Ovo odobrenje vrijedi samo do 31. srpnja 2012. —“.

b) In Anhang I wird in der Überschrift der Tabelle,

- i) die mit „Страна: Белгия —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:
„Zemlja: BELGIJA —“;
- ii) die mit „Страна: България —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:
„Zemlja: BUGARSKA —“;
- iii) die mit „Страна: Чешка Република —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:
„Zemlja: ČEŠKA REPUBLIKA —“;
- iv) die mit „Страна: Дания —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:
„Zemlja: DANSKA —“;
- v) die mit „Страна: Германия —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:
„Zemlja: NJEMAČKA —“;
- vi) die mit „Страна: Естония —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:
„Zemlja: ESTONIJA —“;
- vii) die mit „Страна: Ирландия —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:
„Zemlja: IRSKA —“;
- viii) die mit „Страна: Гърция —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:
„Zemlja: GRČKA —“;

▼B

- ix) die mit „Страна: Испания —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: ŠPANJOLSKA —“;

- x) die mit „Страна: Франция —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: FRANCUSKA —“;

- xi) die mit „Страна: Италия —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: ITALIJA —“;

- xii) die mit „Страна: Кипър —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: CIPAR —“;

- xiii) die mit „Страна: Латвия —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: LATVIJA —“;

- xiv) die mit „Страна: Литва —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: LITVA —“;

- xv) die mit „Страна: Люксембург —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: LUKSEMBURG —“;

- xvi) die mit „Страна: Унгария —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: MAĐARSKA —“;

- xvii) die mit „Страна: Малта —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: MALTA —“;

- xviii) die mit „Страна: Нидерландия —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: NIZOZEMSKA —“;

- xix) die mit „Страна: Австрия —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: AUSTRIJA —“;

- xx) die mit „Страна: Польша —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: POLJSKA —“;

- xxi) die mit „Страна: Португалия —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: PORTUGAL —“;

▼B

xxii) die mit „Страна: Румъния —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: RUMUNJSKA —“;

xxiii) die mit „Страна: Словения —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: SLOVENIJA —“;

xxiv) die mit „Страна: Slowakei —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: SLOVAČKA —“;

xxv) die mit „Страна: Finnland —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: FINSKA —“;

xxvi) die mit „Страна: Schweden —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: ŠVEDSKA —“;

xxvii) die mit „Страна: Обединеното кралство —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: UJEDINJENA KRALJEVINA —“.

Anhang II wird wie folgt geändert:

a) In der Überschrift „Anhang“ wird nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„PRILOG —“.

b) In Anhang II wird in der Überschrift der Tabelle,

i) die mit „Страна: Belgien —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: BELGIJA —“;

ii) die mit „Страна: Bulgarien —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: BUGARSKA —“;

iii) die mit „Страна: Tschechien —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: ČEŠKA REPUBLIKA —“;

iv) die mit „Страна: Dänemark —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: DANSKA —“;

v) die mit „Страна: Deutschland —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: NJEMAČKA —“;

▼B

- vi) die mit „Страна: Естония —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: ESTONIJA —“;

- vii) die mit „Страна: Ирландия —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: IRSKA —“;

- viii) die mit „Страна: Гърция —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: GRČKA —“;

- ix) die mit „Страна: Испания —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: ŠPANJOLSKA —“;

- x) die mit „Страна: Франция —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: FRANCUSKA —“;

- xi) die mit „Страна: Италия —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: ITALIJA —“;

- xii) die mit „Страна: Кипър —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: CIPAR —“;

- xiii) die mit „Страна: Латвия —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: LATVIJA —“;

- xiv) die mit „Страна: Литва —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: LITVA —“;

- xv) die mit „Страна: Люксембург —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: LUKSEMBURG —“;

- xvi) die mit „Страна: Унгария —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: MAĐARSKA —“;

- xvii) die mit „Страна: Малта —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: MALTA —“;

- xviii) die mit „Страна: Нидерландия —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: NIZOZEMSKA —“;

▼B

- xix) die mit „Страна: Австрия —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: AUSTRIJA —“;

- xx) die mit „Страна: Полша —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: POLJSKA —“;

- xxi) die mit „Страна: Португалия —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: PORTUGAL —“;

- xxii) die mit „Страна: Румъния —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: RUMUNJSKA —“;

- xxiii) die mit „Страна: Словения —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: SLOVENIJA —“;

- xxiv) die mit „Страна: Словакия —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: SLOVAČKA —“;

- xxv) die mit „Страна: Финландия —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: FINSKA —“;

- xxvi) die mit „Страна: Швеция —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: ŠVEDSKA —“;

- xxvii) die mit „Страна: Обединеното кралство —“ beginnt, nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Zemlja: UJEDINJENA KRALJEVINA —“.

- c) In Anhang II wird in den mit „ЦЕНТРАЛНА ЕДИНИЦА“ beginnenden Listen jeweils nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„SREDIŠNJA JEDINICA —“.

- d) In Anhang II wird in den mit „РЕГИОНАЛНИ И ЛОКАЛНИ УЧАСТЪЦИ“ beginnenden Listen jeweils nach dem Ausdruck in französischer Sprache

[UNITÉS RÉGIONALES ET LOCALES –] Folgendes eingefügt:

„REGIONALNE I LOKALNE JEDINICE —“.

- e) In Anhang II wird in den mit „ЛОКАЛНИ И ЕДИНИЦА“ beginnenden Listen jeweils nach dem Ausdruck in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„LOKALNE JEDINICE —“.

▼B

30. 32010 R 0206: Verordnung (EU) Nr. 206/2010 der Kommission vom 12. März 2010 zur Erstellung von Listen der Drittländer, Gebiete und Teile davon, aus denen das Verbringen bestimmter Tiere und bestimmten frischen Fleisches in die Europäische Union zulässig ist, und zur Festlegung der diesbezüglichen Veterinärbescheinigungen (ABl. L 73 vom 20.3.2010, S. 1):

a) In Anhang I Teil 1 wird der Eintrag für Kroatien gestrichen.

b) In Anhang II Teil 1 wird der Eintrag für Kroatien gestrichen.

31. 2010 D 0472: Beschluss 2010/472/EU der Kommission vom 26. August 2010 über die Einfuhr von Samen, Eizellen und Embryonen von Schafen und Ziegen in die Union (ABl. L 228 vom 31.8.2010, S. 74):

In den Anhängen I und III wird jeweils der Eintrag für Kroatien gestrichen.

32. 2010 R 0605: Verordnung (EU) Nr. 605/2010 der Kommission vom 2. Juli 2010 zur Festlegung der Veterinärbedingungen und Veterinärbescheinigungen für das Verbringen von Milcherzeugnissen und Rohmilch zum menschlichen Verzehr in die Europäische Union (ABl. L 175 vom 10.7.2010, S. 1):

In Anhang I wird der Eintrag für Kroatien gestrichen.

33. 2011 D 0163: Beschluss 2011/163/EU der Kommission vom 16. März 2011 zur Genehmigung der von Drittländern gemäß Artikel 29 der Richtlinie 96/23/EG des Rates vorgelegten Pläne (ABl. L 70 vom 17.3.2011, S. 40):

Im Anhang wird der Eintrag für Kroatien gestrichen.

34. 2011 R 0547: Verordnung (EU) Nr. 547/2011 der Kommission vom 8 Juni 2011 zur Durchführung der Verordnung (EG) Nr. 1107/2009 des Europäischen Parlaments und des Rates hinsichtlich der Kennzeichnungsanforderungen für Pflanzenschutzmittel (ABl. L 155 vom 11.6.2011, S. 176):

- a) In Anhang II Nummer 1.1 wird unter der Überschrift „RSh 1“ nach dem Eintrag in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„HR: Otrovno u dodiru s očima“.

- b) In Anhang II Nummer 1.1 wird unter der Überschrift „RSh 2“ nach dem Eintrag in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„HR: Može uzrokovati fotosenzibilizaciju“.

- c) In Anhang II Nummer 1.1 wird unter der Überschrift „RSh 3“ nach dem Eintrag in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„HR: U dodiru s parama uzrokuje opekline kože i očiju, a dodir s tekućinom uzrokuje ozeblina“.

- d) In Anhang III Nummer 1 wird unter der Überschrift „SP 1“ nach dem Eintrag in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„HR: Spriječiti onečišćenje voda sredstvom ili njegovom ambalažom (Uređaje za primjenu sredstva ne čistiti u blizini površinskih voda/Spriječiti onečišćenje odvodnih kanala s poljoprivrednih gospodarstava i cesta)“.

- e) In Anhang III Nummer 2.1 wird unter der Überschrift „SPo 1“ nach dem Eintrag in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„HR: U slučaju dodira s kožom odstraniti sredstvo suhom krpom i isprati kožu većom količinom vode“.

▼B

- f) In Anhang III Nummer 2.1 wird unter der Überschrift „SPo 2“ nach dem Eintrag in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„HR: Nakon uporabe sredstva oprati zaštitnu odjeću.“

- g) In Anhang III Nummer 2.1 wird unter der Überschrift „SPo 3“ nach dem Eintrag in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„HR: Nakon rimjene sredstva ne udisati dim i odmah napustiti tretirano područje.“

- h) In Anhang III Nummer 2.1 wird unter der Überschrift „SPo 4“ nach dem Eintrag in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„HR: Ambalažu otvoriti na otvorenom mjestu i u suhim uvjetima.“

- i) In Anhang III Nummer 2.1 wird unter der Überschrift „SPo 5“ nach dem Eintrag in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„HR: Prije ponovnog ulaska temeljito provjetriti tretirane površine/staklenike (treba navesti vrijeme) dok se primijenjeno sredstvo ne osuši.“

- j) In Anhang III Nummer 2.2 wird unter der Überschrift „SPe 1“ nach dem Eintrag in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„HR: Zbog zaštite podzemnih voda/organizama u tlu ne upotrebljavati ovo ili drugo sredstvo koje sadrži (*navodi se aktivna tvar ili skupine aktivnih tvari, gdje je bitno*) više od (*navodi se vremenski razmak ili broj primjena*).“

- k) In Anhang III Nummer 2.2 wird unter der Überschrift „SPe 2“ nach dem Eintrag in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„HR: Zbog zaštite podzemnih voda/vodenih organizama ne upotrebljavati na (*navodi se tip tla ili drugi posebni uvjeti*) tlu.“

- l) In Anhang III Nummer 2.2 wird unter der Überschrift „SPe 3“ nach dem Eintrag in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„HR: Zbog zaštite vodenih organizama/neciljanog bilja/neciljanih člankonožaca/kukaca treba poštovati sigurnosno područje od (*navesti razmake*) do nepoljoprivredne/vodene površine.“

- m) In Anhang III Nummer 2.2 wird unter der Überschrift „SPe 4“ nach dem Eintrag in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„HR: Zbog zaštite vodenih organizama/neciljanog bilja ne upotrebljavati na nepropusnim površinama kao što su asfalt, beton, kamene kocke za popločavanje, željezničke pruge i druge površine na kojima postoji velika mogućnost površinskog ispiranja.“

- n) In Anhang III Nummer 2.2 wird unter der Überschrift „SPe 5“ nach dem Eintrag in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„HR: Zbog zaštite ptica/divljih vrsta sisavaca sredstvo mora biti u potpunosti inkorporirano u tlo, uključujući i krajnje redove.“

- o) In Anhang III Nummer 2.2 wird unter der Überschrift „SPe 6“ nach dem Eintrag in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„HR: Zbog zaštite ptica/divljih vrsta sisavaca treba ukloniti rasuto sredstvo.“

▼B

- p) In Anhang III Nummer 2.2 wird unter der Überschrift „SPe 7“ nach dem Eintrag in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„HR: Ne primjenjivati u vrijeme parenja ptica.“

- q) In Anhang III Nummer 2.2 wird unter der Überschrift „SPe 8“ nach dem Eintrag in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„HR: Opasno za pčele./Radi zaštite pčela i drugih oprašivača ne tretirati usjev za vrijeme cvatnje./Ne primjenjivati u vrijeme ispaše pčela./Skloniti ili pokriti košnicu tijekom primjene i određeno vrijeme (*navesti vrijeme*) nakon primjene./Ne primjenjivati u vrijeme cvatnje korova koji su prisutni./Odstraniti korove prije cvatnje./Ne primjenjivati sredstvo prije (*navesti vrijeme*).“

- r) In Anhang III Nummer 2.3 wird unter der Überschrift „SPa 1“ nach dem Eintrag in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„HR: Zbog sprečavanja pojave rezistentnosti ne primjenjivati ovo ili neko drugo sredstvo koje sadrži (*navodi se aktivna tvar ili skupina aktivnih tvari*) više od (*navesti razmak između primjena ili broj primjena*).“

- s) In Anhang III Nummer 2.4 wird unter der Überschrift „SPr 1“ nach dem Eintrag in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„HR: Mamci trebaju biti postavljeni na način kojim se sprečava konzumiranje drugim životinjama. Mamce u obliku blokova treba postaviti tako da ih glodavci ne mogu raznositi.“

- t) In Anhang III Nummer 2.4 wird unter der Überschrift „SPr 2“ nach dem Eintrag in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„HR: Tretirano područje mora biti u vrijeme primjene označeno. Mora biti navedena opasnost od trovanja (primarnog i sekundarnog) antikoagulansima, kao i odgovarajući protuotrov.“

- u) In Anhang III Nummer 2.4 wird unter der Überschrift „SPr 3“ nach dem Eintrag in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„HR: Tijekom tretiranja uginule glodavce treba svakodnevno uklanjati. Ne smije ih se odlagati u kante za smeće ili odlagališta smeća.“

35. 32011 D 0630: Durchführungsbeschluss 2011/630/EU der Kommission vom 20. September 2011 über die Einfuhr von Rindersperma in die Europäische Union (ABl. L 247 vom 24.9.2011, S. 32).

In Anhang I wird der Eintrag für Kroatien gestrichen.

8. FISCHEREI

1. 32001 R 2065: Verordnung (EG) Nr. 2065/2001 der Kommission vom 22. Oktober 2001 mit Durchführungsbestimmungen zur Verordnung (EG) Nr. 104/2000 des Rates hinsichtlich der Verbraucherinformation bei Erzeugnissen der Fischerei und der Aquakultur (ABl. L 278 vom 23.10.2001, S. 6):

Artikel 4 Absatz 1 wird Folgendes zwischen den Angaben auf Französisch und auf Italienisch eingefügt:

— „Kroatisch:

„... ulovljeno u moru ...“ oder „... ulovljeno u kopnenim vodama ...“
oder „... uzgojeno ...“.

▼B

2. 32002 R 2306: Verordnung (EG) Nr. 2306/2002 der Kommission vom 20. Dezember 2002 zur Durchführung der Verordnung (EWG) Nr. 104/2000 des Rates hinsichtlich der Mitteilung der Preise von eingeführten Fischereierzeugnissen (ABl. L 348 vom 21.12.2002, S. 94).

- a) Im Anhang Tabelle 1 wird nach dem Eintrag für Griechenland Folgendes eingefügt:

Code	Mitgliedstaat
„HRV	Kroatien“

- b) Im Anhang Tabelle 2 wird nach dem Eintrag für den Euro Folgendes eingefügt:

Code	Währung
„HRK	kroatische Kuna“

- c) Im Anhang Tabelle 3 wird nach dem Eintrag für Frankreich Folgendes eingefügt:

Mitgliedstaat	Code	Hafen
„Kroatien	HR001	Rijeka
	HR002	Ploče“

3. 32009 R 0248: Verordnung (EG) Nr. 248/2009 der Kommission vom 19. März 2009 mit Durchführungsbestimmungen zu der Verordnung (EG) Nr. 104/2000 des Rates in Bezug auf die Mitteilungen zur Anerkennung von Erzeugerorganisationen, zur Festsetzung der Preise und zu den Interventionen im Rahmen der gemeinsamen Marktorganisation für Erzeugnisse der Fischerei und der Aquakultur (ABl. L 79 vom 25.3.2009, S. 7):

Anhang VIII wird wie folgt geändert:

- a) In Tabelle 1 wird nach den Angaben für Frankreich Folgendes eingefügt:

NUTS-Codes „ISO-A3“	Land	„NUTS“-Bezeichnung
„HR	HRVATSKA	
HR01		Kontinentalna Hrvatska
HR02		Jadranska Hrvatska“

- b) In Tabelle 6 wird zwischen den Angaben zum Pfund Sterling und zum ungarischen Forint Folgendes eingefügt:

Code	Währung
„HRK	kroatische Kuna“

▼B

4. 32011 D 0207: Durchführungsbeschluss 2011/207/EU der Kommission vom 29. März 2011 über ein spezifisches Kontroll- und Inspektionsprogramm für wiederaufzufüllende Bestände von Rotem Thun im Ostatlantik und im Mittelmeer (ABl. L 87 vom 2.4.2011, S. 9), geändert durch Durchführungsbeschluss 2012/246/EU (ABl. L 121 vom 8.5.2012, S. 25):

Artikel 12 Absatz 1 wird zwischen „Frankreich“ und „Italien“ Folgendes eingefügt:

„Kroatien“.

9. VERKEHRSPOLITIK

STRASSENVERKEHR

1. 32007 D 0756: Entscheidung 2007/756/EG der Kommission vom 9. November 2007 zur Annahme einer gemeinsamen Spezifikation für das nationale Einstellungsregister nach Artikel 14 Absätze 4 und 5 der Richtlinien 96/48/EG und 2001/16/EG (ABl. L 305 vom 23.11.2007, S. 30):

In Anlage 2 erhält Feld 1 — Ländercode (zwei Buchstaben) folgende Fassung:

„Bei den Codes handelt es sich um die in den *Interinstitutionellen Regeln für Veröffentlichungen* auf der europäischen Website veröffentlichten und aktualisierten offiziellen Länderkürzel (<http://publications.eu.int/code/en/en-5000600.htm>)

STAAT	CODE	STAAT	CODE	STAAT	CODE
Österreich	AT	Griechenland	EL	Niederlande	NL
Belgien	BE	Ungarn	HU	Polen	PL
Bulgarien	BG	Island	IS	Polen	PT
Kroatien	HR	Irland	IE	Rumänien	RO
Zypern	CY	Italien	IT	Slowakische Republik	SK
Tschechische Republik	CZ	Lettland	LV	Slowenien	SI
Dänemark	DK	Liechtenstein	LI	Spanien	ES
Estland	EE	Litauen	LT	Schweden	SE
Finnland	FI	Luxemburg	LU	Schweiz	CH
Frankreich	FR	Norwegen	NO	Vereinigtes Königreich	UK
Deutschland	DE	Malta	MT		

Der Code für multinationale Sicherheitsbehörden sollte in derselben Weise aufgebaut sein. Derzeit gibt es nur eine solche Behörde: Sicherheitsbehörde für den Kanaltunnel. Es wird vorgeschlagen, den folgenden Code zu verwenden:

MULTINATIONALE SICHERHEITSBEHÖRDE	CODE
Sicherheitsbehörde für den Kanaltunnel	CT ^{cc}

2. 32010 R 0036: Verordnung (EU) Nr. 36/2010 der Kommission vom 3. Dezember 2009 über Gemeinschaftsmodelle für die Fahrerlaubnis der Triebfahrzeugführer, Zusatzbescheinigungen, beglaubigte Kopien von Zusatzbescheinigungen und Formulare für den Antrag auf Erteilung einer Fahrerlaubnis für Triebfahrzeugführer gemäß der Richtlinie 2007/59/EG des Europäischen Parlaments und des Rates (ABl. L 13 vom 19.1.2010, S. 1):

- a) Anhang I Nummer 3 Buchstabe c wird nach dem Eintrag für Frankreich Folgendes eingefügt:

„HR: Kroatien“.

▼B

- b) In Anhang I Punkt 9b wird nach dem Eintrag in französischer Sprache Folgendes eingefügt:

„Kroatisch: DOZVOLA ZA UPRAVLJANJE ŽELJEZNIČKIM VOZILIMA“.

10. ENERGIE

1. 32005 R 0302: Verordnung (Euratom) Nr. 302/2005 der Kommission vom 8. Februar 2005 über die Anwendung der Euratom-Sicherungsmaßnahmen (ABl. L 54 vom 28.2.2005, S. 1):

In Artikel 2 Absatz 1 wird zwischen den Einträgen für Irland und Italien Folgendes eingefügt:

„Kroatien“.

2. 32006 R 1635: Verordnung (EG) Nr. 1635/2006 der Kommission vom 6. November 2006 zur Festlegung der Durchführungsbestimmungen der Verordnung (EWG) Nr. 737/90 des Rates über die Einfuhrbedingungen für landwirtschaftliche Erzeugnisse mit Ursprung in Drittländern nach dem Unfall im Kernkraftwerk Tschernobyl (ABl. L 306 vom 7.11.2006, S. 3):

In Anhang II wird folgender Eintrag gestrichen:

„Kroatien“.

11. STEUERWESEN

1. 32009 R 0684: Verordnung (EG) Nr. 684/2009 der Kommission vom 24. Juli 2009 zur Durchführung der Richtlinie 2008/118/EG des Rates in Bezug auf die EDV-gestützten Verfahren für die Beförderung verbrauchersteuerpflichtiger Waren unter Steueraussetzung (ABl. L 197 vom 29.7.2009, S. 24):

In Anhang II (Codeliste 1) wird zwischen den Einträgen für die bulgarische und die tschechische Sprache Folgendes eingefügt:

[Code]	[Beschreibung]
„hr	Kroatisch“

2. 32012 R 0079: Durchführungsverordnung (EU) Nr. 79/2012 der Kommission vom 31. Januar 2012 zur Regelung der Durchführung bestimmter Vorschriften der Verordnung (EU) Nr. 904/2010 des Rates über die Zusammenarbeit der Verwaltungsbehörden und die Betrugsbekämpfung auf dem Gebiet der Mehrwertsteuer (ABl. L 29 vom 1.2.2012, S. 13):

In Artikel 4 wird nach dem ersten Satz folgender Satz eingefügt:

„Kroatien setzt die Kommission bis zum 1. Juli 2013 von seiner im vorigen Satz genannten Entscheidung zum Verzicht auf eine Beteiligung am automatischen Austausch von Informationen in Kenntnis“.

In Anhang IV Teil A wird nach dem Eintrag für Frankreich folgender Eintrag eingefügt:

„HR“.

12. STATISTIK

1. 31991 D 0450: Entscheidung 91/450/EWG, Euratom der Kommission vom 26. Juli 1991 zur Festlegung des Wirtschaftsgebiets der Mitgliedstaaten im Zusammenhang mit der Durchführung von Artikel 1 der Richtlinie 89/130/EWG, Euratom des Rates zur Harmonisierung der Erfassung des Brutto sozialprodukts zu Marktpreisen (ABl. L 240 vom 29.8.1991, S. 36):

Im Anhang wird zwischen den Angaben für Frankreich und Irland Folgendes eingefügt:

▼B

„Das Wirtschaftsgebiet der Republik Kroatien umfasst:

- das Gebiet der Republik Kroatien,
- den nationalen Luftraum, die Hoheitsgewässer und den Festlandsockel unterhalb von internationalen Gewässern, über den das Land Hoheitsrechte besitzt,
- die territorialen Exklaven, d. h. die Gebietsteile in der übrigen Welt, die aufgrund internationaler Verträge oder zwischenstaatlicher Vereinbarungen von inländischen staatlichen Stellen des Landes (Botschaften, Konsulaten, Militär- und Forschungsbasen usw.) genutzt werden, für alle Transaktionen außer denjenigen im Zusammenhang mit dem Eigentum an den die Exklave bildenden Grundstücken und den zum Zeitpunkt ihres Erwerbs darauf befindlichen Gebäuden,
- die extritorialen Enklaven, d. h. die von staatlichen Stellen eines anderen Landes, von Institutionen der Europäischen Gemeinschaften oder von internationalen Organisationen aufgrund internationaler Verträge oder zwischenstaatlicher Vereinbarungen genutzten Teile des geografischen Gebiets des Landes, nur für die Transaktionen im Zusammenhang mit dem Eigentum an den die Enklave bildenden Grundstücken und den zum Zeitpunkt ihres Verkaufs darauf befindlichen Gebäuden,
- Erdöl- und Erdgasvorkommen usw. in internationalen Gewässern außerhalb des zum Land gehörenden Festlandsockels, die von Einheiten ausgebeutet werden, die in dem in den vorstehenden Gedankenstrichen abgegrenzten Gebiet ansässig sind.“

2. 32003 R 1358: Verordnung (EG) Nr. 1358/2003 der Kommission vom 31. Juli 2003 zur Durchführung der Verordnung (EG) Nr. 437/2003 des Europäischen Parlaments und des Rates über die statistische Erfassung der Beförderung von Fluggästen, Fracht und Post im Luftverkehr und zur Änderung der Anhänge I und II der genannten Verordnung (ABl. L 194 vom 1.8.2003, S. 9):

In Anhang I Abschnitt III „Liste der erfassten Gemeinschaftsflughäfen und der Ausnahmeregelungen“ wird nach der Eintragung für Frankreich folgende Tabelle eingefügt:

„**Kroatien:** Liste der Gemeinschaftsflughäfen

ICAO Flughafencode	Flughafen Name	Flughafen Kategorie 2011
LDZA	Zagreb/Pleso	3
LDSP	Split/Kaštela	2
LDDU	Dubrovnik/Čilipi	2
LDPL	Pula/Pula	2
LDRI	Rijeka/Krk	1
LDZD	Zadar/Zemunik	2
LDOS	Osijek/Klisa	1“

3. 32005 R 0772: Verordnung (EG) Nr. 772/2005 der Kommission vom 20. Mai 2005 über die Definitionen zum Erfassungsbereich der Merkmale und die Festlegung des technischen Formats für die Erstellung der jährlichen Stahlstatistiken der Gemeinschaft für die Berichtsjahre 2003—2009 (ABl. L 128 vom 21.5.2005, S. 51):

In Anhang II wird in Nummer 3.2 mit der Überschrift „Länder“ nach dem Eintrag für Frankreich Folgendes eingefügt:

„Kroatien HR“.

▼B

4. 32008 D 0861: Entscheidung 2008/861/EG der Kommission vom 29. Oktober 2008 über die Durchführungsbestimmungen zu der Richtlinie 95/64/EG des Rates über die statistische Erfassung des Güter- und Personenseeverkehrs (ABl. L 306 vom 15.11.2008, S. 66):

In Anhang I mit der Überschrift „Eurostat-Liste der europäischen Häfen“ wird zwischen den Angaben für Frankreich [FR] und Italien [IT] Folgendes eingefügt:

CTRY	MCA	MODIFIC	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
HR	HR00	X	Antenal	HRATL	HRNVG		102002
HR	HR00	X	Bakar	HRBAK		X	201063
HR	HR00	X	Baška	HRBAS		X	212066
HR	HR00	X	Blace	HRBLE	HRMET		601499
HR	HR00	X	Biograd na Moru	HRBNM		X	307203
HR	HR00	X	Bol	HRBOL		X	505372
HR	HR00	X	Brbinj/Lučina	HRBRB	HRBZA		305204
HR	HR00	X	Brijuni	HRBRI	HRPUY		100003
HR	HR00	X	Božava	HRBZA		X	305211
HR	HR00	X	Crikvenica	HRCRA		X	205069
HR	HR00	X	Cres	HRCRS		X	216068
HR	HR00	X	Cavtat	HRCVT		X	701505
HR	HR00	X	Dubrovnik	HRDBV		X	700514
HR	HR00	X	Donje Čelo	HRDNC	HRDBV		700508
HR	HR00	X	Drvenik	HRDRK	HRMAK		503363
HR	HR00	X	Fažana	HRFNA	HRPUY		100011
HR	HR00	X	Gaženica	HRGNA	HRZAD		300202
HR	HR00	X	Hvar	HRHVA		X	509364
HR	HR00	X	Ist	HRIST		X	301217
HR	HR00	X	Jablanac	HRJAB		X	802173
HR	HR00	X	Jadrija	HRJDR	HRSIB		400612
HR	HR00	X	Jelsa	HRJSA		X	511379
HR	HR00	X	Karlobag	HRKAB		X	803174
HR	HR00	X	Klek	HRKLK	HRMET		601518

▼B

CTRY	MCA	MODIFIC	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
HR	HR00	X	Klimno	HRKMN	HRSLO		207080
HR	HR00	X	Komiža	HRKMZ		X	514386
HR	HR00	X	Korčula	HRKOR		X	707521
HR	HR00	X	Kaprije	HRKPR	HRSIB		400309
HR	HR00	X	Krk	HRKRK		X	210082
HR	HR00	X	Koromačno	HRKRM	HRRAS		105042
HR	HR00	X	Lokrum	HRLKR	HRDBV		700525
HR	HR00	X	Lopud	HRLPD	HRDBV		700526
HR	HR00	X	Lopar	HRLPR	HRRAB		213083
HR	HR00	X	Mali Lošinj	HRLSZ		X	214058
HR	HR00	X	Makarska	HRMAK		X	503388
HR	HR00	X	Malinska	HRMAL		X	209085
HR	HR00	X	Metković	HRMET		X	601493
HR	HR00	X	Milna	HRMIL		X	507391
HR	HR00	X	Mišnjak	HRMNK	HRRAB		213060
HR	HR00	X	Merag	HRMRG	HRCRS		216059
HR	HR00	X	Muna na Žirju	HRMRJ	HRSIB		400311
HR	HR00	X	Martinšćica	HRMTA	HRCRS		216086
HR	HR00	X	Murter	HRMUR		X	401312
HR	HR00	X	Nerezine	HRNRZ	HRLSZ		214089
HR	HR00	X	Novi Vinodolski	HRNVD		X	206090
HR	HR00	X	Novigrad	HRNVG		X	102005
HR	HR00	X	Novalja	HRNVL		X	804175
HR	HR00	X	Omišalj	HROMI		X	208092
HR	HR00	X	Omiš	HROMS		X	502395
HR	HR00	X	Obonjan	HRONJ	HRSIB		400613
HR	HR00	X	Opatija	HROPA		X	203093



CTRY	MCA	MODIFIC	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
HR	HR00	X	Orebić	HRORB	HRKOR		707495
HR	HR00	X	Pag	HRPAG		X	302242
HR	HR00	X	Pučišća	HRPCA	HRSUP		506400
HR	HR00	X	Polače	HRPLA	HRSBR		706542
HR	HR00	X	Ploče	HRPLE		X	600490
HR	HR00	X	Plomin	HRPLM	HRRBC		106019
HR	HR00	X	Punat	HRPNT		X	211097
HR	HR00	X	Poreč	HRPOR		X	103006
HR	HR00	X	Preko	HRPRE		X	306205
HR	HR00	X	Primošten	HRPRI		X	402314
HR	HR00	X	Prizna	HRPRN	HRJAB		802176
HR	HR00	X	Prapratno	HRPRP	HRSTO		703544
HR	HR00	X	Prvić Šepurine	HRPRS	HRVDC		405316
HR	HR00	X	Prvić	HRPRV	HRVDC		405315
HR	HR00	X	Porozina	HRPRZ	HRCRS		216061
HR	HR00	X	Pula	HRPUY		X	100001
HR	HR00	X	Rab	HRRAB		X	213098
HR	HR00	X	Raša	HRRAS		X	105057
HR	HR00	X	Rabac	HRRBC		X	106021
HR	HR00	X	Rogač	HRRGC		X	508401
HR	HR00	X	Rogoznica	HRRGN		X	403319
HR	HR00	X	Rijeka	HRRJK		X	200161
HR	HR00	X	Rovinj	HRROV		X	104007
HR	HR00	X	Sali	HRSAL		X	304257
HR	HR00	X	Sobra	HRSBR		X	706553
HR	HR00	X	Sušurađ	HRSDR	HRSLA		702558

▼ B

CTRY	MCA	MODIFIC	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
HR	HR00	X	Senj	HRSEN		X	800171
HR	HR00	X	Stari Grad	HRSGD		X	510365
HR	HR00	X	Starigrad	HRSGR		X	309616
HR	HR00	X	Šibenik	HRSIB		X	400305
HR	HR00	X	Silba	HRSIL		X	303206
HR	HR00	X	Slano	HRSLA		X	702552
HR	HR00	X	Selce	HRSLC	HRCRA		205100
HR	HR00	X	Šilo	HRSLO		X	207106
HR	HR00	X	Slatine	HRSLT	HRSPU		500403
HR	HR00	X	Sumartin	HRSMN		X	504407
HR	HR00	X	Split	HRSPU		X	500362
HR	HR00	X	Skradin	HRSRD	HRSIB		400320
HR	HR00	X	Susak	HRSSK		X	215103
HR	HR00	X	Stomorska	HRSTM	HRRGC		508406
HR	HR00	X	Ston	HRSTO		X	703556
HR	HR00	X	Sustjepan	HRSTP	HRDBV		700559
HR	HR00	X	Sućuraj	HRSUC		X	512366
HR	HR00	X	Supetar	HRSUP		X	506367
HR	HR00	X	Sućurac	HRSUR	HRSPU		500384
HR	HR00	X	Tkon	HRTKN	HRBNM		307207
HR	HR00	X	Tisno	HRTNO		X	404321
HR	HR00	X	Tunarica	HRTNR	HRRAS		105025
HR	HR00	X	Trpanj	HRTRJ		X	705496
HR	HR00	X	Trstenik	HRTRK		X	704563
HR	HR00	X	Trogir	HRTRO		X	501409
HR	HR00	X	Ubli	HRUBL		X	709565
HR	HR00	X	Umag	HRUMG		X	101008
HR	HR00	X	Unije	HRUNJ	HRLSZ		214107

▼B

CTRY	MCA	MODIFIC	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
HR	HR00	X	Vodice	HRVDC		X	405323
HR	HR00	X	Viganj	HRVGN	HRKOR		707567
HR	HR00	X	Vis	HRVIS		X	513368
HR	HR00	X	Valbiska	HRVLB	HRKRK		210062
HR	HR00	X	Vela Luka	HRVLK		X	708497
HR	HR00	X	Veli Lošinj	HRVLN	HRLSZ		214109
HR	HR00	X	Vrgada	HRVRG	HRBNM		307274
HR	HR00	X	Vrbnik	HRVRK	HRSLO		207112
HR	HR00	X	Vranjic	HRVRN	HRSPU		500413
HR	HR00	X	Vrsar	HRVRR	HRPOR		103026
HR	HR00	X	Vrboska	HRVRS	HRJSA		511414
HR	HR00	X	Zadar	HRZAD		X	300201
HR	HR00	X	Žigljen	HRZGL	HRNVL		804177
HR	HR00	X	Zlarin	HRZLR	HRSIB		400326
HR	HR00	X	Other — Croatia	HR888			
HR	HR00	X	HR — Offshore-Anlagen	HR88P			
HR	HR00		HR — Granulat-gewinnungsgebiet	HR 88Q			
			119	119	51	68	

5. 32009 R 0250: Verordnung (EG) Nr. 250/2009 der Kommission vom 11. März 2009 zur Durchführung der Verordnung (EG) Nr. 295/2008 des Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf die Definitionen der Merkmale, das technische Format für die Datenübermittlung, die erforderlichen Doppelmeldungen gemäß NACE Rev. 1.1 und NACE Rev. 2 und die zuzulassenden Abweichungen bei der strukturellen Unternehmensstatistik (ABl. L 86 vom 31.3.2009, S. 1):

a) In Anhang II unter Nummer 4.2 mit der Überschrift „Gebietseinheit“ wird in die Tabelle nach dem Eintrag für Frankreich Folgendes eingefügt:

„Kroatien HR“.

b) In Anhang II unter Nummer 4.13 mit der Überschrift „Geografische Aufgliederung“ wird in die Tabelle nach der Eintragung für Frankreich Folgendes eingefügt:

„Hrvatska (Kroatien) HRV“.

▼B

6. 32009 R 0251: Verordnung (EG) Nr. 251/2009 der Kommission vom 11. März 2009 zur Durchführung und Änderung der Verordnung (EG) Nr. 295/2008 des Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf die zu erstellenden Datenreihen für die strukturelle Unternehmensstatistik bzw. die nach der Überarbeitung der statistischen Güterklassifikation in Verbindung mit den Wirtschaftszweigen (CPA) erforderlichen Anpassungen (ABl. L 86 vom 31.3.2009, S. 170):

a) In Anhang I erhält der die „Geografische Aufschlüsselung“ betreffende Tabellenteil der Reihe 5G folgende Fassung:

„Geografische Aufschlüsselung	— Für das Merkmal 11410 1. Belgique/België 2. България 3. Česká republika 4. Danmark 5. Deutschland 6. Eesti 7. Ελλάδα 8. España 9. France 10. Hrvatska 11. Ireland 12. Italia 13. Κύπρος 14. Latvija 15. Lietuva 16. Luxembourg (Grand-Duché) 17. Magyarország 18. Malta 19. Nederland 20. Österreich 21. Polska 22. Portugal 23. România 24. Slovenija 25. Slovensko 26. Suomi/Finland 27. Sverige 28. United Kingdom 29. Sonstige EWR-Länder 30. Schweiz/Suisse/Svizzera 31. USA 32. Japan 33. Sonstige Drittländer (übrige Welt) - Summe	
-------------------------------	--	--

▼B

	— Für die Merkmale 34110, 34120 und 34130 1. Mitgliedstaat, in dem das Unternehmen seinen Sitz hat 2. Sonstige Mitgliedstaaten 3. Sonstige EWR-Länder 4. Schweiz/Suisse/Svizzera 5. USA 6. Japan 7. Sonstige Drittländer (übrige Welt) Summe“	
--	---	--

b) In Anhang I erhält der die „Geografische Aufschlüsselung“ betreffende Tabellenteil der Reihe 5H folgende Fassung:

„Geografische Aufschlüsselung	1. Belgique/België 2. България 3. Česká republika 4. Danmark 5. Deutschland 6. Eesti 7. Ελλάδα 8. España 9. France 10. Hrvatska 11. Ireland 12. Italia 13. Κύπρος 14. Latvija 15. Lietuva 16. Luxembourg (Grand-Duché) 17. Magyarország 18. Malta 19. Nederland 20. Österreich 21. Polska 22. Portugal 23. România 24. Slovenija 25. Slovensko	
-------------------------------	--	--

▼ B

	26. Suomi/Finland 27. Sverige 28. United Kingdom 29. Island 30. Liechtenstein 31. Norge 32. EWR (ohne Meldeland) Summe“	
--	--	--

c) In Anhang I erhält der die „Geografische Aufschlüsselung“ betreffende Tabellenteil der Reihe 6G folgende Fassung:

„Geografische Aufschlüsselung	Geografische Aufschlüsselung nach EWR-Mitgliedstaaten (1):
	1. Belgique/België
	2. България
	3. Česká republika
	4. Danmark
	5. Deutschland
	6. Eesti
	7. Ελλάδα
	8. España
	9. France
	10. Hrvatska
	11. Ireland
	12. Italia
	13. Κύπρος
	14. Latvija
	15. Lietuva
	16. Luxembourg (Grand-Duché)
	17. Magyarország
	18. Malta
	19. Nederland
	20. Österreich
	21. Polska
	22. Portugal
	23. România
	24. Slovenija
	25. Slovensko
	26. Suomi/Finland
	27. Sverige
	28. United Kingdom

▼ B

	29. Island
	30. Liechtenstein
	31. Norge
	EWK insgesamt (ohne Meldeland)

(¹) Diese Angaben sollten für das Meldeland nicht vorgelegt werden.“

d) In Anhang I erhält der die „Geografische Aufteilung“ betreffende Tabellen­teil der Reihe 6I folgende Fassung:

„Geografische Aufschlüsselung	Geografische Aufschlüsselung nach EU-Mitgliedstaaten (¹) und übriger Welt:
	1. Belgique/België
	2. България
	3. Česká republika
	4. Danmark
	5. Deutschland
	6. Eesti
	7. Ελλάδα
	8. España
	9. France
	10. Hrvatska
	11. Ireland
	12. Italia
	13. Κύπρος
	14. Latvija
	15. Lietuva
	16. Luxembourg (Grand-Duché)
	17. Magyarország
	18. Malta
	19. Nederland
	20. Österreich
	21. Polska
	22. Portugal
	23. România
	24. Slovenija
	25. Slovensko
	26. Suomi/Finland
	27. Sverige
	28. United Kingdom
	29. Sonstige EWK-Länder



	30. Schweiz/Suisse/Svizzera
	31. USA
	32. Japan
	33. Sonstige Drittländer (übrige Welt)
	34. Welt insgesamt (ohne Meldeland)

(¹) Diese Angaben sollten für das Meldeland nicht vorgelegt werden.“

7. 32011 R 0088: Verordnung (EU) Nr. 88/2011 der Kommission vom 2. Februar 2011 zur Durchführung der Verordnung (EG) Nr. 452/2008 des Europäischen Parlaments und des Rates über die Erstellung und die Entwicklung von Statistiken über Bildung und lebenslanges Lernen im Hinblick auf Statistiken über die Systeme der allgemeinen und beruflichen Bildung (ABl. L 29, vom 3.2.2011, S. 5):

In Anhang I erhält in der Tabelle mit der Bezeichnung „ENRLLNG1“ die Aufzählung der lebenden Fremdsprachen folgende Fassung:

„Bulgarisch, Spanisch, Tschechisch, Dänisch, Deutsch, Estnisch, Griechisch, Englisch, Französisch, Irisch, Kroatisch, Italienisch, Lettisch, Litauisch, Ungarisch, Maltesisch, Niederländisch, Polnisch, Portugiesisch, Rumänisch, Slowakisch, Slowenisch, Finnisch, Schwedisch, Arabisch, Chinesisch, Japanisch, Russisch, andere lebende Sprachen“.

8. 32012 R 0555: Verordnung (EU) Nr. 555/2012 der Kommission vom 22. Juni 2012 zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 184/2005 des Europäischen Parlaments und des Rates betreffend die gemeinschaftliche Statistik der Zahlungsbilanz, des internationalen Dienstleistungsverkehrs und der Direktinvestitionen im Hinblick auf die Aktualisierung der Datenanforderungen und Definitionen (ABl. L 166 vom 27.6.2012, S. 22):

In Anhang I erhält Tabelle 6 „Ebenen der geografischen Aufgliederung“ folgende Fassung:

„Ebenen der geografischen Aufgliederung

GEO 1	GEO 2	GEO 3
ÜBRIGE WELT	ÜBRIGE WELT	ÜBRIGE WELT
	Innerhalb des Euro-Währungsgebiets	INTRA-EU
	Außerhalb des Euro-Währungsgebiets	EXTRA-EU
		Innerhalb des Euro-Währungsgebiets
		Außerhalb des Euro-Währungsgebiets

GEO 4	GEO 5	GEO 6
ÜBRIGE WELT	ÜBRIGE WELT	ÜBRIGE WELT
	EUROPA	EUROPA
Nicht dem Euro-Währungsgebiet angehörende EU-Mitgliedstaaten [9]	Belgien	Belgien
	Bulgarien	Bulgarien
	Tschechische Republik	Tschechische Republik

▼B

Schweiz

Dänemark	Dänemark
Deutschland	Deutschland
Estland	Estland
Irland	Irland
Griechenland	Griechenland
Spanien	Spanien
Frankreich	Frankreich
Kroatien	Kroatien
Italien	Italien
Zypern	Zypern
Lettland	Lettland
Litauen	Litauen
Luxemburg	Luxemburg
Ungarn	Ungarn
Malta	Malta
Niederlande	Niederlande
Österreich	Österreich
Polen	Polen
Portugal	Portugal
Rumänien	Rumänien
Slowenien	Slowenien
Slowakei	Slowakei
Finnland	Finnland
Schweden	Schweden
Vereinigtes Königreich	Vereinigtes Königreich
Island	Island
Liechtenstein	Liechtenstein
Norwegen	Norwegen
Schweiz	Schweiz
ÜBRIGE LÄNDER EU- ROPAS	ÜBRIGE LÄNDER EUROPAS
	Albanien
	Andorra
	Belarus
	Bosnien und Herzegowina

▼B

		Färöer
		Gibraltar
		Guernsey
		Heiliger Stuhl (Vatikanstadt)
		Insel Man
		Jersey
		Ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien
		Moldau
		Montenegro
Russland	Russland	Russland
		Serbien
		San Marino
	Turkei	Turkei
		Ukraine
	AFRIKA	AFRIKA
	NORDAFRIKA	NORDAFRIKA
		Algerien
	Ägypten	Ägypten
		Libyen
	Marokko	Marokko
		Tunesien
	ÜBRIGE LÄNDER AFRIKAS	ÜBRIGE LÄNDER AFRIKAS
		Angola
		Benin
		Botsuana
		Britisches Gebiet im Indischen Ozean
		Burkina Faso
		Burundi
		Kamerun
		Kap Verde
		Zentralafrikanische Republik
		Tschad
		Komoren

▼ B

	Kongo
	Côte d'Ivoire
	Demokratische Republik Kongo
	Dschibuti
	Äquatorialguinea
	Eritrea
	Äthiopien
	Gabun
	Gambia
	Ghana
	Guinea
	Guinea-Bissau
	Kenia
	Lesotho
	Liberia
	Madagaskar
	Malawi
	Mali
	Mauretanien
	Mauritius
	Mosambik
	Namibia
	Niger
Nigeria	Nigeria
Südafrika	Südafrika
	Ruanda
	St. Helena, Ascension und Tristan da Cunha
	São Tomé und Príncipe
	Senegal
	Seychellen
	Sierra Leone
	Somalia
	Sudan
	Südsudan

▼B

		Swasiland
		Tansania
		Togo
		Uganda
		Sambia
		Simbabwe
	AMERIKA	AMERIKA
	LÄNDER NORDAME- RIKAS	LÄNDER NORDAMERIKAS
Kanada	Kanada	Kanada
		Grönland
Vereinigte Staaten von Amerika	Vereinigte Staaten von Amerika	Vereinigte Staaten von Amerika
	LÄNDER ZENTRAL- AMERIKAS	LÄNDER ZENTRALAME- RIKAS
		Anguilla
		Antigua und Barbuda
		Aruba
		Bahamas
		Barbados
		Belize
		Bermuda
		Bonaire, St. Eustatius und Saba
		Britische Jungferninseln
		Kaimaninseln
		Costa Rica
		Kuba
		Curaçao
		Dominica
		Dominikanische Republik
		El Salvador
		Grenada
		Guatemala
		Haiti
		Honduras
		Jamaika

▼ B

Brasilien

Mexiko	Mexiko
	Montserrat
	Nicaragua
	Panama
	Saint Kitts und Nevis
	St. Lucia
	St. Martin
	St. Vincent und die Grenadinen
	Trinidad und Tobago
	Turks- und Caicosinseln
	Amerikanische Jungferninseln
LÄNDER SÜDAME- RIKAS	LÄNDER SÜDAMERIKAS
Argentinien	Argentinien
	Bolivien
Brasilien	Brasilien
Chile	Chile
	Kolumbien
	Ecuador
	Falklandinseln
	Guayana
	Paraguay
	Peru
	Suriname
Uruguay	Uruguay
Venezuela	Venezuela
ASIEN	ASIEN
LÄNDER DES NAHEN UND MITTLEREN OS- TENS	LÄNDER DES NAHEN UND MITTLEREN OSTENS
ARABISCHE GOLF- STAATEN	ARABISCHE GOLFSTAATEN
	Bahrain
	Irak
	Kuwait
	Oman
	Katar

▼ B

		Saudi-Arabien
		Vereinigte Arabische Emirate
		Jemen
	ÜBRIGE LÄNDER DES NAHEN UND MITTLEREN OSTENS	ÜBRIGE LÄNDER DES NAHEN UND MITTLEREN OSTENS
		Armenien
		Aserbaidshjan
		Georgien
		Israel
		Jordanien
		Libanon
		Palästinensisches Gebiet
		Syrien
	ÜBRIGE LÄNDER ASIENS	ÜBRIGE LÄNDER ASIENS
		Afghanistan
		Bangladesch
		Bhutan
		Brunei Darussalam
		Birma/Myanmar
		Kambodscha
China	China	China
Hongkong	Hongkong	Hongkong
Indien	Indien	Indien
	Indonesia	Indonesia
		Iran
Japan	Japan	Japan
		Kasachstan
		Kirgistan
		Laos
		Macau
	Malaysia	Malaysia
		Malediven
		Mongolei
		Nepal

▼B

	Nordkorea
	Pakistan
Philippinen	Philippinen
Singapur	Singapur
Südkorea	Südkorea
	Sri Lanka
Taiwan	Taiwan
	Tadschikistan
Thailand	Thailand
	Timor-Leste
	Turkmenistan
	Usbekistan
	Vietnam
OZEANIEN UND POLAR- GEBIETE	OZEANIEN UND POLAR- GEBIETE
	Amerikanisch-Samoa
	Guam
	Kleinere Amerikanische Über- seeinseln
Australien	Australien
	Kokosinseln
	Weihnachtsinsel
	Heard und die McDonaldinseln
	Norfolkinsel
	Fidschi
	Französisch-Polynesien
	Kiribati
	Marshallinseln
	Mikronesien
	Nauru
	Neukaledonien
Neuseeland	Neuseeland
	Cookinseln
	Niue
	Tokelau
	Nördliche Marianen

▼ B

		Palau
		Papua-Neuguinea
		Pitcairn
		Antarktis
		Bouvetinsel
		Südgeorgien und Südliche Sandwichinseln
		Französische Süd- und Antark- tisgebiete
		Salomonen
		Tonga
		Tuvalu
		Vanuatu
		Samoa
		Wallis und Futuna
INTRA-EU	INTRA-EU	INTRA-EU
EXTRA-EU	EXTRA-EU	EXTRA-EU
Intra-Eurogebiet	Intra-Eurogebiet	Intra-Eurogebiet
Extra-Eurogebiet	Extra-Eurogebiet	Extra-Eurogebiet
EU-Institutionen (außer EZB)	EU-Institutionen (außer EZB)	EU-Institutionen (außer EZB)
Europäische Investitions- bank	Europäische Investitions- bank	Europäische Investitionsbank
	Europäische Zentralbank (EZB)	Europäische Zentralbank (EZB)
	INTRA-EU NICHT AUF- GEGLIEDERT	INTRA-EU NICHT AUF- GEGLIEDERT
	EXTRA-EU NICHT AUF- GEGLIEDERT	EXTRA-EU NICHT AUF- GEGLIEDERT
Offshore-Finanzzentren	Offshore-Finanzzentren	Offshore-Finanzzentren
Internationale Organisatio- nen (außer EU-Institutionen)	Internationale Organisatio- nen (außer EU-Institutionen)	Internationale Organisationen (außer EU-Institutionen)
Internationaler Währungsfonds (IWF)	Internationaler Währungsfonds (IWF)	Internationaler Währungsfonds (IWF)“

▼B**13. SOZIALPOLITIK UND BESCHÄFTIGUNG**

1. 31998 D 0500: Beschluss 98/500/EG der Kommission vom 20. Mai 1998 über die Einsetzung von Ausschüssen für den sektoralen Dialog zur Förderung des Dialogs zwischen den Sozialpartnern auf europäischer Ebene (ABl. L 225 vom 12.8.1998, S. 27):

a) In Artikel 3 wird die Zahl „64“ durch „66“ ersetzt.

b) In Artikel 5 Absatz 3 wird die Zahl „54“ durch „56“ ersetzt.

2. 32008 D 0590: Beschluss 2008/590/EG der Kommission vom 16. Juni 2008 über die Einsetzung eines Beratenden Ausschusses für Chancengleichheit von Frauen und Männern (ABl. L 190 vom 18.7.2008, S. 17):

In Artikel 3 Absatz 1 wird die Zahl „68“ durch „70“ ersetzt.

14. UMWELT**A. NATURSCHUTZ**

32012 R 0757: Durchführungsverordnung (EU) Nr. 757/2012 der Kommission vom 20. August 2012 zur Aussetzung der Einfuhr von Exemplaren wild lebender Tier- und Pflanzenarten in die Gemeinschaft (ABl. L 223 vom 28.8.2012, S. 31):

Im Anhang [In Anhang A der Verordnung (EG) Nr. 338/97 aufgeführte Arten, deren Einfuhr in die Gemeinschaft ausgesetzt wird] wird bei der Art *Orchis simia* die Bezugnahme auf Kroatien gestrichen.

B. CHEMIKALIEN

1. 32000 D 0657: Beschluss der Kommission 2000/657/EG vom 16. Oktober 2000 zum Erlass der Entscheidungen der Gemeinschaft gemäß der Verordnung (EWG) Nr. 2455/92 des Rates betreffend die Ausfuhr und Einfuhr bestimmter gefährlicher Chemikalien (ABl. L 275 vom 27.10.2000, S. 44):

In Anhang I erhält der dem Formular vorausgehende eingerahmte Text folgende Fassung:

„LAND: Europäische Gemeinschaft

(Mitgliedstaaten: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Slowakische Republik, Slowenien, Spanien, Schweden, Tschechische Republik, Ungarn, Vereinigtes Königreich, Zypern).“

2. 32001 D 0852: Beschluss der Kommission 2001/852/EG vom 19. November 2001 zum Erlass der Einfuhrentscheidungen der Gemeinschaft gemäß der Verordnung (EWG) Nr. 2455/92 des Rates betreffend die Ausfuhr und Einfuhr bestimmter gefährlicher Chemikalien und zur Änderung des Beschlusses 2000/657/EG (ABl. L 318 vom 4.12.2001, S. 28):

In den Anhängen I und II erhält der dem Formular vorausgehende eingerahmte Text folgende Fassung:

„LAND: Europäische Gemeinschaft

(Mitgliedstaaten: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Slowakische Republik, Slowenien, Spanien, Schweden, Tschechische Republik, Ungarn, Vereinigtes Königreich, Zypern).“

▼B

3. 32003 D 0508: Beschluss der Kommission 2003/508/EG vom 7. Juli 2003 zum Erlass der Einfuhrentscheidungen der Gemeinschaft für bestimmte Chemikalien gemäß der Verordnung (EG) Nr. 304/2003 des Europäischen Parlaments und des Rates und zur Änderung der Beschlüsse 2000/657/EG und 2001/852/EG (ABl. L 174 vom 12.7.2003, S. 10):

In den Anhängen I, II und III erhält der dem Formular vorausgehende eingerahmte Text folgende Fassung:

„LAND: Europäische Gemeinschaft

(Mitgliedstaaten: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Slowakische Republik, Slowenien, Spanien, Schweden, Tschechische Republik, Ungarn, Vereinigtes Königreich, Zypern).“

4. 32004 D 0382: Beschluss der Kommission 2004/382/EG vom 26. April 2004 zum Erlass der Einfuhrentscheidungen der Gemeinschaft für bestimmte Chemikalien gemäß der Verordnung (EG) Nr. 304/2003 des Europäischen Parlaments und des Rates (ABl. L 144 vom 30.4.2004, S. 11):

In den Anhängen I, II und III erhält der dem Formular vorausgehende eingerahmte Text folgende Fassung:

„LAND: Europäische Gemeinschaft

(Mitgliedstaaten: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Slowakische Republik, Slowenien, Spanien, Schweden, Tschechische Republik, Ungarn, Vereinigtes Königreich, Zypern).“

5. 32005 D 0416: Beschluss der Kommission 2005/416/EG vom 19. Mai 2005 zum Erlass der Einfuhrentscheidungen der Gemeinschaft für bestimmte Chemikalien gemäß der Verordnung (EG) Nr. 304/2003 des Europäischen Parlaments und des Rates und zur Änderung der Beschlüsse 2000/657/EG, 2001/852/EG und 2003/508/EG (ABl. L 147 vom 10.6.2005, S. 1):

In den Anhängen I, II, III und IV erhält der dem Formular vorausgehende eingerahmte Text folgende Fassung:

„LAND: Europäische Gemeinschaft

(Mitgliedstaaten: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Slowakische Republik, Slowenien, Spanien, Schweden, Tschechische Republik, Ungarn, Vereinigtes Königreich, Zypern).“

6. 32005 D 0814: Beschluss der Kommission 2005/814/EG vom 18. November 2005 zum Erlass der Einfuhrentscheidungen der Gemeinschaft für bestimmte Chemikalien gemäß der Verordnung (EG) Nr. 304/2003 des Europäischen Parlaments und des Rates und zur Änderung des Beschlusses 2000/657/EG der Kommission (ABl. L 304 vom 23.11.2005, S. 46):

In den Anhängen I, II und III erhält der dem Formular vorausgehende eingerahmte Text folgende Fassung:

„LAND: Europäische Gemeinschaft

(Mitgliedstaaten: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Slowakische Republik, Slowenien, Spanien, Schweden, Tschechische Republik, Ungarn, Vereinigtes Königreich, Zypern).“

▼B

7. 32009 D 0875: Beschluss der Kommission 2009/875/EG vom 30. November 2009 zum Erlass der Einfuhrentscheidungen der Gemeinschaft für bestimmte Chemikalien gemäß der Verordnung (EG) Nr. 689/2008 des Europäischen Parlaments und des Rates (ABl. L 315 vom 2.12.2009, S. 25):

In Anhang I erhält der dem Formular vorausgehende eingerahmte Text folgende Fassung:

„LAND: Europäische Gemeinschaft

(Mitgliedstaaten: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Slowakische Republik, Slowenien, Spanien, Schweden, Tschechische Republik, Ungarn, Vereinigtes Königreich, Zypern).“

8. 32009 D 0966: Beschluss der Kommission 2009/966/EG vom 30. November 2009 zum Erlass der Einfuhrentscheidungen der Gemeinschaft für bestimmte Chemikalien gemäß der Verordnung (EG) Nr. 689/2008 des Europäischen Parlaments und des Rates und zur Änderung der Beschlüsse 2000/657/EG, 2001/852/EG, 2003/508/EG, 2004/382/EG und 2005/416/EG (ABl. L 341 vom 22.12.2009, S. 14):

In den Anhängen I, II, III, IV, V und VI erhält der jeweils Abschnitt I vorausgehende eingerahmte Text folgende Fassung:

„LAND: Europäische Gemeinschaft

(Mitgliedstaaten: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Slowakische Republik, Slowenien, Spanien, Schweden, Tschechische Republik, Ungarn, Vereinigtes Königreich, Zypern).“

In Anhang II Abschnitt 5.3 erhält im eingerahmten Text der dritte Absatz unter der Überschrift „Für Biozid-Produkte“ folgende Fassung:

„Mitgliedstaaten, die der Einfuhr zustimmen (für die Einfuhr ist eine vorherige schriftliche Zulassung erforderlich): Belgien, Bulgarien, Dänemark, Finnland, Frankreich, Italien, Kroatien, Litauen, Niederlande, Österreich (nur für Produktart 2, Desinfektionsmittel für den Privatbereich und den Bereich des öffentlichen Gesundheitswesens), Polen, Portugal.“

9. 32012 D 620(01): Durchführungsbeschluss der Kommission vom 15. Juni 2012 zum Erlass der Einfuhrentscheidungen der Union für bestimmte Chemikalien gemäß der Verordnung (EG) Nr. 689/2008 des Europäischen Parlaments und des Rates (ABl. C 177 vom 20.6.2012, S. 22):

Im Anhang erhält der eingerahmte Text nach „Land“ in jedem der drei Antwortformulare folgende Fassung:

„Europäische Union

(Mitgliedstaaten: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Slowakische Republik, Slowenien, Spanien, Schweden, Tschechische Republik, Ungarn, Vereinigtes Königreich, Zypern).“

15. ZOLLUNION

A. TECHNISCHE ANPASSUNGEN DER DURCHFÜHRUNGSVORSCHRIFTEN ZUM ZOLLKODEX

- 31993 R 2454: Verordnung (EWG) Nr. 2454/93 der Kommission vom 2. Juli 1993 mit Durchführungsvorschriften zu der Verordnung (EWG) Nr. 2913/92 des Rates zur Festlegung des Zollkodex der Gemeinschaften (ABl. L 253 vom 11.10.1993, S. 1):

1. Artikel 62 Absatz 3 wird wie folgt ergänzt:

„— Izdano naknadno,“

▼B

2. Artikel 113 Absatz 3 wird wie folgt ergänzt:

„— ‚IZDANO NAKNADNO‘.“

3. Artikel 114 Absatz 2 wird wie folgt ergänzt:

„— ‚DUPLIKAT‘.“

4. Artikel 163 Absatz 2 erhält folgende Fassung:

„(2) Für Waren, die nach dem Verbringen in das Zollgebiet der Gemeinschaft auf dem Wege zu einem anderen Teil dieses Gebiets durch Belarus, Russland, die Schweiz, Bosnien und Herzegowina, Kroatien, die Bundesrepublik Jugoslawien oder die ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien befördert werden, wird der Zollwert unter Berücksichtigung des ersten Ortes des Verbringens in das Zollgebiet der Gemeinschaft ermittelt, wenn die Beförderung der Waren durch die genannten Länder zum Bestimmungsort auf direktem Wege und auf einer üblichen Transportstrecke erfolgt.“

5. Artikel 163 Absatz 4 erhält folgende Fassung:

„(4) Die Absätze 2 und 3 gelten auch im Falle einer Entladung oder Umladung der Waren oder einer vorübergehenden Transportunterbrechung in Belarus, Russland, der Schweiz, Bosnien und Herzegowina, der Bundesrepublik Jugoslawien oder der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien, sofern sie sich aus Beförderungsgründen ergibt.“

6. Artikel 296 Absatz 2 Buchstabe b achter Gedankenstrich wird wie folgt ergänzt:

„— POSEBNA UPORABA: ROBA ZA KOJU SU OBVEZE PRENESENE NA PRIMATELJA (UREDBA (EEZ) BR. 2454/93, ČLANAK 296).“

7. Artikel 297 Absatz 3 wird wie folgt ergänzt:

„— POSEBNA UPORABA“.

8. Artikel 298 Absatz 2 wird wie folgt ergänzt:

„— ČLANAK 298. UREDBE (EEZ) BR. 2454/93, POSEBNA UPORABA: ROBA NAMIJENJENA IZVOZU — POLJOPRIVREDNE NAKNADE SE NE PRIMJENJUJU“.

9. Artikel 314c Absatz 2 wird wie folgt ergänzt:

„— N pakiranje“.

10. Artikel 314c Absatz 3 wird wie folgt ergänzt:

„— Izdano naknadno“.

11. Artikel 324c Absatz 2 wird wie folgt ergänzt:

„— Ovlašteni pošiljatelj“.

12. Artikel 324d Absatz 2 wird wie folgt ergänzt:

„— Oslobodeno potpisa“.

13. In Artikel 333 Absatz 1 Buchstabe b wird Folgendes hinzugefügt:

„— Izvod“.

14. Artikel 423 Absatz 3 wird wie folgt ergänzt:

„— Ocarinjeno“.

15. Artikel 438 Absatz 3 wird wie folgt ergänzt:

„— Ocarinjeno“.

▼B

16. Artikel 549 Absatz 1 wird wie folgt ergänzt:
„— UP/O roba“.
17. Artikel 549 Absatz 2 wird wie folgt ergänzt:
„— Trgovinska politika“.
18. Artikel 550 wird wie folgt ergänzt:
„— UP/P roba“.
19. Artikel 583 wird wie folgt ergänzt:
„— PU roba“.
20. Artikel 849 Absatz 2 wird wie folgt ergänzt:
„— Bez izvoznih naknada ili drugih iznosa pri izvozu“.
21. Artikel 849 Absatz 3 wird nach „Restituiri și alte sume rambursate la export pentru ... (cantitatea),“ wie folgt ergänzt:
„— Izvozna naknada ili drugi iznos pri izvozu isplaćeni za ... (količina),“.
22. Artikel 849 Absatz 3 wird nach „Dreptul la plata restituirilor sau a altor sume la export a fost anulat pentru ... (cantitatea),“ wie folgt ergänzt:
„— Pravo na izvozu naknadu ili drugi iznos pri izvozu poništeno za ... (količina),“.
23. Artikel 855 Absatz 1 wird wie folgt ergänzt:
„— DUPLIKAT“.
24. Artikel 882 Absatz 1 Buchstabe b wird wie folgt ergänzt:
„— Roba se ponovno uvozi u skladu s člankom 185. stavkom 2. točkom (b) Kodeksa;“.
25. Artikel 912b Absatz 2 Unterabsatz 2 wird wie folgt ergänzt:
„— Položeno osiguranje u visini ... EUR“.
26. Artikel 912b Absatz 5 Unterabsatz 2 wird wie folgt ergänzt:
„— Roba nije obuhvaćena carinskim postupkom“.
27. Artikel 912e Absatz 2 Unterabsatz 2 wird wie folgt ergänzt:
„— Izvod prvobitnog kontrolnog primjerka T5 (registracijski broj, datum, ispostava i zemlja izdavanja): ...“.
28. Artikel 912e Absatz 2 Unterabsatz 4 wird wie folgt ergänzt:
„— ... (broj) izdanih izvadaka — preslike u prilogu“.
29. Artikel 912f Absatz 1 Unterabsatz 2 wird wie folgt ergänzt:
„— Izdano naknadno“.
30. Artikel 912f Absatz 2 wird wie folgt ergänzt:
„— DUPLIKAT“.

▼B

31. Artikel 912g Absatz 2 Buchstabe c wird wie folgt ergänzt:

„— Oslobodeno potpisa — članak 912.g Uredbe (EEZ) br. 2454/93“.

32. Artikel 912g Absatz 3 wird wie folgt ergänzt:

„— Pojednostavnjeni postupak — članak 912.g Uredbe (EEZ) br. 2454/93“.

33. In Anhang 1 wird in Feld 13 „Sprache“ der Ausfertigungen 4 und 5 der Verbindlichen Zolltarifauskunft Folgendes eingefügt:

„HR“.

34. In Anhang 1a wird in Feld 15 „Sprache“ des Formulars „Verbindliche Ursprungsankunft“ Folgendes eingefügt:

„HR“.

35. In Anhang 22 wird Absatz 1 mit der Überschrift „Erklärung auf der Rechnung“ wie folgt ergänzt:

„Kroatische Fassung

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. ... ⁽¹⁾) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi ... ⁽²⁾ preferencijalnog podrijetla.“

36. In Anhang 25 (IN DEN ZOLLWERT EINZUBEZIEHENDE LUFTFRACHTKOSTEN) wird in Spalte 1 des Abschnitts „Zone Q“ der Tabelle das Wort „Kroatien“ gestrichen.

37. In Anhang 38 wird die Anmerkung zu Titel III — TABELLE DER SPRACHENVERMERKE UND ENTSPRECHENDE CODES wie folgt ergänzt:

„— HR Ograničena valjanost

— HR Oslobodeno

— HR Alternativni dokaz

— HR Razlike: carinarnica kojoj je roba podnesena (naziv i zemlja)

— HR Izlaz iz podliježe ograničenjima ili pristojbama na temelju Uredbe/Direktive/Odluke br. ...

— HR Oslobodeno od propisanog plana puta

— HR Ovlašteni pošiljatelj

— HR Oslobodeno potpisa

— HR ZABRANJENO ZAJEDNIČKO JAMSTVO

— HR NEOGRANIČENA UPORABA

— HR Razni

— HR Rasuto

— HR Pošiljatelj“.

38. In Anhang 48 erhält Abschnitt I Ziffer 1 folgende Fassung:

„1. Der (die) Unterzeichnete ⁽¹⁾

mit Wohnsitz (Sitz) in ⁽²⁾

leistet hiermit bei der Zollstelle der Bürgschaftsleistung



bis zum Höchstbetrag von

der 100/50/30 % ⁽³⁾ des Referenzbetrags entspricht, selbstschuldnerische Bürgschaft gegenüber der Europäischen Union

(bestehend aus dem Königreich Belgien, der Republik Bulgarien, der Tschechischen Republik, dem Königreich Dänemark, der Bundesrepublik Deutschland, der Republik Estland, Irland, der Griechischen Republik, dem Königreich Spanien, der Französischen Republik, der Republik Kroatien, der Italienischen Republik, der Republik Zypern, der Republik Lettland, der Republik Litauen, dem Großherzogtum Luxemburg, Ungarn, der Republik Malta, dem Königreich der Niederlande, der Republik Österreich, der Republik Polen, der Portugiesischen Republik, Rumänien, der Republik Slowenien, der Slowakischen Republik, der Republik Finnland, dem Königreich Schweden und dem Vereinigten Königreich Großbritannien und Nordirland)

sowie gegenüber der Republik Island, dem Königreich Norwegen, der Schweizerischen Eidgenossenschaft, der Republik Türkei, dem Fürstentum Andorra und der Republik San Marino ⁽⁴⁾, für alle Beträge, die der Hauptverpflichtete ⁽⁵⁾ den genannten Ländern an Zöllen und anderen Abgaben für die in das gemeinschaftliche/gemeinsame Versandverfahren übergeführten Waren sowohl bezüglich der Haupt- und Nebenverbindlichkeiten als auch der Kosten und der Zuschläge — mit Ausnahme von Geldstrafen oder Bußgeldern — schuldet oder schulden wird.

⁽¹⁾ Name und Vorname oder Firmenbezeichnung.

⁽²⁾ Vollständige Anschrift.

⁽³⁾ Nichtzutreffendes streichen.

⁽⁴⁾ Der Name der Vertragspartei(en) oder der Staaten (Andorra oder San Marino), deren Gebiet nicht berührt wird, ist zu streichen. Bezugnahmen auf das Fürstentum Andorra oder die Republik San Marino gelten nur für Beförderungen im gemeinschaftlichen Versandverfahren.

⁽⁵⁾ Name und Vorname oder Firmenbezeichnung und vollständige Anschrift des Hauptverpflichteten.“

39. In Anhang 49 erhält Abschnitt I Ziffer 1 folgende Fassung:

„1. Der/Die Unterzeichnete ⁽¹⁾

mit Wohnsitz (Sitz) in ⁽²⁾

leistet hiermit bei der Zollstelle der Bürgschaftsleistung

bis zum Höchstbetrag von

selbstschuldnerische Bürgschaft gegenüber der Europäischen Union

(bestehend aus dem Königreich Belgien, der Republik Bulgarien, der Tschechischen Republik, dem Königreich Dänemark, der Bundesrepublik Deutschland, der Republik Estland, Irland, der Griechischen Republik, dem Königreich Spanien, der Französischen Republik, der Republik Kroatien, der Italienischen Republik, der Republik Zypern, der Republik Lettland, der Republik Litauen, dem Großherzogtum Luxemburg, Ungarn, der Republik Malta, dem Königreich der Niederlande, der Republik Österreich, der Republik Polen, der Portugiesischen Republik, Rumänien, der Republik Slowenien, der Slowakischen Republik, der Republik Finnland, dem Königreich Schweden und dem Vereinigten Königreich Großbritannien und Nordirland)

▼B

sowie gegenüber der Republik Island, dem Königreich Norwegen, der Schweizerischen Eidgenossenschaft, der Republik Türkei, dem Fürstentum Andorra und der Republik San Marino ⁽³⁾, für die Beträge, die der Hauptverpflichtete ⁽⁴⁾

den genannten Ländern an Zöllen und anderen Abgaben für die nachstehend bezeichneten Waren, die in das gemeinschaftliche/gemeinsame Versandverfahren von der Abgangsstelle

zu der Bestimmungsstelle

übergeführt werden, sowohl bezüglich der Haupt- und Nebenverbindlichkeiten als auch der Kosten und der Zuschläge — mit Ausnahme von Geldstrafen oder Bußgeldern — schuldet oder schulden wird

Warenbezeichnung:

⁽¹⁾ Name und Vorname oder Firmenbezeichnung.

⁽²⁾ Vollständige Anschrift.

⁽³⁾ Der Name der Vertragspartei(en) oder der Staaten (Andorra oder San Marino), deren Gebiet nicht berührt wird, ist zu streichen. Bezugnahmen auf das Fürstentum Andorra oder die Republik San Marino gelten nur für Beförderungen im gemeinschaftlichen Versandverfahren.

⁽⁴⁾ Name und Vorname oder Firmenbezeichnung und vollständige Anschrift des Hauptverpflichteten.“

40. In Anhang 50 erhält Abschnitt I Ziffer 1 folgende Fassung:

„1. Der/Die Unterzeichnete ⁽¹⁾

mit Wohnsitz (Sitz) in ⁽²⁾

leistet hiermit bei der Zollstelle der Bürgschaftsleistung

selbstschuldnerische Bürgschaft gegenüber der Europäischen Union

(bestehend aus dem Königreich Belgien, der Republik Bulgarien, der Tschechischen Republik, dem Königreich Dänemark, der Bundesrepublik Deutschland, der Republik Estland, Irland, der Griechischen Republik, dem Königreich Spanien, der Französischen Republik, der Republik Kroatien, der Italienischen Republik, der Republik Zypern, der Republik Lettland, der Republik Litauen, dem Großherzogtum Luxemburg, Ungarn, der Republik Malta, dem Königreich der Niederlande, der Republik Österreich, der Republik Polen, der Portugiesischen Republik, Rumänien, der Republik Slowenien, der Slowakischen Republik, der Republik Finnland, dem Königreich Schweden und dem Vereinigten Königreich Großbritannien und Nordirland)

sowie gegenüber der Republik Island, dem Königreich Norwegen, der Schweizerischen Eidgenossenschaft, der Republik Türkei, dem Fürstentum Andorra und der Republik San Marino ⁽³⁾,

▼B

für alle Beträge, die der Hauptverpflichtete den genannten Ländern an Zöllen und anderen Abgaben für die in das gemeinschaftliche/gemeinsame Versandverfahren übergeführten Waren sowohl bezüglich der Haupt- und Nebenverbindlichkeiten als auch der Kosten und der Zuschläge — mit Ausnahme von Geldstrafen oder Bußgeldern — schuldet oder schulden wird, wobei der/die Unterzeichnete hierfür durch Ausstellung von Sicherheitstiteln eine Bürgschaft bis zu einem Höchstbetrag von 7 000 EUR je Sicherheitstitel übernommen hat.

(¹) Name und Vorname oder Firmenbezeichnung.

(²) Vollständige Anschrift.

(³) Nur für Beförderungen im gemeinschaftlichen Versandverfahren.“

41. In Anhang 51 Feld 7 und Anhang 51a Feld 6 wird zwischen den Worten „Europäische Gemeinschaft“ und „Island“ das Wort „Kroatien“ gestrichen.

42. In Anhang 60 wird unter der Überschrift „VORSCHRIFTEN ZU DEN ANGABEN AUF DEM BERECHNUNGSVORDRUCK“ Abschnitt „I: Allgemeine Bemerkungen“

a) in der Aufzählung nach dem mit „Auf dem Berechnungsvordruck“ beginnenden Satz Folgendes eingefügt:

„HR = für Kroatien“;

b) in der Aufzählung nach dem mit „Feld 16“ beginnenden Absatz Folgendes eingefügt:

„HRK = kroatische Kuna“.

43. In Anhang 63 (Kontrollexemplar T5) wird Feld B der Ausfertigung 1 wie folgt ergänzt:

„Vratiti.“

44. In Anhang 71 wird Folgendes eingefügt:

a) — in Hinweis B 9 auf der Rückseite des Informationsblattes INF 1,

— in Hinweis B 15 auf der Rückseite des Informationsblattes INF 9,

— in Hinweis B 14 auf der Rückseite des Informationsblattes INF 5,

— in Hinweis B 13 auf der Rückseite des Informationsblattes INF 6, und

— in Hinweis B 15 auf der Rückseite des Informationsblattes INF 2:

— „HRK für kroatische Kuna“;

b) in Abschnitt 2.1 Buchstabe f der Anlage:

„— DUPLIKAT“.

45. In Anhang 111 wird in Hinweis B 12 der Hinweise auf der Rückseite des Formulars „Antrag auf Erstattung/Erlass“:

„— HRK: kroatische Kuna“.

▼B**B. SONSTIGE TECHNISCHE ANPASSUNGEN**

1. 32004 R 1891: Verordnung (EWG) Nr. 1891/2004 der Kommission vom 21. Oktober 2004 mit Durchführungsvorschriften zu der Verordnung (EG) Nr. 1383/2003 des Rates über das Vorgehen der Zollbehörden gegen Waren, die im Verdacht stehen, bestimmte Rechte geistigen Eigentums zu verletzen, und die Maßnahmen gegenüber Waren, die erkanntermaßen derartige Rechte verletzen (ABl. L 328 vom 30.10.2004, S. 16):

Anhang II wird wie folgt ergänzt:

In Feld 6 wird nach dem Eintrag für Frankreich [FR] Folgendes eingefügt:

„☐ HR“.

In Feld 11 wird nach dem Eintrag für Frankreich [FR] Folgendes eingefügt:

„☐ HR

Name:

Anschrift:

Tel./Fax

Mobiltelefon:

Fax

E-Mail-Adresse:

☐ Siehe beigefügte Liste“.

In Feld 12 wird nach dem Eintrag für Frankreich [FR] Folgendes eingefügt:

„☐ HR

Name:

Anschrift:

Tel./Fax

Mobiltelefon:

Fax

E-Mail-Adresse:

☐ Siehe beigefügte Liste“.

Im letzten Feld wird nach dem Eintrag für Frankreich [FR] Folgendes eingefügt:

„☐ HR“.

2. 32011 R 1224: Durchführungsverordnung (EU) Nr. 1224/2011 der Kommission vom 28. November 2011 zu den Artikeln 66 bis 73 der Verordnung (EG) Nr. 1186/2009 des Rates über das gemeinschaftliche System der Zollbefreiungen (ABl. L 314 vom 29.11.2011, S. 14):

Der Anhang I „Einträge nach Artikel 3 Absatz 2“ erhält folgende Fassung:

„— „Артикул за лицата с увреждания: продължаването на митническите освобождавания подлежи на спазване на член 72, параграф 2, втора алинея от Регламент (ЕО) № 1186/2009“,

— „Objeto para personas minusválidas: se mantiene la franquicia subordinada al respeto del artículo 72, apartado 2, segundo párrafo, del Reglamento (CE) n o 1186/2009“,

▼B

- „Zboží pro postižené osoby: zachování osvobození za předpokladu splnění podmínek čl. 72 odst. 2 druhého pododstavce nařízení (ES) č. 1186/2009“,
- „Genstand til handicappede personer: Fortsat fritagelse betinget af overholdelse af artikel 72, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 1186/2009“,
- „Gegenstand für Behinderte: Weitergewährung der Zollbefreiung abhängig von der Voraussetzung des Artikels 72 Absatz 2 zweiter Unterabsatz der Verordnung (EG) Nr. 1186/2009“,
- „Kaubaartiklid puuetega inimestele: impordimaksudest vabastamise jätkamine, tingimusel et täidetakse määruse (EÜ) nr 1186/2009 artikli 72 lõike 2 teist lõiku“,
- „Αντικείμενα προοριζόμενα για μειονεκτούντα άτομα: Διατήρηση της ατέλειας εξαρτώμενη από την τήρηση του άρθρου 72 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1186/2009“,
- „Article for the handicapped: continuation of relief subject to compliance with the second subparagraph of Article 72(2) of Regulation (EC) No 1186/2009“,
- „Objet pour personnes handicapées: maintien de la franchise subordonné au respect de l'article 72, paragraphe 2, deuxième alinéa, du règlement (CE) n o 1186/2009“,
- „Predmet za osebe s invaliditetom: nastavak oslobođenja od plaćanja carine u skladu s uvjetima iz članka 72. stavka 2. drugog podstavka Uredbe (EEZ) br. 1186/2009“,
- „Oggetto per persone disabili: la franchigia è mantenuta a condizione che venga rispettato l'articolo 72, paragrafo 2, secondo comma del regolamento (CE) n. 1186/2009“,
- „Invalīdiem paredzētas preces: atbrīvojuma turpmāka piemērošana atkarīga no atbilstības Regulas (EK) Nr. 1186/2009 72. panta 2. punkta otrajai daļai“,
- „Neigaliesiems skirtas daiktas: atleidimo nuo muitų taikymo pratėsimas laikantis Reglamento (EB) Nr. 1186/2009 72 straipsnio 2 dalies antrosios pastraipos nuostatų“,
- „Áru behozatala fogyatékos személyek számára: a vámmentesség fenntartása az 1186/2009/EK rendelet 72. cikke (2) bekezdésének második albekezdésében foglalt feltételek teljesítése esetén“,
- „Oġġett għal nies b'xi dizabilita': tkomplija ta' helsien mid-dazju suġġett għal osservanza tat-tieni subparagrafu ta' l-Artiklu 72(2) tar-Regolament (KE) Nru 1186/2009“,
- „Voorwerp voor gehandicaptten: handhaving van de vrijstelling is afhankelijk van de nakoming van artikel 72, lid 2, tweede alinea van Verordening (EG) nr. 1186/2009“,
- „Artykuł przeznaczony dla osób niepełnosprawnych: kontynuacja zwolnienia z zastrzeżeniem zachowania warunków określonych w article 72 ust. 2 akapit drugi rozporządzenia (WE) nr 1186/2009“,
- „Objectos destinados à pessoas deficientes: é mantida a fraquia desde que seja respeitado o n.º 2, segundo parágrafo do artigo 72.º do Regulamento (CE) n.º 1186/2009“,

▼B

- „Articole pentru persoane cu handicap: menținerea scutirii este condiționată de respectarea dispozițiilor articolului 72 alineatul (2) al doilea paragraf din Regulamentul (CE) Nr. 1186/2009“;
 - „Tovar pre postihnuté osoby: naďalej oslobodený, ak splňa podmienky ustanovené v článku 72 odseku 2 druhom pododseku nariadenia (ES) č. 1186/2009“;
 - „Predmet za invalide: ohranitev oprostitve v skladu z drugim pododstavkom člena 72(2) uUredbe (ES) št. 1186/2009“;
 - „Vammaisille tarkoitettut tavarat: tullittomuus jatkuu, edellyttäen että asetuksen (EY) N:o 1186/2009 72 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan ehtoja noudatetaan“;
 - „Föremål för funktionshindrade: Fortsatt tullfrihet under förutsättning att villkoren i artikel 72.2 andra stycket i förordning (EG) nr 1186/2009 uppfylls“.
3. 32011 R 1225: Durchführungsverordnung (EU) Nr. 1225/2011 der Kommission vom 28. November 2011 zu den Artikeln 42 bis 52, 57 und 58 der Verordnung (EG) Nr. 1186/2009 des Rates über das gemeinschaftliche System der Zollbefreiungen (ABl. L 314 vom 29.11.2011, S. 20):

Der Anhang I „Einträge nach Artikel 3 Absatz 2“ erhält folgende Fassung:

- „— „Стоки на ЮНЕСКО: продължаването на митническите освобождавания подлежи на спазване на член 48, параграф 2, първа алинея от Регламент (ЕО) № 1186/2009“;
- „Objeto Unesco: se mantiene la franquicia subordinada al respeto del artículo 48, apartado 2, primer párrafo, del Reglamento (CE) n. 1186/2009“;
- „Zboží Unesco: zachování osvobození za předpokladu splnění podmínek čl. 48 odst. 2 prvního pododstavce nařízení (ES) č. 1186/2009“;
- „Unesco-varer: Fortsat fritagelse betinget af overholdelse af artikel 48, stk. 2, første afsnit, i forordning (EF) nr. 1186/2009“;
- „Unesco-Gegenstand: Weitergewährung der Zollbefreiung abhängig von der Voraussetzung des Artikels 48 Absatz 2 erster Unterabsatz der Verordnung (EG) Nr. 1186/2009“;
- „Unesco kaup: impordimaksudest vabastamise jätkamine, tingimusel et täidetakse määruse (EÜ) nr 1186/2009 artikli 48 lõike 2 esimest lõiku“;
- „Αντικείμενο Unesco: Διατήρηση της ατέλειας εξαρτώμενη από την τήρηση του άρθρου 48 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1186/2009“;
- „Unesco goods: continuation of relief subject to compliance with the first subparagraph of Article 48(2) of Regulation (EC) No 1186/2009“;
- „Objet Unesco: maintien de la franchise subordonné au respect de l'article 48, paragraphe 2, premier alinéa, du règlement (CE) n o 1186/2009“;

▼B

- „Unesco robe: nastavak oslobođenja od plaćanja carine u skladu s uvjetima iz članka 48. stavka 2. prvog podstavka Uredbe (EEZ) br. 1186/2009“;
- „Oggetto Unesco: è mantenuta la franchigia a condizione che venga rispettato l'articolo 48, paragrafo 2, primo comma del regolamento (CE) n. 1186/2009“;
- „Unesco preces: atbrīvojuma turpmāka piemērošana atkarīga no atbilstības Regulas (EK) Nr. 1186/2009 48. panta 2. punkta pirmajai daļai“;
- „Unesco prekės: atleidimo nuo muitų taikymo pratėsimas laikantis Reglamento (EB) Nr. 1186/2009 48 straipsnio 2 dalies pirmosios pastraipos nuostatų“;
- „Unesco-árúk: a vámmentesség fenntartása az 1186/2009/EK rendelet 48. cikke (2) bekezdésének első albekezdésében foglalt feltételek teljesítése esetén“;
- „Ogġetti tal-Unesco: tkomplija ta' helsien mid-dazju suġġetta għal osservanza ta' l-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 48(2) tar-Regolament (KE) Nru 1186/2009“;
- „Unesco-voorzwerp: handhaving van de vrijstelling is afhankelijk van de nakoming van artikel 48, lid 2, eerste alinea, van Verordening (EG) nr. 1186/2009“;
- „Towary Unesco: kontynuacja zwolnienia z zastrzeżeniem zachowania warunków określonych w art. 48 ust. 2 akapit pierwszy rozporządzenia (WE) nr 1186/2009“;
- „Objectos Unesco: é mantida a franquia desde que seja respeitado o n.º 2, primeiro parágrafo do artigo 48.º do Regulamento (CE) n.º 1186/2009“;
- „Articole Unesco: menținerea scutirii este condiționată de respectarea prevederilor articolului 48 alineatul (2) primul paragraf din Regulamentul (CE) Nr. 1186/2009“;
- „Tovar Unesco: nadálej oslobodený, pokud splňuje podmínky ustanovené v článku 48 odseku 2 prvom pododseku nariadenia (ES) č. 1186/2009“;
- „Blago Unesco: ohranitev oprostitve v skladu s prvim pododstavkom člena 48(2) Uredbe (ES) št. 1186/2009“;
- „Unesco-tavarat: tullittomuus jatkuu, edellyttäen että asetuksen (EY) N:o 1186/2009 48 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan ehtoja noudatetaan“;
- „Unesco-varor: Fortsatt tullfrihet under förutsättning att villkoren i artikel 48.2 första stycket i förordning (EG) nr 1186/2009 uppfylls“.

16. AUSSENBEZIEHUNGEN

1. 31994 R 3168: Verordnung (EG) Nr. 3168/94 der Kommission vom 21. Dezember 1994 zur Einführung einer Einfuhrgenehmigung im Geltungsbereich der Verordnung (EG) Nr. 517/94 des Rates über die gemeinsame Regelung der Einfuhren von Textilwaren aus bestimmten Drittländern, die nicht unter bilaterale Abkommen, Protokolle, andere Vereinbarungen oder eine spezifische gemeinschaftliche Einfuhrregelung fallen (ABl. L 335 vom 23.12.1994, S. 23):

- a) Der Titel der Anlage 2 des Anhangs erhält folgende Fassung:

▼B

„Anlage 2

Списък на националните компетентни органи***Lista de las autoridades nacionales competentes*****Seznam příslušných vnitrostátních orgánů****List over kompetente nationale myndigheder****Liste der zuständigen Behörden der Mitgliedstaaten****Riiklike pädevate asutuste nimekiri****Πίνακας των αρμόδιων εθνικών αρχών****List of the national competent authorities****Liste des autorités nationales compétentes****Lista nadležnih nacionalnih tijela****Elenco delle competenti autorità nazionali****Valstu kompetento iestāžu saraksts****Atsakingų nacionalinių institucijų sąrašas****Az illetékes nemzeti hatóságok listája****Lista ta' l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti****Lijst van bevoegde nationale instanties****Lista właściwych organów krajowych****Lista das autoridades nacionais competentes****Lista autorităților naționale competente****Seznam pristojnih nacionalnih organov****Zoznam príslušných štátnych orgánov****Luettelo toimivaltaisista kansallisista viranomaisista****Förteckning över behöriga nationella myndigheter“.**

b) Anlage 2 des Anhangs wird wie folgt ergänzt:

„28. *Hrvatska*

Državni ured za trgovinsku politiku

Gajeva 4

10 000 Zagreb

Republika Hrvatska

Tel: + 385 1 6303 794

Fax + 385 1 6303 885“.

2. 32007 R 1418: Verordnung (EG) Nr. 1418/2007 der Kommission vom 29. November 2007 über die Ausfuhr von bestimmten in Anhang III oder IIIA der Verordnung (EG) Nr. 1013/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates aufgeführten Abfällen, die zur Verwertung bestimmt sind, in bestimmte Staaten, für die der OECD-Beschluss über die Kontrolle der grenzüberschreitenden Verbringung von Abfällen nicht gilt (ABl. L 316 vom 4.12.2007, S. 6).

Im Anhang wird der Eintrag für Kroatien gestrichen.

17. AUSSEN-, SICHERHEITS- UND VERTEIDIGUNGSPOLITIK**SICHERHEITSMASSNAHMEN**

32001 D 0844: Beschluss 2001/844/EG, EGKS, Euratom der Kommission vom 29. November 2001 zur Änderung ihrer Geschäftsordnung (ABl. L 317 vom 3.12.2001, S. 1):

In Anlage 1 wird nach den Angaben für Frankreich Folgendes eingefügt:

„Kroatien	Vrlo tajno	Tajno	Povjerljivo	Ograničeno“
-----------	------------	-------	-------------	-------------